

Episto
lae.

Lat.

785

A. lat. b.

385

Alat. 6. 385.



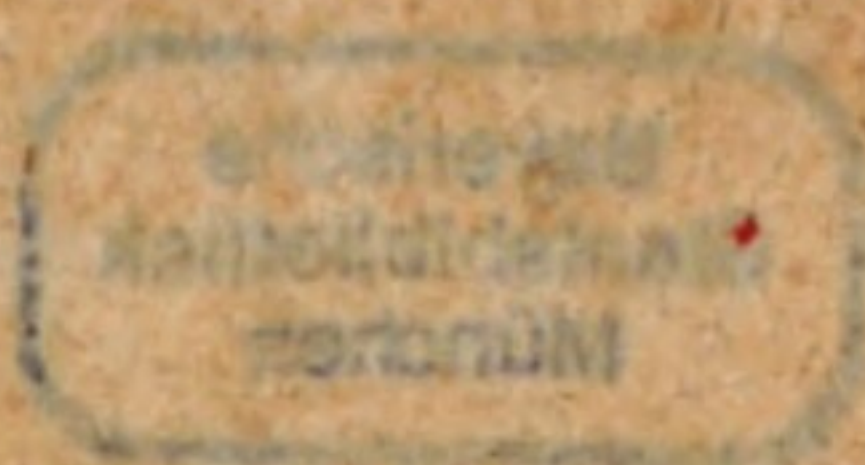
M. T. C. CICERONIS
EPISTOLARUM
SELECTARUM
LIBRI IV.

Nach der Zeitfolge geordnet, und mit kurzen Einleitungen, erklärenden Anmerkungen und einem zweckmäßigen Sachregister versehen.

Zum Gebrauche der Schulen.

BERLIN, 1790.

Im Verlage der Königl. Preuss. Akademischen Kunst- und Buchhandlung.



Bayerische
Staatsbibliothek
München

V o r b e r i c h t.

U nter den verschiedenen kleinern Sammlungen auserlesener Briefe des CICERO, welche in den Schulen mit der Jugend pflegen gelesen zu werden, zeichnet sich wohl keine einzige aus, welche, zu diesem Behufe, zweckmäfsig eingerichtet wäre. Sie haben, wie Kenner es wissen, insgesamt den Fehler, daß die Sammler dabey, weder auf die Wichtigkeit der ausgehobenen Briefe, noch auf Ordnung und zweckmäfsige Erklärung der vorkommenden Schwierigkeiten, vornehmlich in Ansehung der Sachen, — sondern größtentheils bloß auf Leichtigkeit, gesehen haben: ohne sich weiter zu bekümmern, ob der Inhalt des Briefes, die Aufmerksamkeit des Schülers unterhalte oder nicht; daher denn auch der Ekel, den die jungen Leute dabey zu haben pflegen, natürlich, und von ihrer Seite sehr verzeihlich ist.

Man hat es versucht, diese Mängel durch gegenwärtige Sammlung einiger auserlesenen Briefe des CICERO zu heben, und überläßt den Kennern zur würdigen Entscheidung, ob diese Absicht mit einigem Glück erreicht sey. — Die Briefe sind in chronologischer Ordnung gestellt, und an solche Personen gerichtet, die fast alle eine merkwürdige Rolle gespielt haben. Sie enthalten keine leere Complimente, sondern sie stellen die Hauptbegebenheiten der Geschichte der Röm. Republik vom Jahre 691 - 710 dar; zwar nicht in ihrer ganzen Umständlichkeit, denn dazu ist der Zuschnitt des ganzen Werckchens zu enge, sondern nur stückweise und so, daß das zu diesem wichtigen Zeitraum hier etwa Fehlende, unter der Leitung eines Sachkundigen

Lehrers bequem supplirt werden kann und muß. Und dieß zu bewürken, war eine mit von den Absichten, welche sich der Sammler dieser Briefe vorgesetzt hatte.

Da überhaupt genommen, Cicero's Briefe in den Schulen nur mit solchen jungen Leuten gelesen werden müssen, die sich schon einige Sprachfertigkeit erworben haben; — dann, den Anfängern sollten sie billig nie vorgelegt werden — so ist auch nur auf diese, in den beygefügten Anmerkungen, Rücksicht genommen worden: sie erläutern daher nur zuweilen einige Schwürigkeiten in Ansehung der Wörter, und beschäftigen sich am meisten mit Nachweisung des Zusammenhangs des Ganzen; zu welchem Allem (so wie zu den kurzen Einleitungen) die besten Erklärer des Cicero, *Paulus Manutius*, *Corradus*, *Graevius*, *Ernesti* u. a. die Materialien hergegeben haben. Man sieht leicht, daß aus dem großen gelehrten Vorrathe dieser Männer noch mehrere und nützliche Anmerkungen, mit leichter Mühe, hätten hinzugefügt werden können: aber die beobachtete Kürze war nothwendig, um das Buch nicht zu sehr anschwellen zu lassen und dadurch zu vertheuern. — In dem angehängten Register sind die, in den sämtlichen Briefen vorkommenden, Nahmen der Personen, Oerter etc. aber nur, aus den eben erwähnten Ursachen, ganz kurz beschrieben. Die nähern Nachrichten (besonders vom Cicero) wird der Lehrer beyzubringen haben, und für den Schüler mögen die Mitgetheilten, zur Vorbereitung oder Wiederholung, nicht undienlich seyn. Leipziger Oster-Messe, den 9ten März 1790.

M. TULLII CICERONIS
EPISTOLARUM
SELECTARUM
LIBER I.

EPISTOLA I. (V, 7.)

Cicero wünscht dem Pompeius, wegen des von ihm geendigten Mithridatischen Krieges, Glück, und beklagt sich zugleich auf eine bescheidene doch freymüthige Art, dass er seiner, in dem an den Senat gesandten Briefe, wegen der im vorigen Jahre unterdrückten Catilinarischen Verschwörung, nicht erwähnt habe. Geschrieben im J. d. St. 691.

M. T. M. F. CICERO S. D. CN. POMPEIO
CN. F. MAGNO, IMPERATORI

Si tu exercitusque valetis, bene est: ego valeo. Ex literis tuis, quas publice misisti (¹), cepi una cum omnibus

(¹) *Literas publice mittere, an den Staat d. i. an den Senat schreiben.*

incredibilem voluptatem. tantam enim spem otii ostendisti, quantam ego semper omnibus, te uno fretus, pollicebar ⁽²⁾. Sed hoc scito, tuos veteres hostes, novos amicos ⁽³⁾, vehementer literis perculsos, atque ex magna spe deturbatos, iacere. Ad me autem literas, quas misisti, quamquam exiguum significationem tuae erga me voluntatis habebant, tamen mihi scito iucundas fuisse. nulla enim re tam laetari soleo, quam meorum officiorum ⁽⁴⁾ conscientia; quibus si quando non mutue respondetur, apud me plus officii residere facillime patior. Illud non dubito, quin, si te mea summa erga te studia parum mihi adiunxerint, respublica nos inter nos conciliatura,

(2) Unter andern in der Rede (*pro lege manilia*) zur Empfehlung des Manilischen Vorschlages, daß nemlich dem Pompeius die Führung des Mithridatischen Krieges möchte aufgetragen werden.

(3) *Caesar* und *Crassus* sind hierunter wahrscheinlich zu verstehen.

(4) Dienste, Gefälligkeiten.

coniuncturaque sit. Ac, ne ignores, quid ego in tuis literis desiderarim; scribam aperte, sicut et mea natura, et nostra amicitia postulat. Res eas gessi, quarum aliquam in tuis literis, et nostrae necessitudinis et reipublicae causa, gratulationem expectavi; quam ego abs te praetermissam esse arbitror, quod vererere, ne cuius (⁵) animum offenderes. Sed scito, ea, quae nos pro salute patriae gessimus, orbis terrae iudicio ac testimonio comprobari. Quae, cum veneris, tanto consilio, tantaque animi magnitudine a me gesta esse cognosces, ut tibi multo maiori, quam Africanus (⁶) fuit, me non multo minorem, quam Laelium, facile et in republica et in amicitia adiunctum esse patiare. Vale.

(5) *Caesaris* aut *Crassi*, welche beyde, als Begünstiger der Catilinarischen Verschwörung, verdächtig waren.

(6) i. *Scipio Africanus minor*, Carthago's Zerstörer.

EPISTOLA II. (V, 5.)

In diesem Briefe klagt Cicero über die geringen Freundschaftsbezeugungen des Cai. Antonius, (seines ehemaligen Collegen im Consulat und itzigen Proconsuls in Macedonien) gegen ihn, und empfiehlt ihm zugleich den T. Pomponius Atticus, der, seiner Geschäfte wegen, nach Macedonien gereiset war, und diesen Brief selbst einhändigte. Geschrieb. im J. d. St. 691.

M. C. C. ANTONIO, M. F. IMPERATORI.
S. D.

Et si statueram nullas ad te literas mittere, nisi commendatitias; non quo eas intelligerem satis apud te valere, sed ne iis, qui me rogarent ⁽¹⁾, aliquid de nostra coniunctione imminutum esse ostenderem; tamen, cum T. Pomponius, homo omnium meorum in te studiorum et officiorum maxime conscius, tui cupidus, nostri amantissimus, ad te proficisceretur, aliquid

(1) d. i. die mich um Empfehlungschreiben ersuchten.

mihi scribendum putavi; praesertim cum aliter ipsi Pomponio satisfacere non possem. Ego si abs te summa officia desiderem, mirum nemini videri debeat. omnia enim a me in te profecta sunt, quae ad tuum commodum, quae ad honorem, quae ad dignitatem pertinerent. Pro iis rebus nullam mihi abs te relatum esse gratiam, tu es optimus testis: contra etiam esse aliquid abs te profectum, ex multis audiui; nam comperisse me, non audeo dicere, ne forte id ipsum verbum ponam, quod abs te aiunt falso in me solere conferri. Sed ea, quae ad me delata sunt, malo te ex Pomponio, cui non minus molesta fuerunt, quam ex meis literis, cognoscere. Meus in te animus quam singulari officio fuerit, et senatus et populus romanus testis est: tu quam gratus erga me fueris, ipse existimare potes: quantum mihi debeas, ceteri existiment. Ego quae tua causa antea feci, voluntate sum adductus, posteaque constantia. Sed re-

liqua (²), mihi crede, multo maius meum studium, maioremque gravitatem et laborem desiderant. Quae ego si non profundere ac perdere videbor; omnibus meis viribus sustinebo. sin autem ingrata esse sentiam; non committam, ut tibi ipse insanire videar. Ea, quae sint (³), et cuiusmodi, poteris ex Pomponio cognoscere. Atque ipsum tibi Pomponium ita commendo, ut, quamquam ipsius causa confido te facturum esse omnia, tamen abs te hoc petam, ut, si quid in te residet amoris erga me, id omne in Pomponii negotio ostendas. Hoc mihi nihil gratius facere potes. Vale.

(2) Die Nachrichten, welche von der Provinzverwaltung des *Antonius* zu Rom einliefen, waren nicht die besten, und es war daher im Werke, ihn wieder zurückzurufen.

(3) Man beschuldigte den *Antonius* vornehmlich, daß er in der Provinz Geld erpreßet und untergeschlagen, und also der Würde und des Namens des römischen Volks entgegen gehandelt habe.

EPISTOLA III. (V, 6.)

Sextius, welcher unter dem Proconsul Antonius Quästor in Macedonien war, hatte den Cicero um seine Vermittelung gebeten, dass kein anderer Quästor von Rom aus, wie er doch erst verlangt hatte, an seine Stelle geschickt werden möchte, weil er, bey der vermuthlichen Zurückberufung des Antonius, (von dessen Verwaltung der Provinz schlimme Nachrichten eingelaufen waren) hoffte, ehe ein neuer Stadthalter ankäme, die Interimsregierung führen zu können. Dies beantwortet Cicero, im nachstehenden Briefe, mit untermischtem Scherz und Ernst, und fügt noch einige andere Nachrichten bey. Geschrieben im J. d. St. 692.

M. C. P. SEXTIO L. F. PROQUAESTORI.

S. D.

Cum ad me Decius, librarius (¹), venisset, egissetque mecum, ut operam darem, ne tibi hoc tempore suc-

(1) *Librarius*, Bücherabschreiber, dergleichen sich die angesehenen Römer viele hielten und die gewöhnlich Gelehrte waren.

cederetur; quamquam illum hominem frugi et tibi amicum existimabam, tamen, quod memoria tenebam, cuiusmodi ad me literas antea misisses, non satis credidi homini (prudenti,) tam valde esse mutatam voluntatem tuam.

Sed posteaquam et Cornelia tua Terentiam convenit, et ego cum Q. Cornelio locutus sum; adhibui diligentiam, quotiescunque senatus fuit, ut adessem, plurimumque in eo negotiū habui, ut Q. Fufium, tribunum plebis et ceteros, ad quos tu scripseras, cogerem potius mihi credere, quam tuis literis. Omnino res tota in mensem Ianuarium reiecta erat, sed facile obtinebatur ⁽²⁾. Ego tua gratulatione commotus, quod ad me pridem scripseras velle te bene evenire, quod de Crasso domum emissem; emi eam ipsam domum quinquies tricies ⁽³⁾, ali-

(2) Nemlich, daß du Quästor in Macedonien bleiben könntest.

(3) Beträgt etwa 150000 Thaler.

quanto post tuam gratulationem. Itaque nunc me scito tantum habere aeris alieni, ut cupiam coniurare ⁽⁴⁾, si quisquam recipiat: sed partim odio inducti me excludunt, et aperte vindicem coniurationis oderunt; partim non credunt, et a me insidias metuunt: nec putant ei nummos deesse posse, qui ex obsidione foeneratores exemerit ⁽⁵⁾. Omnino semissibus ⁽⁶⁾ magna copia est: ego autem meis rebus gestis hoc sum affecutus, ut bonum nomen ⁽⁷⁾ existimer. Domum tuam at-

(4) Er scherzt mit der damals noch nicht ganz in Rom vertilgten Catilinarischen Rotte, von welcher sich die meisten, *Schulden* wegen, verschworen hatten.

(5) Da die Verschwörung auch vornemlich gegen die *Foeneratores* d. h. wider solche, welche Geld gegen Zinse ausliehen, gerichtet war, und Cicero diese *Capitalisten*, durch die Entdeckung der Verschwörung, von ihrem Untergange rettete; so sagt er hier scherzend, sie würdem ihm Geld genug gegen leidliche Zinse, oder gar ohne Zinse, vorschleusen.

(6) Zu 6 Procent. Sonst pflegten die Wucherer sich monatlich 1 Procent Zinse zahlen zu lassen.

(7) *Bonum nomen* i. e. ein guter Schuldner.

que aedificationem omnem perspexi, et vehementer probavi. Antonium, etsi eius in me officia omnes desiderant, tamen in senatu gravissime ac diligentissime defendi; senatumque vehementer oratione mea atque auctoritate commovi. Tu, ad me velim literas crebrius mittas. Vale.

EPISTOLA IV. (Attic. I, 13.)

Cicero giebt in diesem Briefe, unter andern, dem Atticus Nachricht von allem dem, was dieses Jahr in der ersten Sitzung des Senats vorgefallen war. Geschrieben im J. d. St. 692.

CICERO ATTICO S.

Accepi tuas tres iam epistolas: unam a M. Cornelio, quam Tribus Tabernis ⁽¹⁾, ut opinor, ei dedisti; alteram, quam mihi Canusinus tuus hospes reddidit; tertiam, quam ut scribis, an-

(1) *Tres Tabernae*, Trestaverne, ein Ort nicht weit von Interamna in Umbrien.

cora soluta, de phaselo dedisti: quae fuerunt omnes rhetorum. pure loquuntur, cum humanitatis sparsae sale, tum insignes amoris notis. Quibus epistolis sum equidem abs te laceffitus ad scribendum; sed idcirco sum tardior, quod non invenio fidelem tabellarium; quotus enim quisque est, qui epistolam paulo graviolem ferre possit, nisi eam pellectione relevarit? Accedit eo, quod mihi non est notum, ut quisque in Epirum proficiscatur: ego enim te arbitror, caesis apud Amaltheam tuam victimis, statim esse ad Sicyonem oppugnandam profectum (2). Neque tamen id ipsum certum habeo, quando

(2) *Te* — *profectum* heisst, ohne Metapher: „dass
„du von deinem Landhause Amalthea in Epirus
„wirft abgereiset seyn, um nach Sycion zu ge-
„hen, und deine daselbst ausstehenden Schulden
„einzutreiben.“ Die Sycionier weigerten sich,
dem Atticus seine Forderungen zu bezahlen;
darum redet hier Cicero von dieser Reise feyer-
lich, als von einem Marsche zur Unternehmung
einer Belagerung — wozu sich die römischen
Feldherren allemal, durch ein feyerliches Opfer,
vorbereiten pflegten.

ad Antonium (³) proficiscare, aut quid in Epiro temporis ponas: ita neque Achaicis hominibus neque Epiroticis paulo liberiores literas committere audeo. Sunt autem post discessum a me tuum res dignae literis nostris, sed non committendae eiusmodi periculo, ut aut interire, aut aperiri, aut intercipi possint. Primum igitur scito, primum me non esse rogatum sententiam, praepositumque esse nobis pacificatorem (⁴) Allobrogum, idque admurmurante senatu, neque me invito, esse factum: sum enim et ab observando homine perverso liber, et ad dignitatem in re publica retinendam contra illius voluntatem solutus; et ille secundus in dicendo locus habet auctoritatem paene principis, et voluntatem non nimis devinctam beneficio consulis. Tertius est Catulus: quartus (si etiam hoc quaeris) Hortensius. Consul autem

(3) Nemlich mit dem Briefe, in welchem ich dich ihm empfehle.

(4) Er versteht hier den C. *Calpurnius Piso*.

ipse parvo animo et pravo, tantum cavillator genere illo moroso, quod etiam sine dicacitate ridetur ⁽⁵⁾, facie magis, quam facetiis ridiculus, nihil agens cum republica, seiunctus ab optimatibus: a quo nihil speres boni rei-publicae, quia non vult; nihil metuas mali, quia non audet. Eius autem collega ⁽⁶⁾ et in me perhonorificus, et partium studiosus, ac defensor bonarum; quinimmo leviter inter se diffident. Sed vereor, ne hoc, quod infectum est, serpat longius. credo enim te audisse, cum apud Caesarem pro populo fieret, venisse eo muliebri vestitu virum; idque sacrificium cum virgines instaurassent, mentionem a Q. Cornificio in senatu factam: (is fuit princeps; ne tu forte aliquem nostrum putes): postea rem ex senatusconsulto

(5) *Tantum — ridetur* i. *Piso* ist einer von den verdrüsslichen Spassmachern, welche einen, auch ohne etwas sinnreiches zu sagen, dennoch zu lachen machen.

(6) *M. Valerius Messala*.

ad pontifices relatum, idque ab iis nefas esse decretum: deinde ex senatusconsulto consules rogationem promulgasse; uxori Caesarem nuntium (7) remississe. In hac causa Piso, amicitia P. Clodii ductus, operam dat, ut ea rogatio (8), quam ipse fert, et fert ex Senatusconsulto, et de religione, antiquetur (9). Messala vehementer adhuc agit severe. boni viri precibus Clodii removentur a causa; operae comparantur; nosmetipsi, qui Lycurgeti a principio fuissetus, quotidie demitigamur. instat et urget Cato. Quid multa? vereor, ne haec, neglecta a bonis, defensa ab improbis, magnorum reipublicae malorum causa sint. Tuus autem ille amicus (10), (scin' quem dicam? de quo tu ad me scripsisti, posteaquam non auderet repre-

(7) *Nuntium remittere*, den Ehekontract, die Ehe aufkündigen.

(8) *Rogatio* Anfrage ans Volk. Bill.

(9) *Antiquare*, verwerfen, cassiren.

(10) *Pompeius*.

hendere, laudare coepisse), nos, ut ostendit, admodum diligit, amplectitur, amat, aperte laudat; occulte, sed ita, ut perspicuum sit, invidet: nihil come, nihil simplex, nihil *εν τοις πολιτικοις* (¹¹) honestum, nihil illustre, nihil forte, nihil liberum. Sed haec ad te scribam alias subtilius; nam neque adhuc mihi satis nota sunt: et huic terrae filio, nescio cui, committere epistolam tantis de rebus non audeo. Provincias praetores nondum fortiti sunt; res eodem est loci, quo reliquisti. *τοποθεσιαν* (¹²), quam postulas, Miseni et Puteolorum, includam orationi meae. A. d. III. Non. Decembr. mendose fuisse animadverteram. Quae laudas ex orationibus, mihi crede, valde mihi placebant; sed non audebam antea dicere. nunc vero, quod a te probata sunt, multo mihi *αττικωτερα* (¹³) videntur. In illam orationem

(11) In Absicht auf die Staatsangelegenheiten.

(12) Die Beschreibung von Misenum u. s. w.

(13) *Multo* — *videntur*, scheinen mir viel Attischer d. i. schöner zu seyn.

Metellinam addidi quaedam. liber tibi mittetur, quoniam te amor nostri *Φιλορητορα* (¹⁴) reddidit. Novi tibi quidnam scribam? quid? etiam. Messala consul Autronianam domum emit H-S. CCCCXXXVII. (¹⁵). Quid id ad me, inquires? tantum, quod ea emtione et nos bene emisse judicati sumus; et homines intelligere coeperunt, licere amicorum facultatibus in emendo ad dignitatem aliquam pervenire. Teucris illa (¹⁶) lentum negotium est, sed tamen est in spe. Tu ista confice: a nobis liberiores epistolam expecta. VI. Kalend. Febr. M. Messala et M. Pisone Coss.

(14) *Φιλορητορα* ein Liebhaber, Freund der Redekunst.

(15) 437000 Sesterzien: nach unserm Gelde etwa 13656 Thaler.

(16) *Teucris illa*, scheint eine Person zu seyn, die dem Cicero schuldig gewesen: einige verstehen unter diesem verkappten weiblichen Namen den *Antonius*. Vielleicht ist es eine Anspielung auf etwas, das wir nicht wissen.

EPISTOLA

EPISTOLA V. (XIV, 4.)

Nachdem der berühmte P. Clodius im J. 695 Volkstribun geworden war; so brachte er endlich bey dem Volke das Gesetz zu Stande, dass derjenige, welcher einem römischen Bürger unverurtheilt, und ohne gerichtliche Untersuchung, das Leben genommen hätte, aller Ehren und Güter beraubt und aus Rom und Italien auf ewig verbannt werden sollte. Cicero war zwar in diesem Gesetze nicht namentlich genannt, sah aber wohl, dass es auf ihn gieng: er entschloss sich daher, aus Abscheu an der Vergießung des Bürgerbluts, aus Rom und Italien zu weichen. Sobald diese Entweichung bekannt wurde, machte Clodius, dass Cicero für einen Verbannten erklärt wurde: liesß dessen schönes Haus auf dem Palatinischen Berge plündern, anzünden, und seine Villen ruiniren. Nach seiner Entfernung von Rom hielt er sich für verlohren, und beklagt im nachstehenden zärtlichen Briefe an die Terentia, seinen Zustand auf eine Art, die sich für einen Mann nicht wohl schickt. Geschr. im J. d. St. 695.

TULLIUS TERENTIAE ET TULLIOLAE ET
CICERONI SUIS S. P. D.

Ego minus saepe ad vos do literas,
quam possum, propterea quod cum

B

omnia mihi tempora sunt misera, tum vero cum aut scribo ad vos, aut vestras lego, conficior lacrymis, sic, ut ferre non possim. Quod utinam minus vitae cupidi fuissetus! certe nihil, aut non multum in vita mali vidissetus. Quodsi nos ad aliquam alicuius commodi aliquando recuperandi spem fortuna reservavit; minus est erratum a nobis: si haec mala ⁽¹⁾ fixa sunt; ego vero te quam primum, mea vita, cupio videre, et in tuo complexu emori: quando neque dii, quos tu castissime coluisti, neque homines, quibus ego servivi ⁽²⁾ [semper], nobis gratiam retulerunt. Nos Brundisii apud M. Lenium Flaccum dies XIII fuimus, virum optimum, qui periculum fortunarum et capitis sui prae mea salute neglexit; neque legis improbissimae ⁽³⁾

(1) d. h. sollte aber mein Exilium beständig dauern.

(2) Geht vornehmlich mit auf den *Pompeius*.

(3) Nach dem Clodischen Gesetze war es gänzlich verboten, den Cicero, innerhalb 500000 Schritte von Rom, zu beherbergen.

poena deductus est, quo minus hospitii et amicitiae ius officiumque praestaret. Huic utinam aliquando gratiam referre possimus! Habebimus quidem semper. Brundisio profecti sumus a. d. V Kalendas Maias per Macedoniam Cyzicum petebamus. O me perditum! o afflictum! quid nunc rogem te, ut venias, mulierem aegram, et corpore, et animo confectam? non rogem? sine te igitur sim? Opinor, sic agam. Si est spes nostri reditus, eam confirmes, et rem adiuves. sin, ut ego metuo, transactum est (4), quoquo modo potes, ad me fac venias. Unum hoc scito; si te habebo, non mihi videbor plane perisse. Sed quid de Tulliola mea fiet? iam id vos videte; mihi deest consilium. Sed certe, quoquo modo se res habebit, illius misellae et matrimonio (5) et famae serviendum

(4) S. Anmerk. I.

(5) Tullia war an den *Piso Frugi* vermählt: Cicero fürchtete, wegen seiner unglücklichen Lage, daß sich Piso von der Tullia trennen,

est. Quid? Cicero meus quid aget? Iste vero sit in sinu semper et complexu meo. Non queo plura iam scribere; impedit moeror. Tu quid egeris, nescio; utrum aliquid teneas, an, quod metuo, plane sis spoliata. Pisonem, ut scribis, spero fore semper nostrum. De familia liberata (6), nihil est, quod te moveat. Primum, tuis ita promissum est, te facturam esse, ut quisque esset meritis. Est autem in officio adhuc Orpheus; praeterea magnopere nemo. Ceterorum fervorum ea causa est, ut, si res a nobis abisset, liberti nostri essent, si obtinere potuissent; sin ad nos pertinerent, fervirent, praeterquam oppido pauci. Sed haec

und dadurch ihre Mitgift sowohl als ihr guter Name, in Gefahr kommen möchte.

(6) Cicero erklärte, bey seiner Entweichung aus Rom, alle seine Sklaven auf den Fall für frey, wenn sie durch das Clodische Gesetz, mit seinen übrigen Gütern, für confiscirt erklärt werden sollten: wenn das aber nicht geschähe; so sollten sie seine Sklaven bleiben. Weil in den Sklaven ein grosses Capital steckte; so war Terentia darüber unruhig geworden.

minora sunt. Tu quod me hortaris, ut animo fini magno, et spem habeam recuperandae salutis; id velim sit eiusmodi, ut recte sperare possimus. Nunc miser quando tuas iam literas accipiam? quis ad me perferet? quas ego expectassem Brundisii, si esset licitum per nautas, qui tempestatem (7) praetermittere noluerunt. Quod reliquum est, sustenta te, mea Terentia, ut potes. honestissime viximus, floruimus. non vitium nostrum, sed virtus nostra nos afflixit. peccatum est nullum, nisi quod non una animam cum ornamentis amisimus. Sed si hoc fuit liberis nostris gratius, nos vivere; cetera, quamquam ferenda non sunt, feramus. Atque ego, qui te confirmo, ipse me non possum. Clodium Philetaerum, quod valetudine oculorum impediabatur, hominem fidelem, remisit. Sallustius officio vincit omnes. Pescennius est perbenevolus nobis; quem semper

(7) *Tempestas* i. günstiger Wind.

spero tui fore observantem. Sicca dixerat, se mecum fore; sed Brundisio discessit. Cura, quoad potes, ut valeas; et sic existimes, me vehementius tua miseria, quam mea commoveri. Mea Terentia, fidissima atque optima uxor, et mea carissima filiola, et spes reliqua nostra, Cicero, valete. Pridie Kalendas Maias Brundisio.

EPISTOLA VI. (Attic. III, 7.)

*Enthält Ueberlegungen und Klagen über seinen
itzzigen Zustand.*

CICERO ATTICO S.

Brundisium veni a. d. XIV Kal. Mai. eo die pueri tui mihi a te literas reddiderunt: et alii pueri post diem tertium eius diei alias literas attulerunt. Quod me rogas et hortaris, ut apud te in Epiro sim; voluntas tua mihi valde grata est, et minime nova: sed et consilium mihi quidem optatum, si liceret ibi omne tempus consumere: odi enim

celebritatem ⁽¹⁾; fugio homines; lucem adspicere vix possum: esset mihi ista solitudo, praesertim tam familiari in loco, non amara: sed itineris causa ut deverterem, primum est devium, deinde ab Autronio ⁽²⁾ et ceteris quadridui; deinde sine te. nam castellum munitum habitanti mihi prodesset; transeunti non est necessarium. Quod si auderem, Athenas peterem: fane ita cadebat ⁽³⁾, ut vellem. nunc et nostri hostes ibi sunt; et te non habemus; et veremur, ne interpretentur, illud quoque oppidum ab Italia non satis abesse: nec scribis, quam ad diem te expectemus. Quod me ad vitam vocas, unum efficis, ut a me manus abstineam; alterum non potes, ut me non nostri consilii vitaeque poeniteat. Quid enim est, quod me retineat, praesertim si

(1) d. i. vor volkreichen Oertern habe ich einen Abscheu.

(2) *Autronius* lebte damals, mit andern von der Catilinarischen Rotte, in Achaia.

(3) i. e. *eveniebat*. *Sens*: dies wäre so ganz nach meinem Wunsche.

spes ea non est, quae (4) nos proficiscientes prosequeretur? Non faciam, ut enumerem miseriae omnes, in quas incidi per summam iniuriam, et scelus non tam inimicorum meorum, quam invidorum (5), ne et meum moerorem exagitem, et te in eundem luctum vocem. hoc affirmo, neminem unquam tanta calamitate esse affectum, nemini mortem magis optandam fuisse; cuius oppetendae tempus honestissimum praetermissum est. reliqua tempora non sunt iam ad medicinam, sed ad finem doloris. De republica video te colligere omnia, quae putes aliquam spem mihi posse afferre mutandarum rerum: quae quamquam exigua sunt; tamen, quoniam placet, expectemus. Tu nihilo minus, si properaris, nos consequere: nam accedemus in Epirum, aut tarde per Candaviam ibimus. Du-

(4) d. i. (die Hofnung der Zurückberufung) welche mich, bey meiner Abreise von Rom, noch begleitete.

(5) Pompeii, Crassi et Caesaris.

bitationem autem de Epiro non inconstantia nostra afferebat, sed quod de fratre, ubi eum visuri essemus, nesciebamus. quem quidem ego nec quomodo visurus, nec ubi dimissurus sim, scio. id est maximum et miserrimum mearum omnium miseriarum. Ego et saepius ad te, et plura scriberem, nisi mihi dolor meus cum omnes partes mentis, tum maxime huius generis facultatem ademisset. Videre te cupio. Cura ut valeas. Dat. prid. Kal. Mai. Brundisii.

EPISTOLA VII. (XIV, 1.)

Cicero klagt über das Unglück, das durch ihn über seine Gemahlin und Kinder gekommen sey: und beantwortet zugleich verschiedene Haus- und Privat-Angelegenheiten. Geschr. i. J. d. St. 695.

TULLIUS TERENTIAE SUAE, TULLIOLAE
SUAE, CICERONI SUO S. D.

Et literis multorum, et fermone omnium, perfertur ad me, incredibilem tuam virtutem et fortitudinem esse;

teque nec animi, nec corporis laboribus defatigari. Me miserum! te, ista virtute, fide, probitate, humanitate, in tantas aerumnas propter me incidisse! Tulliolamque nostram, ex quo patre tantas voluptates capiebat, ex eo tantus percipere luctus! Nam quid ego de Cicerone ⁽¹⁾ dicam? qui, cum primum sapere coepit, acerbissimos dolores misériasque percepit. Quae si, ut tu scribis, fato facta putarem, ferrem paulo facilius: sed omnia sunt mea culpa commissa, qui ab his ⁽²⁾ me amari putabam, qui invidebant; eos non sequebar, qui petebant ⁽³⁾. Quod si nostris consiliis usi essemus, neque apud nos tantum valuisset sermo aut stultorum amicorum, aut improborum; beatissimi viveremus. nunc, quum sperare nos amici iubent, dabo operam, ne mea valetudo tuo labori

(1) Er war damals 8 Jahre alt.

(2) d. i. von *Pompeius*, *Hortensius*, *Arvius* u. s. w.

(3) Die meine Freundschaft suchten, neml. *Cäsar* und *Lucullus*.

desit. Res quanta sit, intelligo; quantoque fuerit facilius manere domi, quam redire. Sed tamen, si omnes tribunos plebis habemus, si Lentulum tam studiosum, quam videtur, si vero etiam Pompeium et Caesarem; non est desperandum. De familia, quo modo placuisse amicis scribis, faciemus ⁽⁴⁾. De loco ⁽⁵⁾ nunc quidem abiit pestilentia; sed quamdiu fuit, me non attigit. Plancius, homo officiosissimus, me cupit esse secum; et adhuc retinet. Ego volebam loco magis deserto esse in Epiro, quo neque Hispo veniret, nec milites: sed adhuc me Plancius retinet sperat posse fieri, ut mecum in Italiam decedat ⁽⁶⁾. Quem ego diem si videro, et si in vestrum complexum venero, ac si et vos, et me ipsum recuperaro; istis magnum mihi fructum videbor

(4) i. In Ansehung der Freylassung unsrer Sklaven, wollen wir dem Rathe unsrer Freunde folgen.

(5) Thessalonich, wo sich Cicero beym *Plancius* aufhielt.

(6) Weil das Jahr seiner Quästur in Macedonien zu Ende gieng.

percepisse et vestrae pietatis, et meae. Pisonis humanitas, virtus, amor in omnes nos tantus est, ut nihil supra possit. Utinam ea res ei voluptati sit! gloriae quidem video fore. De Q. fratre nihil ego te (7) accusavi; sed vos, cum praesertim tam pauci fitis, volui esse quam coniunctissimos. Quibus me voluisti agere gratias, egi, et me a te certiore factum esse scripsi. Quod ad me, mea Terentia, scribis, te vicum vendituram; quid, obsecro te, (me miserum!) quid futurum est? et, si nos premet eadem fortuna, quid puero misero fiet? Non queo reliqua scribere, (tanta vis lacrymarum est;) neque te in eundem fletum adducam. Tantum scribo: si erunt in officio amici (8), pecunia non deerit. si non erunt, tu efficere tua pecunia non poteris. Per fortunas miseras nostras, vide, ne puerum perditum perdamus. cui si aliquid

(7) Es erhellet aus dieser Stelle, daß zwischen der *Terentia* und seinem Bruder *Quintus*, Uneinigkeiten statt gefunden haben.

(8) i. Wenn unsre Freunde uns dienen wollen.

erit; ne egeat, mediocri virtute opus est, et mediocri fortuna, ut cetera consequatur. Fac valeas, et ad me tabellarios mittas, ut sciam, quid agatur et vos quid agatis. Mihi omnino iam brevis expectatio est. Tulliolae et Ciceroni salutem dic. Valet. D. a. d. VI Kalendas Decembres, Dyrrachii.

Dyrrachium veni, quod et libera civitas est, et in me officiosa, et proxima Italiae. Sed si me offendet loci celebritas, alio me conferam, et ad te scribam.

EPISTOLA VIII. (V, 4.)

Cicero bittet den Consul Metellus — nachdem dieser öffentlich im Senate erklärt hatte, dass er, der Ruhe und des Wohlstandes der Republic wegen, alle Feindschaft wider den Cicero wolle fahren lassen — seine Zurückberufung, wo möglich, zu befördern, und verspricht dafür dankbar zu seyn. Geschr. i. J. 696.

M. C. S. D. Q. METELLO NEPOTI COS.

Litterae Quinti fratris, et T. Pomponii, necessarii mei, tantum spei dederant,

ut in te non minus auxilii, quam in tuo collega ⁽¹⁾ mihi constitutum fuerit. Itaque literas ad te statim misi, per quas, ut fortuna postulabat ⁽²⁾, et gratias tibi egi, et de reliquo tempore auxilium petii. Postea mihi non tam meorum literae, quam sermones eorum, qui hac ⁽³⁾ iter faciebant, animum tuum immutatum significabant. quae res fecit, ut tibi literis obstrepere ⁽⁴⁾ non auderem. Nunc mihi Quintus frater meus mitissimam tuam orationem, quam in senatu habuisses, perscripsit; qua inductus, ad te scribere sum conatus, et abs te, quantum tua fert voluntas, peto quaeſoque, ut tuos mecum serves potius, quam propter arrogantem crudelitatem tuorum ⁽⁵⁾ me oppugnes. Tu tuas inimi-

(1) i. e. *P. Lentulo*.

(2) Nach Beschaffenheit meiner traurigen Lage.

(3) Neml. nach Macedonien, wo er sich damals aufhielt.

(4) d. i. mit meinem Schreiben zu behelligen, beschwerlich zu fallen.

(5) Geht auf den Clodius und dessen Parthey.

citias ut reipublicae donares, te vicisti; alienas ut contra rempublicam confirmes, adduceres? Quodsi mihi tua clementia opem tuleris, omnibus in rebus me fore in tua potestate tibi confirmo: sin mihi neque magistratum, neque senatum, neque populum auxiliari, propter eam vim, quae me cum reipublica vicit, licuerit; vide, ne, cum velis revocare tempus omnium servandorum, cum qui servetur non erit, non possis. Vale.

EPISTOLA IX. (Attic. IV, 1.)

In diesem Briefe giebt Cicero dem Attikus eine kurze Nachricht von seiner Rückkunft nach Rom — welche den 4ten Septbr. 696, nach 1 $\frac{1}{2}$ jähriger Abwesenheit, erfolgte — und von dem Senatsdekrete, wodurch, auf seinem Vorschlag, dem Pompeius, die Besorgung des Korns und andrer Lebensmittel für Rom, auf fünf Jahre aufgetragen wurde. I. d. St. 696.

CICERO ATTICO S.

Cum primum Romam veni, fuitque, cui recte ad te literas darem, nihil

prius faciendum mihi putavi, quam ut tibi absenti de reditu nostro gratularer. cognoram enim, (ut vere scribam,) te in consiliis mihi dandis nec fortio-rem, nec prudentiorem, quam me ipsum, nec etiam, pro praeterita mea in te observantia, nimium in custodia salutis meae diligentem; eundemque te, qui primis temporibus erroris nostri, aut potius furoris particeps, et falsi timoris socius fuisses, acerbissime discidium nostrum tulisse, plurimumque operae, studii, diligentiae, laboris ad conficiendum reditum meum contulisse. Itaque hoc tibi vere affirmo, in maxima laetitia, et exoptatissima gratulatione, unum ad cumulandum gaudium conspectum, aut potius complexum mihi tuum defuisse; quem semel nactus nunquam dimisero: ac, nisi etiam praetermissos fructus tuae suavitatis [praeteriti temporis] omnes exegero, profecto hac restitutione fortunae me ipse non satis dignum iudicabo. Nos adhuc in nostro statu, quod difficillime

cillime recuperari posse arbitrati sumus, splendorem nostrum illum forensem, et in senatu auctoritatem, et apud viros bonos gratiam, magis, quam optaramus, consecuti sumus. in re autem familiari, quae quemadmodum fracta, dissipata, direpta sit, non ignoras, valde laboramus; tuarumque non tam facultatum, quas ego nostras esse iudico, quam consiliorum ad colligendas et constituendas reliquias nostras indigemus. Nunc, etsi omnia aut scripta esse a tuis arbitror, aut etiam nuntiis ac rumore perlata; tamen ea inscribam brevi, quae te puto potissimum ex meis literis velle cognoscere. Pridie Nonas Sext. Dyrrachio sum profectus, ipso illo die, quo lex est lata de nobis. Brundisium veni Nonis Sext. ibi mihi Tulliola mea fuit praesto, natali suo ipso die, qui casu idem natalis erat et Brundisinae coloniae, et tuae vicinae Salutis (¹). quae res animad-

(¹) *Qui casu — Salutis.* An welchem (Geburtstage meiner geliebten Tullia) auch zugleich der

versa a multitudine, summa Brundisiorum gratulatione celebrata est. Ante diem VI Id. Sext. cognovi, cum Brundisii essem, literis Quinti fratris, mirifico studio omnium aetatum atque ordinum, incredibili concursu Italiae, legem comitiis centuriatis esse perlatam. inde a Brundisinis honestissimis ornatus, iter ita feci, ut undique ad me cum gratulatione legati convenirent. Ad urbem ita veni, ut nemo ullius ordinis (²) homo nomenclatori notus fuerit, qui mihi obviam non venerit, praeter eos inimicos, quibus id ipsum non liceret aut dissimulare, aut negare. Cum venissem ad portam Capenam (³), gradus templorum ab in-

iährliche Festtag der Stiftung der Colonie dieser Stadt und der Einweihung des Salustempel einfiel, in dessen Nachbarschaft du wohnst. — Das Haus des Attikus stand auf dem Quirinalischen Hügel, also in der Nähe dieses Tempels.

(2) d. i. kein einziger Bürger von denen, welche das Recht hatten, in den Volksversammlungen ihre Stimme zu geben.

(3) *Porta Capena* hieß auch *Appia*, weil man aus demselben auf die Appische Straße kam, auch

fima plebe completi erant: a qua plausu maximo cum esset mihi gratulatio significata; similis et frequentia et plausus me usque ad Capitolium celebravit; in foroque, et in ipso Capitolio miranda multitudo fuit. postridie in senatu, qui fuit dies Non. Septemb. senatui gratias egimus. Eo biduo cum esset annonae summa caritas, et homines ad theatrum (4) primo, deinde ad senatum (5) concurrissent, impulsu Clodii; mea opera frumenti inopiam esse clamarent; cum per eos dies senatus de annona haberetur, et ad eius procurationem sermone non solum plebis, verum etiam bonorum Pompeius vocaretur, idque ipse cuperet; multitudoque a me nominatim, ut id

Triumphalis, weil durch dasselbe die Siegeszüge geschahen: itzt heist es das Thor des heil. Sebastians.

(4) Wo der Prätor *Cæcilius* seine Apollinarischen Schauspiele angestellt hatte.

(5) Der Senat hatte sich im Tempel der Concor-
dia versammelt: verfügte sich aber, der Sicherheit wegen, ins Capitol. *Clodius* richtete aber doch nichts aus.

decernerem, postulareret; feci, et accurate sententiam dixi, cum abessent consulares, quod tuto se negarent posse sententiam dicere, praeter Messalam et Afranium. Factum est senatus consultum in meam sententiam, ut cum Pompeio ageretur, ut eam rem susci- peret, lexque ferretur: quo senatus consulto recitato cum continuo, more hoc infuso et novo, plausum, meo nomine recitando (⁶), dedisset; habui concionem: omnes magistratus praesentes, praeter unum praetorem (⁷), et duos tribunos plebis (⁸), dederunt (⁹). postridie senatus frequens, et omnes consulares nihil Pompeio postulanti negarunt. Ille legatos

(6) Der Name desienigen Senators, auf dessen Vorschlag ein Senatsdekret war abgefaßt worden; wurde vorzüglich darin angeführt.

(7) *App. Clodius*, Brüder des *P. Clodius*.

(8) *Sext. Atilius Serranus* u. *Numerius Quintius*.

(9) neml. *concionem*. Wer keine Staatsbedien- ung bekleidete, konnte, ohne Erlaubniß einer Kuru- lischen Magistratsperson oder eines Tribuns, keine Rede ans Volk halten.

quindecim cum postularet, me principem nominavit, et ad omnia me alterum se fore dixit. Legem consules conscripserunt (¹⁰), qua Pompeio per quinquennium omnis potestas rei frumentariae toto orbe terrarum daretur: alteram Messius, qui omnis pecuniae dat potestatem, et adiungit classem et exercitum, et maius imperium in provinciis, quam sit eorum, qui eas obtineant. Illa nostra lex consularis nunc modesta videtur, haec Messii non ferenda. Pompeius illam velle se dicit; familiares hanc. Consulares, duce Favonio, fremunt: nos tacemus: et eo magis, quod de domo nostra nihil adhuc pontifices responderunt. qui si sustulerint religionem (¹¹), aream praeclaram habebimus; superficiem consules ex senatusconsulto aestima-

(10) d. i. die Consulen *P. Lentulus* und *Q. Metellus Nep.* fassten ein Gesetz ab u. f.

(11) d. i. erklären die Oberpriester die, durch den *Clodius* geschehene, Weyhung meines Hauses für nichtig u. f. w.

bunt: sin aliter, demolientur; suo nomine locabunt; rem totam (¹²) aestimabunt. Ita sunt res nostrae, ut in secundis, fluxae; ut in adversis, bonae. In re familiari valde sumus, ut scis, perturbati. Praeterea sunt quaedam domestica (¹³), quae literis non committo. Quintum fratrem, insigni pietate, virtute, fide praeditum, sic amo, ut debeo. Te exspecto; et oro, ut matures venire; eoque animo venias, ut me tuo consilio egere non finas. Alterius vitae quoddam initium ordimur. iam quidam, qui nos absentes defenderunt, incipiunt praesentibus occulte irasci, aperte invidere. Vehementer te requirimus.

(12) *Rem totam*, geht nicht bloß auf das Haus, sondern auch auf alle übrigen verlohrnen Güter.

(13) Dies zielt auf ein Mißverständniß, welches zwischen dem *Quintus* und dessen Gemahlin obwaltete.

EPISTOLA X. (V, 12.)

In diesem Briefe bittet Cicero den L. Lucceius, welcher die meiste Zeit mit dem Studium der Geschichte auf seinen Landgütern zubrachte, auf eine freymüthige und lebhafte Art, dass er doch seine Thaten, vorzüglich von der Verschwörung bis auf seine Zurückberufung aus dem Exilium, ausführlich beschreiben möchte. Cicero selbst war mit diesem Briefe sehr zufrieden, und drückt sich darüber ad Atticum IV, Epist. 6. so aus: „Epistolam, Lucceio nunc quam misi, „qua, meas res ut scribat, rogo, fac ut ab eo „sumas: valde bella est: eumque, ut appro- „peret, adhorteris; et, quod mihi se ita factu- rum rescripsit, agas gratias.“ I. d. St. 697.

M. CICERO S. D. L. LUCCEIO Q. F.

Coram me tecum eadem haec agere saepe conantem deterruit pudor quidam, paene subrusticus ⁽¹⁾; quae nunc expromam absens audacius: epistola enim non erubescit. Ardeo cupiditate incredibili, neque, ut ego arbitror, reprehendenda, nomen ut no-

(1) *Pudor* — *subrusticus* d. h. eine fast zu große Schamhaftigkeit.

strum scriptis illustretur et celebretur tuis. Quod etsi mihi saepe ostendis te esse facturum; tamen ignoscas velim huic festinationi meae. Genus enim scriptorum tuorum, etsi erat semper a me vehementer expectatum, tamen vicit opinionem meam, meque ita vel cepit, vel incendit, ut cuperem quam celerrime res nostras monumentis commendari tuis. Neque enim me solum commemoratio (²) posteritatis ad spem quandam immortalitatis rapit; sed etiam illa cupiditas (³), ut vel auctoritate testimonii tui, vel indicio benevolentiae, vel suavitate ingenii, vivi perfruamur. Neque tamen, haec cum scribebam, eram nescius, quantis oneribus premerere susceptarum rerum et iam institutarum: sed quia videbam, Italici belli et civilis historiam iam a te paene esse perfectam: dixeras autem mihi, te reliquas res ordiri: deesse mihi nolui, quin te admonerem, ut

(2) sc. futura e scriptis tuis.

(3) sc. me rapit,

cogitares, coniunctene malles cum reliquis rebus nostra contexere, an, ut multi Graeci fecerunt, Callisthenes Troicum bellum, Timaeus Pyrrhi, Polybius Numantinum, (qui omnes a perpetuis suis historiis ea, quae dixi, bella separaverunt,) tu quoque item civilem coniurationem (4) ab hostilibus externisque bellis feiungere. Equidem ad nostram laudem non multum video interesse; sed ad properationem meam quiddam interest, non te expectare, dum ad locum (5) venias; ac statim causam illam totam et tempus arripere. Et simul, si uno in argumento, unaque in persona mens tua tota verfabitur, cerno iam animo, quanto omnia uberiora (6) atque ornatiora futura sint. Neque tamen ignoro, quam impudenter faciam, qui primum tibi tantum oneris imponam, (potest enim

(4) sc. *Catilinariam*.

(5) d. h. auf das Jahr, in welchem diese Verschwörung begann.

(6) *Uberiora* — *sint*, wie weit ausführlicher und geschmückter alles ausfallen werde.

mihi denegare occupatio tua,) deinde etiam, ut ornes me, postulem. Quid, si illa tibi non tantopere videntur ornanda? Sed tamen, qui semel verecundiae fines transierit, eum bene et naviter oportet esse impudentem. Itaque plane te etiam atque etiam rogo, ut et ornes ea vehementius etiam, quam fortasse sentis, et in eo leges historiae negligas: gratiamque illam, de qua suavissime quodam in prooemio scripsisti, a qua te affici non magis potuisse demonstras, quam Herculem (7) Xenophontium illum a voluptate; ea si me tibi vehementius commendabit, ne aspernere; amorique nostro plusculum etiam, quam concedat veritas, largiari. Quodsi te adducemus, ut hoc suscipias; erit, ut mihi persuadeo,

(7) *Xenophon* hatte in seinen Sokratischen Denkwürdigkeiten den Herkules vorgestellt, als stehe er auf einem Scheidewege, auf dessen einer Seite die Wollust, auf der andern die Tugend stand, wovon jede ihn auf ihren Weg locken wollte: Herkules aber folgte der Tugend. *Xenoph. Memorab. Socrat.* II, 1.

materies digna facultate et copia tua. A principio enim coniurationis usque ad reditum nostrum videtur mihi modicum quoddam corpus ⁽⁸⁾ confici posse; in quo et illa poteris uti civilium commutationum scientia, vel in explicandis causis rerum novarum, vel in remediis incommodorum, cum et reprehendes ea, quae vituperanda ducēs; et, quae placebunt, exponendis rationibus comprobabis; et, si liberius, ut consuesti, agendum putabis, multorum ⁽⁹⁾ in nos perfidiam, infidias, prodicionem notabis. Multam enim casus nostri tibi varietatem in scribendo suppeditabunt, plenam cuiusdam voluptatis, quae vehementer animos hominum in legendo tenere possit. Nihil est enim aptius ad delectationem lectoris, quam temporum varietates, fortunaeque vicissitudines; quae etsi nobis optabiles in experiendo non fuerunt,

(8) Hoc est, *librum*, *volumen*.

(9) Vornemlich des *Pompeius*, *Hortensius* und anderer.

in legendo tamen erunt iucundae. Habet enim praeteriti doloris secura recordatio delectationem. Ceteris vero, nulla perfunctis propria molestia, casus autem alienos sine ullo dolore intuentibus, etiam ipsa misericordia est iucunda. Quem enim nostrum ille moriens apud Mantineam Epaminondas non cum quadam miseratione delectat? qui tum denique sibi avelli iubet spiculum, posteaquam ei percontanti dictum est, clypeum esse salvum, ut etiam in vulneris dolore aequo animo cum laude moreretur. Cuius studium in legendo non erectum Themistocli fuga redituque retinetur? Etenim ordo ipse annalium mediocriter nos retinet, quasi enumeratione fastorum ⁽¹⁰⁾. At viri saepe excellentis ⁽¹¹⁾ ancipites variique casus habent admirationem, expectationem, laetitiam, molestiam,

(10) *Etenim* — *fastorum* d. h. denn die bloße, steife Ordnung der Jahrbücher, hat durch ihr tagemäßiges Aufzählen der Begebenheiten wenig anziehendes.

(11) Cicero zielt hiermit auf sich selbst.

spem, timorem: si vero exitu notabili concluduntur, expletur animus iucundissima lectionis voluptate. Quo mihi acciderit optatius, si in hac sententia fueris, ut a continentibus tuis scriptis, in quibus perpetuam rerum gestarum historiam complecteris, secernas hanc quasi fabulam rerum eventorumque nostrorum. Habet enim varios actus, multasque actiones et consiliorum et temporum. Ac non vereor, ne assentatiuncula quadam aucupari tuam gratiam videar, cum hoc demonstrem, me a te potissimum ornari celebrarique velle. Neque enim tu is es, qui, quid sis, nescias; et qui non eos magis, qui te non admirentur, invidos, quam eos, qui laudent, assentatores arbitrere. Neque autem ego sum ita demens, ut me sempiternae gloriae per eum commendari velim, qui non ipse quoque in me commendando propriam ingenii gloriam consequatur. Neque enim Alexander ille, gratiae causa ab Apelle potissimum pingi, et a Lyfippo fingi vole-

bat; sed quod illorum artem cum ipsis, tum etiam sibi gloriae fore putabat. Atque illi artifices corporis simulacra ignotis nota faciebant; quae vel si nulla sint ⁽¹²⁾, nihilo sint tamen obscuriores clari viri. Nec minus est Spartiates Agefilaus ille perhibendus ⁽¹³⁾, qui neque pictam, neque fictam imaginem suam passus est esse, quam qui in eo genere laborarunt. unus enim Xenophontis libellus in eo rege laudando facile omnes imagines omnium statuasque superavit. Atque hoc praestantius mihi fuerit et ad laetitiam animi, et ad memoriae dignitatem, si in tua scripta pervenero, quam si in ceterorum, quod non ingenium mihi solum suppetitum fuerit tuum, sicut Timoleonti a Timaeo, aut ab Herodoto Themistocli, sed etiam auctoritas clarissimi et spectatissimi viri, et in reipublicae maximis gravissimisque causis cogniti, at-

(12) d. i. Wenn auch dergleichen Abbildungen nicht vorhanden wären.

(13) i. *clarus, celebrandus.*

que in primis probati; ut mihi non solum praeconium, quod, cum in Sigaeum venisset Alexander, ab Homero Achilli tributum esse dixit; sed etiam grave testimonium impertitum clari hominis magnique videatur. Placet enim Hector ille mihi Naevianus, qui non tantum laudari se laetatur, sed addit etiam, *a laudato viro*. Quod si a te non impetro, hoc est, si quae te res impedierit (neque enim fas esse arbitror, quidquam me rogantem abs te non impetrare) cogar fortasse facere, quod nonnulli saepe reprehenderunt: scribam ipse de me; multorum ⁽¹⁴⁾ tamen exemplo, et clarorum virorum. Sed, quod te non fugit, haec sunt in hoc genere vitia: et verecundius ipsi de sese scribant necesse est, si quid est laudandum; et praetereant, si quid reprehendendum est. Accedit etiam, ut minor sit fides, minor auctoritas; multi denique reprehendant, et dicant, verecundiores esse praecones ludorum

(14) Als des Sulla, M. Scaurus, P. Rutilius u. a.

gymnicorum, qui cum ceteris coronas imposuerint victoribus, eorumque nomina magna voce pronuntiarint, cum ipsi ante ludorum missionem corona donentur, alium praeconem adhibeant, ne sua voce ipsi se victores esse praedicent. Haec nos vitare cupimus; et, si recipis causam nostram, vitabimus; idque ut facias, rogamus. Ac, ne forte mirere, cur, cum mihi saepe ostenderis, te accuratissime nostrorum temporum consilia atque eventus literis mandaturum, a te id nunc tanto opere et tam multis verbis petamus; illa nos cupiditas incendit, de qua initio scripsi, festinationis, quod alacres ⁽¹⁵⁾ animo sumus; ut et ceteri, viventibus nobis, ex libris tuis nos cognoscant, et nosmetipsi vivi gloriola nostra perfruamur. His de rebus, quid acturus sis, si tibi non est molestum, rescribas mihi velim. Si enim suscipis causam, conficiam
com-

(15) d. i. lebhaften Temperaments.

commentarios (¹⁶) rerum omnium: fin autem differs me in tempus aliud, coram tecum loquar. Tu interea non cessabis, et ea, quae habes instituta, perpolies, nosque diliges. Vale.

EPISTOLA XI. (I, 8.)

In diesem Staatschreiben wird vom Uebergewichte des Pompeius, Cäsar und Crassus geredet. Cicero erzählt, wie er sich, bey dieser Lage der Sachen, gegen den Pompeius betrage: wie dieser gegen den Lentulus gesinnt sey, und verspricht zuletzt, alles anzuwenden, damit der Senat dem Lentulus, wegen seiner rühmlichen Thaten, eine Supplicatio d. i. Dankfest zugestehe. I. d. St. 698.

M. T. C. P. LENTULO PROCOS. S. D.

De omnibus rebus, quae ad te pertinent, quid actum, quid constitutum fit, quid Pompeius susceperit (¹), optime ex Emplatorio cognosces; qui non

(16) *Commentarius*, eine Schrift, worin man etwas, des Gedächtnisses wegen, kurz aufserzt; schriftlicher, summarischer Aufsatz.

(1) Pompeius hatte versprochen, sich des Lentulus anzunehmen.

solum interfuit his rebus, sed etiam praefuit; neque ullum officium erga te hominis amantissimi, prudentissimi, diligentissimi praetermisit. Ex eodem de toto statu rerum communium cognosces; quae quales sint, non facile est scribere. Sunt quidem certe in amicorum (²) nostrorum potestate, atque ita, ut nullam mutationem unquam, hac hominum aetate habitura res esse videatur. Ego quidem, ut debeo, et ut tute mihi praecepisti, et ut me pietas utilitasque cogit, me ad eius (³) rationes adiungo, quem tu in meis rationibus tibi esse adiungendum putasti. Sed te non praeterit, quam sit difficile, sensum in republica, praesertim rectum et confirmatum, deponere. Verumtamen ipse me conformo ad eius voluntatem, a quo honeste (⁴) dissentire non possum; neque id facio, ut

(2) Neml. des Pompeius, Crassus und Cäsars.

(3) *Ad eius rationes i. e. ad ea, quae Pompeio utilis sunt, quaeque ille vult.*

(4) Cicero hatte seine Wiederherstellung vorzüglich dem Pompeius mit zu verdanken.

forſitan quibusdam videor, ſimulac-
tione. tantum enim animi inductio,
et mehercule amor erga Pompeium
apud me valet, ut, quae illi utilia ſunt,
et quae ille vult, ea mihi omnia iam
et recta et vera videantur. Neque (ut
ego arbitror) errarent, ne adverſarii
quidem eius, ſi, cum pares eſſe non
poſſent, pugnare deſiſterent. Me qui-
dem etiam illa res conſolatur, quod
ego is ſum, cui vel maxime concedant
omnes, ut vel ea defendam, quae
Pompeius velit, vel taceam, vel etiam,
id quod mihi maxime lubet, ad noſtra
me ſtudia referam literarum; quod
profecto faciam, ſi mihi per eiusdem
amicitiam licebit. Quae enim propo-
ſita fuerant nobis, cum et honoribus
ampliſſimis, et laboribus maximis per-
functi eſſemus, dignitas in ſententiis
dicendis, libertas in republica capeſ-
ſenda; ea ſublata tota: ſed nec mihi
magis, quam omnibus. Nam aut aſſen-
tiendum eſt nulla cum gravitate pau-
cis, aut fruſtra diſſentiendum. Haec

ego ad te ob eam causam maxime scribo, ut iam de tua quoque ratione meditare. Commutata tota ratio est fenatus, iudiciorum, rei totius publicae. otium nobis exoptandum est; quod ii, qui potiuntur rerum, praestaturi videntur, si quidam homines patientius eorum potentiam ferre potuerint. Dignitatem quidem illam consularem fortis et constantis fenatoris, nihil est quod cogitemus. amissa est, culpa eorum⁽⁵⁾, qui a senatu et ordinem coniunctissimum et hominem clarissimum⁽⁶⁾ abalienaverunt. Sed ut ad ea, quae coniunctiora rebus tuis sunt, revertar; Pompeium tibi valde amicum esse co-

(5) Zielt vornehmlich auf den *Cato*, der sich den Rittern, (welche im Senate klagend vorstellten, daß sie sich, aus Gewinnsucht verleitet, zu einer zu hohen Pachtsumme verstanden hätten, und daher verlangten, daß der Pachtkontrakt wieder umgestossen werden möchte) widersetzte, und dadurch die Ritter von dem Senate abwendig machte, welche Cicero, zur Zeit seines Consulats, durch verschiedene Mittel an den Vortheil des Senats geknüpft hatte.

(6) i. e. *Pompeium*.

gnovi: eo tu confule, quantum ego perspicio, omnia, quae voles, obtinebis; quibus in rebus me sibi ille affixum (7) habebit: neque a me ulla res, quae ad te pertineat, negligetur. Neque enim verebor, ne sim ei molestus; cui iucundum erit, etiam propter id ipsum, quod me esse gratum videbit. Tu velim tibi ita persuadeas, nullam rem esse minimam, quae ad te pertineat, quae mihi non carior sit, quam meae res omnes. idque cum sentiam, sedulitate mihi met ipse satisfacere possum; re quidem ipsa ideo mihi non satisfacio, quod nullam partem tuorum meritorum, non modo referenda, sed ne cogitanda quidem gratia, consequi possum. Rem te valde bene gessisse rumor erat. Expectabantur literae tuae; de quibus eramus iam cum Pompeio locuti: quae si erunt allatae, nostrum studium exstabit in conveniendis ma-

(7) *affixus* angeheftet: daher, beständig bey jemanden befindlich. *Sens.* ich werde ihm beständig zur Seite seyn.

gistratibus et senatoribus (⁸). Cetera, quae ad te pertinebunt, cum etiam plus contenderimus, quam possumus, minus tamen faciemus, quam debemus.

EPISTOLA XII. (V, 8.)

Dieser Brief ist an den berühmten Marcus Licinius Crassus gerichtet, der wegen seines außerordentlichen Reichthums Dives, der Reiche, heisst. Während seines Consulats im J. 698 wußte er es so einzuleiten, daß er auf das folgende Jahr die Verwaltung der Provinz Syrien erhielt. Um sich hier auszuzeichnen, und vielleicht auch noch mehr zu bereichern, entschloß er sich die Parther anzugreifen, womit man aber zu Rom so wenig zufrieden war, daß man ihn zurückrufen wollte. Cicero nahm sich der Sache des Crassus an, und giebt demselben, im nachstehenden Briefe, Nachricht, mit wie vielem Eifer er ihn vertheidigt habe; entschuldigt beyläufig das vormalige Missverständniß zwischen ihnen, und versichert ihn, für die Zukunft, seiner beständigen Freundschaft. I. d. St. 699.

(8) Es kam vornehmlich auf Zuerkennung eines Triumphs an, den Lentulus zu erhalten wünschte.

M. T. C. M. LICINIO P. F. CRASSO S. D.

Quantum meum studium exstiterit dignitatis tuae, vel tuendae, vel etiam augendae, non dubito, quin ad te omnes tui scripserint. Non enim fuit aut mediocre, aut obscurum, aut eiusmodi, quod silentio posset praeteriri. Nam et cum consulibus ⁽¹⁾, et cum multis consularibus tanta contentione decertavi, quanta nunquam antea ulla in causa; suscepique mihi perpetuam propugnationem pro omnibus ornamentis tuis; veterique nostrae necessitudini iamdiu debitum, sed multa varietate temporum interruptum ⁽²⁾ officium cumulate reddidi. Neque meliuscule unquam mihi tui aut colendi aut ornandi voluntas defuit; sed quaedam pestes hominum, laude aliena dolen-

(1) Neml. *L. Domitius Aenobarbus* u. *Appius Claudius Pulcher*.

(2) Das Mißverständniß zwischen dem *Crassus* u. *Cicero* entstand unter dem Consulat des letztern, weil ihn *Cicero* u. andere für einen heimlichen Theilhaber an der Catilinarischen Verschwörung hielten. S. den *Plutarch* im Leben des *Crassus*.

tium, et te nonnunquam a me alienarunt, et me aliquando immutarunt tibi. Sed extitit tempus optatum mihi magis, quam speratum, ut, florentissimis tuis rebus, mea perspici posset et memoria nostrae voluntatis, et amicitiae fides. Sum enim consecutus, non modo ut domus tua tota, sed ut cuncta civitas me tibi amicissimum esse cognosceret. Itaque et praestantissima omnium foeminarum, uxor tua ⁽³⁾, et eximia pietate, virtute, gratia tui Crassi ⁽⁴⁾, meis consiliis, monitis, studiis, actionibusque nituntur; et senatus populusque Romanus intelligit, tibi absenti nihil esse tam promptum, aut tam paratum, quam in omnibus rebus, quae ad te pertineant, operam, curam, diligentiam, auctoritatem meam. Quae sint acta, quaeque agantur, domesticorum tibi literis declarari puto. De me sic existimes, ac tibi per-

(3) *Tertulla. S. Suet. in Caes. c. 50.*

(4) Die beyden Söhne hießen *Publius* und *Marcus Licinius Crassus*.

fuadeas vehementer velim, non me repentina aliqua voluntate, aut fortuito, ad tuam amplitudinem meis officiis amplectendam incidisse; sed, ut primum forum attigerim (5), spectasse semper, ut tibi possem quam maxime esse coniunctus. Quo quidem ex tempore, memoria teneo, neque meam tibi observantiam, neque mihi tuam summam benevolentiam, ac liberalitatem defuisse. Si quae interciderunt, non tam re, quam suspicione, violata; ea cum fuerint et falsa et inania, sint evulsa ex omni memoria vitae nostrae. Is enim tu vir es, et eum me esse cupio, ut, quoniam in eadem reipublicae tempora incidimus, coniunctionem amicitiamque nostram utrique nostrum laudi sperem fore. Quamobrem tu, quantum tuo iudicio tribuendum esse nobis putes, statues ipse; et,

(5) *Forum attingere*, das *forum* betreten d. i. sobald ich das 17 Lebensjahr erreicht, die *rogam virilem* angelegt hatte, und von meinen Freunden auf das *forum* geführt, und gleichsam in die Männerklasse aufgenommen wurde.

ut spero, statues ex nostra dignitate. Ego vero tibi profiteor atque polliceor eximium et singulare meum studium in omni genere officii, quod ad honestatem et gloriam tuam spectet, in quo, etiam si multi mecum contendunt, tamen, cum reliquis omnibus, tum Crassus tuis iudiciis, omnes facile superabo: quos quidem ego ambo unice diligo; sed in Marco benevolentia impari. hoc magis sum Publio (6) deditus, quod me, quamquam a pueritia sua semper, tamen hoc tempore maxime, sicut alterum parentem, et observat, et diligit. Has literas velim existimes foederis habituras esse vim, non epistolae, meque ea, quae tibi promitto ac recipio, sanctissime esse observaturum, diligentissimeque facturum. Quae a me suscepta est defensio, te absente, dignitatis tuae, in ea iam ego, non solum amicitiae nostrae, sed etiam constantiae meae causa, permanebo.

(6) *Publius* trug zur Ausöhnung zwischen dem Cicero und Crassus das meiste bey.

Quam ob rem satis esse hoc tempore arbitratus sum, hoc ad te scribere; me, si quid ipse intelligerem, aut ad voluntatem, aut ad commodum, aut ad amplitudinem tuam pertinere, mea sponte id esse facturum: si autem quippiam aut a te essem admonitus, aut a tuis, effecturum, ut intelligeres, nihil neque te scripsisse, neque quemquam tuorum frustra ad me detulisse. Quamobrem velim ita et ipse ad me scribas de omnibus minimis, maximis, mediocribusque rebus, ut ad hominem amicissimum; et tuis praecipias, ut opera, consilio, auctoritate, gratia mea sic utantur in omnibus, publicis, privatis, forensibus, domesticis, tuis, amicorum, hospitum, clientium tuorum negotiis, ut, quoad eius fieri possit, praesentiae tuae desiderium meo labore minuatur. Vale.

EPISTOLA XIII. (II, 5.)

Cicero klagt über die unglückliche Lage der Republik, und wünscht dem Curio Glück, dass er kein Augenzeuge davon sey, und den Ruhm seiner edlen Handlungen genieße. Zugleich ermuntert er ihn, den so geschwächten und unterdrückten Staat, möglichst wieder aufzuhelfen. I. d. St. 700.

M. T. C. C. CURIONI S. P. D.

Haec negotia quomodo se habeant, ne epistola quidem narrare audeo. tibi, etsi ubicunque es (ut scripsi ad te antea) in eadem es navi ⁽¹⁾, tamen, quod abes, gratulor; vel quia non vides ea, quae nos; vel quod excelso et illustri loco sita est laus tua, in plurimorum et fociorum et civium conspectu: quae ad nos nec obscuro, nec vario sermone, sed et clarissima, et una omnium voce perfertur. Unum illud nescio, gratulerne tibi, an timeam,

(1) *In eadem es navi* d. i. hast überall einerley Schicksal des Staats zu befürchten, bist überall in gleicher Gefahr. *Tropisch* gebraucht Cicero das Wort *navis* gern vom Staate z. E. *Attic.* II, 7.

EPISTOLA XIII. 61

quod mirabilis est expectatio reditus tui: non, quo verear, ne tua virtus opinioni hominum non respondeat; sed mehercule, ne, cum veneris, non habeas iam, quod cures: ita sunt omnia debilitata iam, prope et extincta. sed haec ipsa nescio, rectene sint literis commissa. quare cetera cognosces ex aliis. Tu tamen, five habes aliquam spem de republica, five desperas, ea para, meditare, cogita, quae esse in eo civi ac vero debent, qui sit rempublicam afflictam, et oppressam miseris temporibus, ac perditis moribus, in veterem dignitatem ac libertatem vindicaturus.

EPISTOLA XIV. (II, 6.)

Cicero empfiehlt dem Curio, welcher auf der Rückreise nach Rom aus Asien begriffen war, die Sache des Milo, der damals um das Consulat anhielt, auf das angelegentlichste. I. d. St. 700.

M. T. C. C. CURIONI S. P. D.

Nondum erat auditum, te ad Italiam adventare, cum Sextum Villium, Mi-

lonis mei familiarem, cum his ad te literis misi. Sed tamen cum appropinquare tuus adventus putaretur, et te iam ex Asia Romam versus profectum esse constaret, magnitudo rei fecit, ut non vereremur, ne nimis cito mitteremus, cum has quam primum ad te perferri literas magnopere vellemus. Ego, si mea in te essent officia solum, Curio, tanta, quanta magis a te ipso praedicari, quam a me ponderari solent, verecundius a te, si qua magna res mihi petenda esset, contenderem. grave est enim homini pudenti, petere aliquid magnum ab eo, de quo se bene meritum putet; ne id, quod petat, exigere magis, quam rogare, et in mercedis potius, quam beneficii loco numerare videatur. Sed quia tua in me vel nota omnibus, vel ipsa novitate meorum temporum clarissima et maxima beneficia exstiterunt; estque animi ingenui, cui multum debeas, eidem plurimum velle debere; non dubitavi, id a te per literas petere,

quod mihi omnium esset maximum, maximeque necessarium. Neque enim sum veritus, ne sustinere tua in me vel innumerabilia non possem; cum praesertim confiderem, nullam esse gratiam, quam non vel capere animus meus in accipiendo, vel in remunerando, cumulandoque illustrare posset (¹). Ego omnia mea studia, omnem operam, curam, industriam, cogitationem, mentem denique omnem in Milonis consulatu fixi et locavi; statuique in eo me non officii solum fructum, sed etiam pietatis (²) laudem debere quaerere. Neque vero cuiquam salutem ac fortunas suas tantae curae fuisse unquam puto, quantae mihi sit honos eius, in quo omnia mea posita esse decrevi. Huic te unum tanto adiumento esse, si volueris, posse in-

(1) Cicero vergrößert hier absichtlich das, was Curio zu seiner Zurückberufung aus dem Exilium beigetragen hatte.

(2) *Pietas*, Dankbarkeit: Milo hatte nemlich als Volkstribun im J. 696, die Zurückberufung des Cicero vorzüglich mitbewürkt.

telligo, ut nihil sit praeterea nobis requirendum. Habemus haec omnia: bonorum studium, conciliatum ex tribunatu, propter nostram (ut spero te intelligere) causam: vulgi ac multitudinis, propter magnificentiam munerum ⁽³⁾, liberalitatemque naturae: iuventutis et gratiosorum in suffragiis studia, propter ipsius excellentem in eo genere vel gratiam, vel diligentiam: nostram suffragationem, si minus potentem, at probatam tamen, et iustam, et debitam, et propterea fortasse etiam gratiosam. Dux nobis, et auctor opus est, et eorum ventorum ⁽⁴⁾, quos pro-

(3) *Munus*, ein öffentliches *Schauspiel*, besonders der Gladiatoren, das dem römischen Volke gegeben wurde; denn dies war ein vorzügliches Geschenk ans Volk. *Milo* hatte vor 2 Jahren, als *Curulädil*, dergleichen gegeben, um das Volk vom *Clodius* und dessen Anhange abzuziehen, und auf die bessere Parthey zu lenken.)

(4) *Ventus*, Wind, tropisch, Beförderungsmittel zur Erreichung der Absichten, z. E. eines Ehrenamts. *Sens.* Bey den guten Winden, wovon ich so eben geredet habe, ist uns nur ein geschickter Steuermann nöthig, u. s. w.

proposui, moderator quidam, et quasi gubernator; qui si ex omnibus unus optandus esset, quem tecum conferre possemus, non haberemus. Quamobrem, si me memorem, si gratum, si bonum virum, vel ex hoc ipso, quod tam vehementer de Milone laborem, existimare potes; si dignum denique tuis beneficiis iudicas: hoc a te peto, ut subvenias huic meae sollicitudini, ut huic meae laudi, vel (ut verius dicam) prope salutem tuum studium dices. De ipso T. Annio (^s) tantum tibi polliceor, te maioris animi, gravitatis, constantiae, benevolentiaeque erga te, si complecti hominem volueris, habiturum esse neminem. Mihi vero tantum decoris, tantum dignitatis adiunxeris, ut eundem te facile agnoscam fuisse in laude mea, qui fueris in salute. Ego, ni te videre scirem, cum ad te haec scriberem, quantum officii sustinerem, quantopere mihi esset in hac petitione Milonis, omni;

(^s) *Milo.*

E

non modo contentione, sed etiam dimicatione elaborandum, plura scriberem. Nunc tibi omnem rem, atque causam, meque totum commendo, atque trado. Unum hoc sic habeto: si a te hanc rem impetraro, me paene plus tibi, quam ipsi Miloni debiturum. non enim mihi tam mea salus cara fuit, in qua praecipue sum ab illo adiutus, quam pietas erit in referenda gratia, iucunda. eam autem unius tui studio me assequi posse confido. Vale.

EPISTOLA XV. (V, 18.)

Cicero ermuntert den T. Fadius, seine Verbannung aus dem Vaterlande geduldig zu ertragen, und auf bessere Zeiten zu hoffen. I. d. St. 701.

M. C. S. D. T. FADIO.

Et si egomet, qui te consolari cupio, consolandus ipse sum; propterea quod nullam rem gravius iamdiu tuli, quam incommodum tuum; tamen te magno-

pere non hortor solum, sed etiam, pro amore nostro, rogo atque oro, te colligas, virumque praebeas, et, qua conditione omnes homines, et, quibus temporibus nati simus, cogites. Plus tibi virtus tua dedit, quam fortuna abstulit; propterea quod adeptus es, quod non multi homines novi; amifisti, quae plurimi homines nobilissimi. Ea denique videtur conditio impendere legum, iudiciorum, temporum, ut optime actum cum eo videatur esse, qui quam laevissima poena ab hac republica discefferit. Tu vero, qui et fortunas, et liberos habeas, et nos ceterosque necessitudine et benevolentia tecum coniunctissimos; quumque magnam facultatem sis habiturus (1), nobiscum et cum omnibus tuis vivendi; et cum unum sit iudicium, ex tam multis, quod reprehendatur, ut quod una sententia, eaque dubia, potentiae

(1) *Fadius* war vielleicht nur auf gewisse Jahre verbannt worden, und hatte also Hoffnung wieder zurück zu kommen.

68 LIBER I. EPIST. XV.

alicuius (²) condonatum existimetur;
omnibus his de causis debes istam mo-
lestiam quam lenissime ferre. Meus
amor erit in te liberosque tuos semper,
quem tu esse vis, et qui esse debet.
Vale.

(2) i. *Pompeii*. Nur durch die Mehrheit Einer
Stimme wurde *Fadius* exilirt.

M. TULLII CICERONIS
EPISTOLARUM
SELECTARUM
LIBER II.

EPISTOLA I. (III, 2.)

Als Cicero vom Senate war ernannt worden; den Appius im Proconsulate von Cilicien abzulösen; so gab er demselben hiervon, im nachstehenden Briefe, Nachricht, mit der angelegentlichsten Bitte, dass er ihm die Provinz in dem besten Stande überliefern möchte. I. d. St. 702.

M. T. C. PROCOS. APPIO PULCHRO IMP.
S. D.

Cum et contra voluntatem meam, et praeter opinionem accidisset, ut mihi cum imperio in provinciam proficisci necesse esset, in multis et variis molestiis cogitationibusque meis, haec una consolatio occurrebat, quod neque tibi amicius, quam ego sum, quis-

quam posset succedere; neque ego ab ullo provinciam accipere, qui mallet eam mihi quam maxime aptam explicatamque tradere. Quodsi tu quoque eandem de mea voluntate erga te spem habes, ea te profecto nunquam faller. A te maximo opere, pro nostra summa coniunctione ⁽¹⁾ tuaque singulari humanitate, etiam atque etiam quaeso et peto, ut, quibuscunque rebus poteris, (poteris autem plurimis,) prospicias, consulas rationibus ⁽²⁾ meis. Vides, ex senatusconsulto ⁽³⁾ provinciam esse habendam. si eam (quoad eius facere potueris) quam expeditissimam mihi

(1) Cicero und Appius waren beide Auguren, und standen auch deswegen mit einander in der heiligsten Verbindung.

(2) *Rationes* i. Vorthelle, daßs er ihm z. E. nicht zu viel Prozesse zurücklassen, nicht zu viel Truppen u. f. verabschieden möchte.

(3) Nach einem Senatsdekrete im I. d. St. 702, sollte ein Consul oder Prätor erst im fünften Jahre, nach niedergelegter Regierung, in eine Provinz gehen: daher nun die alten Consularen, welche noch nicht in Provinzen gewesen waren, in dieselben abgehen mußten.

my

tradideris, facilius erit mihi quasi decursus mei temporis. Quid in eo genere efficere possis, tui consilii est. Ego te, quod tibi veniet in mentem mea interesse, valde rogo. Pluribus verbis ad te scriberem, si aut tua humanitas longiorem orationem exspectaret, aut id fieri nostra amicitia pateretur; aut res verba desideraret, ac non pro se ipsa loqueretur. Hoc velim tibi persuadeas, si meis rationibus provisum esse intellexero, magnam te ex eo, et perpetuam voluptatem esse caputurum. Vale.

EPISTOLA II. (XV, 10.)

In diesem Briefe ersucht Cicero den Consul C. Marcellus, ihm, bey Zuerkennung eines Dankfestes, behülflich zu seyn. I. d. St. 703.

M. T. C. IMP. C. MARCELLO C. F. COS.

DESIGN. S. P. D.

Quando id accidit, quod mihi maxime fuit optatum, ut omnium Marcellorum,

Marcellinorum (¹) etiam, (mirificus enim generis ac nominis vestri fuit erga me semper animus,) quando ergo ita accidit, ut omnium vestrum studio tuus consulatus satisfacere posset, in quem meae res gestae, lausque et honos earum potissimum incideret; peto a te id, quod facillimum factu est, non aspernante, ut confido, senatu, ut quam honorificentissimum senatusconsultum, literis meis recitatis, faciendum cures. Si mihi tecum minus esset, quam est cum tuis omnibus, allegarem ad te illos, a quibus intelligis me praecipue diligi. Patris tui beneficia in me sunt amplissima. neque enim salutis meae, neque honori amicior quisquam dici potest. Frater tuus quanti me faciat, semperque fecerit, esse hominem, qui ignoret, arbitror neminem. Domus tua denique tota me sem-

(¹) *Marcellini* hießten diejenigen, welche aus dem Marcellischen Geschlechte entsprossen, und durch die Adoption in andre Familien gekommen waren.

per omnibus summis officiis profecuta est. Neque vero tu in me diligendo cuiquam concessisti tuorum. Quare a te peto in maiorem modum, ut me per te quam ornatissimum velis esse; meamque et in supplicatione decernenda, et in ceteris rebus existimationem fatis tibi esse commendatam putes.

EPISTOLA III. (XV, 13.)

Ist mit dem vorhergehenden Briefe vom gleichem Inhalte. I. d. St. 703.

M. T. C. IMP. L. PAULO COS. DESIGN.
S. P. D.

Maxime mihi fuit optatum, Romae esse tecum, multas ob causas, sed praecipue, ut et in petendo, et in gerendo consulatu meum tibi debitum studium perspicere posses. Ac petitionis quidem tuae ratio mihi semper fuit explorata ⁽¹⁾; sed tamen navare operam volebam. In consulatu vero cupio equidem te minus habere negotii; sed mo-

(1) Dafs er nemlich einstimmig zum Consulat gelangen werde.

leste fero, me consulem studium tuum adolescentis perspexisse, te meum, cum id aetatis sim, perspicere non posse. Sed ita, fato nescio quo, contigisse arbitror, ut tibi ad me ornandum semper detur facultas; mihi ad remunerandum nihil suppetat, praeter voluntatem. Ornasti consulatum, ornasti reditum ⁽²⁾ meum: incidit meum tempus rerum gerendarum in ipsum consulatum tuum. Itaque cum et tua summa amplitudo ⁽³⁾, et dignitas, et meus magnus honos, magnaque existimatio postulare videatur, ut a te plurimis verbis contendam ac petam, ut quam honorificentissimum senatusconsultum de meis rebus gestis faciendum cures; non audeo vehementer a te contendere, ne aut ipse tuae perpetuae consuetudinis erga me oblitus esse videar, aut te oblitum putem. Quare, ut te velle arbitror, ita faciam; atque ab eo, quem omnes gentes sciunt de

(2) Aus dem Exilium.

(3) i. Consulatus.

me optime meritum, breviter petam. Si alii consules essent, ad te potissimum, Paule, mitterem, ut eos mihi quam amicissimos redderes: nunc cum tua summa potestas, summaque auctoritas, notaque omnibus nostra necessitudo sit, vehementer te rogo, ut et quam honorificentissime cures decernendum de meis rebus gestis, et quam celerrime. Dignas res esse honore et gratulatione, cognosces ex iis literis, quas ad te et collegam, et senatum publice misi: omniumque mearum reliquarum rerum, maximeque existimationis meae procurationem susceptam velim habeas. In primisque tibi curae fit, quod abs te superioribus quoque literis petivi, ne mihi tempus prorogetur. Cupio te consulem videre, omniaque spero, cum absens (4), tum etiam praesens te consule assequi. Vale.

(4) i. e. *abwesend*, hoffe ich ein Dankfest, und *anwesend*, einen Triumph von dir zu erhalten.

EPISTOLA IV. (XV, 6.)

Cicero hatte in einem Briefe (ad Famil. XV, 4.) dem Cato seine Thaten in der Provinz umständlich erzählt, und verschiedene Ursachen angeführt, warum er ein Dankfest zu erhalten wünsche, mit der Bitte, dass Cato dieses unterstützen möchte. In der darauf erfolgten Antwort des Cato (XV, 5.) entschuldigt er sich, dass er zu dem gewünschten Dankfeste seine Stimmen nicht auch gegeben habe, sich aber doch freue, dass es ihm sey zuerkannt worden. Im nachstehenden Briefe dankt nun Cicero dem Cato für das ihm ertheilte Lob, und ersucht ihn um seine Beystimmung zu einem Triumph. I. d. St. 703.

M. T. C. M. CATONI S. P. D.

Laetus (¹) *sum laudari me, inquit Hector, opinor apud Naevium, abs te, pater, a laudato viro. Ea est enim profecto iucunda laus, quae ab iis profiscitur, qui ipsi in laude vixerunt. Ego vero vel gratulatione literarum tuarum, vel testimoniis sententiae dictae, nihil est, quod me non affectum putem. Idque mihi cum amplissi-*

(¹) S. *Tuscul. Quaest. IV, 31.*

num, tum gratissimum est, te libenter amicitiae dedisse, quod liquido veritati dares. Et, si non modo omnes, verum etiam multi Catones essent in civitate nostra, in qua unum exstitisse mirabile est; quem ego currum ⁽²⁾, aut quam lauream cum tua laudatione conferrem? Nam ad meum sensum, et ad illud sincerum ac subtile iudicium, nihil potest esse laudabilius, quam ea tua oratio, quae est ad me perscripta a meis necessariis. Sed causam meae voluntatis, non enim dicam cupiditatis, exposui tibi superioribus literis; quae etiamsi parum iusta tibi visa est, hanc tamen habet rationem, non ut nimis concupiscendus honos ⁽³⁾, sed tamen, si deferatur a senatu, minime aspernandus esse videatur. Spero autem, illum ordinem ⁽⁴⁾, pro meis ob rem publicam susceptis laboribus,

(2) i. e. *Triumphum*.

(3) i. *Triumphus*, denn der Senat hatte schon ein Dankfest dekretirt.

(4) i. der Senat.

me non indignum honore, usitato praefertim, existimaturum. Quod si ita erit, tantum ex te peto, quod amicissime scribis, ut, cum tuo iudicio, quod amplissimum esse arbitraris, mihi tribueris, si id, quod maluero, acciderit, gaudeas. Sic enim fecisse te, et sensisse, et verius scripsisse video; resque ipsa declarat, tibi illum honorem nostrum supplicationis iucundum fuisse, quod scribendo affuisti. Haec enim senatusconsulta, non ignoro, ab amicissimis eius, cuius de honore agitur, scribi solere. Ego, ut spero, te propediem videbo, atque utinam publica meliore, quam timeo!

EPISTOLA V. (XVI, 11.)

Cicero bittet den Tiro, den er auf der Reise krank zurückgelassen hatte, für seine Wiedergenesung zu sorgen: giebt ihm von seiner Ankunft bey Rom, und der unglücklichen Lage, in welcher sich ietzt der Senat befinde, Nachricht. I. d. St. 704.

M. T. ET C. TERENTIA ET TULLIA, Q.
FRATER ET Q. F. TIRONI S. P. D.

Et si opportunitatem operae tuae omnibus locis desidero; tamen non tam mea, quam tua causa doleo, te non valere. Sed quum in quartanam (1) conversa vis est morbi, (sic enim scribit Curius,) spero, te, diligentia adhibita, etiam firmiorem fore. Modo fac, id quod humanitatis tuae est, ne quid aliud cures hoc tempore, nisi ut quam commodissime convalescas. Non ignoro, quantum ex desiderio (2) labores; sed erunt omnia facilia, si valebis. festinare te nolo, ne nauseae (3) molestiam suscipias aeger, et periculose hieme naviges. Ego ad urbem accessi pridie Nonas Ianuar. obviam mihi sic est proditum (4), ut nihil potuerit

(1) *Quartana* sc. *febris*, das viertägige Fieber.

(2) sc. *mei*, die Sehnsucht nach mir.

(3) *nausea*, Schiffkrankheit, i. e. Uebelkeit, der Ekel zum Erbrechen. *Sens*: damit du, bey deinem kränklichen Zustande, nicht die beschwerliche Seekrankheit dazu ausstehen müssest.

(4) i. e. Man ist mir so entgegen gekommen, hat

ornatius. Sed incidi in ipsam flammam civilis discordiae, vel potius belli: cui cum cuperem mederi, et, ut arbitror, possem; cupiditates certorum hominum (nam ex utraque parte sunt, qui pugnare cupiant,) impedimento mihi fuerunt omnino: et ipse Caesar, amicus noster, minaces ad senatum et acerbas literas miserat. et erat adhuc impudens, qui exercitum et provinciam invito senatu teneret: et Curio meus illum incitabat. Antonius quidem noster, et Q. Cassius, nulla vi expulsi, ad Caesarem cum Curione profecti erant. Posteaquam senatus consulibus, praetoribus, tribunis plebis, et nobis, qui proconsules sumus, negotium dederat, ut curaremus, ne quid respublica detrimenti caperet; nunquam maiore in periculo civitas fuit: nunquam improbi cives habuerunt paratior

nich vor der Stadt so empfangen u. s. w. Der Senat und andere Wohlgesinnte, pflegten dem ankommenden Feldherrn vor der Stadt entgegen zu gehen, und ihn zu bewillkommen,

rationem ducem. Omnino ex hac quoque parte diligentissime comparatur. id fit auctoritate et studio Pompeii nostri, qui Caesarem fero coepit timere. Nobis inter has turbas senatus tamen frequens flagitavit triumphum ⁽⁵⁾; sed Lentulus consul, quo maius suum beneficium faceret, simul atque expedisset, quae essent necessaria de republica, dixit se relaturum. Nos agimus nihil cupide, eoque est nostra pluris auctoritas. Italiae regiones descriptae sunt, quam quisque partem tueretur. Nos Capuam ⁽⁶⁾ sumimus. Haec te scire volui. Tu etiam atque etiam cura, ut valeas, literasque ad me mittas, quotiescunque habebis, cui des. Etiam atque etiam vale. D. pridie Idus Ian.

(5) Die meisten Senatoren ersuchten den Consul, in Umfrage zu bringen: ob Cicero einen Triumph halten solle oder nicht?

(6) Weil seine besten Güter in dieser Gegend lagen.

EPISTOLA VI. (XVI, 12.)

Er klagt über die traurige Lage der Republik: erzählt den Anfang des Bürgerkrieges, und ermahnt den Tiro, für seine Gesundheit zu sorgen. I. d. St. 604.

M. T. C. TIRONI SUO S. P. D.

Quo in discrimine versetur salus mea, et bonorum omnium, atque universae reipublicae, ex eo scire potes, quod domos nostras, et patriam ipsam vel diripiendam, vel inflammandam reliquimus. In eum locum res deducta est, ut, nisi qui deus, vel casus aliquis subvenerit, salvi esse nequeamus. Equidem ut veni ad urbem, non destiti omnia et sentire, et dicere, et facere, quae ad concordiam pertinerent: sed mirus invaserat furor non solum improbis, sed etiam his, qui boni habentur, ut pugnare cuperent, me clamante, nihil esse bello civili miserius. Itaque cum Caesar amentia quadam raperetur, et oblitus nominis atque honorum suorum, Ariminum,

Pisaurum, Anconam, Arretium occupavisset, Urbem reliquimus: quam sapienter, aut quam fortiter, nihil attinet disputare. Quo quidem in casu sumus, vides. Feruntur omnino conditiones ab illo, ut Pompeius eat in Hispaniam: delectus, qui sunt habiti, et praesidia nostra dimittantur: se ulteriorem Galliam Domitio, citeriorem Confidio Noniano (his enim obtigerunt) traditurum: ad consulatus petitionem se venturum; neque se iam velle, absente se, rationem haberi sui: se praesentem trinum nundinum petiturum. Accepimus conditiones; sed ita, ut removeat praesidia ex his locis, quae occupavit, ut sine metu de iis ipsis conditionibus Romae senatus haberi possit. Id ille si fecerit, spes est pacis non honestae. leges enim imponuntur (¹). sed, quidvis est melius, quam sic esse, ut sumus. Sin autem ille suis conditionibus stare noluerit, bellum paratum est; eiusmodi tamen,

(¹) Neml. dem Senate vom Cäsar.

quod sustinere ille non possit, praesertim cum a suis conditionibus ipse fugerit: tantummodo ut eum intercludamus, ne ad urbem possit accedere; quod sperabamus fieri posse. Delectus enim magnos habebamus; putabamusque illum metuere, si ad urbem ire coepisset, ne Gallias amitteret ⁽²⁾, quas ambas habet inimicissimas, praeter Transpadanos: ex Hispaniaque sex legiones, et magna auxilia, Afranio et Petreio ducibus, habet a tergo. Videtur, si infaniet, posse opprimi, modo ut urbe salva. Maximam autem plagam accepit, quod is, qui summam auctoritatem in illius exercitu habebat, T. Labienus, socius sceleris esse noluit: reliquit illum, et nobiscum est: multi-que idem facturi esse dicuntur. Ego adhuc orae maritimae praesum a Formiis. Nullum maius negotium suscipere volui, quo plus apud illum meae

(2) i. dafs er Gallien verlieren möchte, etwa durch Aufruhr und durch die, aus Spanien anrückende Armee, des Pompeius.

literae cohortationesque ad pacem valerent. Sin autem erit bellum, video me castris et certis legionibus praefuturum. Habeo etiam illam molestiam, quod Dolabella (³) noster apud Caesarem est. Haec tibi nota esse volui: quae cave ne te perturbent, et impediant valetudinem tuam. Ego A. Varro-
 ni, quem cum amantissimum mei cognovi, tum etiam valde tui studiosum, diligentissime te commendavi, ut et valetudinis tuae rationem haberet et navigationis, et totum te susci-
 peret ac tueretur: quem omnia factu-
 rum confido. recepit enim, et mecum locutus est suavissime. Tu, quum eo tempore mecum esse non potuisti, quo ego maxime operam et fidelitatem desideravi tuam, cave festines, aut committas, ut aut aeger, aut hieme naviges. Nunquam fero te venisse putabo, si salvus veneris. Adhuc neminem videram, qui te postea vidisset, quam M. Volusius, a quo tuas literas accepi:

(3) Cicero's Schwiegersohn. *Molestia* i. Verdruss.

quod non mirabar. neque enim meas puto ad te literas tanta hieme perferri. Sed da operam, ut valeas; et, si valebis, cum recte navigari poterit, tum naviges. Cicero meus in Formiano erat: Terentia et Tullia Romae. Cura, ut valeas. IV Kalendas Febr. Capua.

EPISTOLA VII. (IX, 9.)

Dolabella ermahnt seinen Schwiegervater Cicero, dass er die Parthey des Pompeius verlassen, und sich entweder mit dem Cäsar verbinden, oder sich zur Ruhe begeben möchte. I. d. St. 705.

DOLABELLA CICERONI S. D.

Si vales, gaudeo: et ipse valeo, et Tullia nostra recte valet. Terentia minus belle habuit: sed certum scio iam convaluisse eam. Praeterea rectissime sunt apud te omnia. Etsi nullo tempore in suspicionem tibi debui venire, partium causa potius, quam tua, tibi suadere, ut te aut cum Caesare nobiscumque coniungeres, aut certe in otium referres; praecipue nunc,

iam inclinata victoria, ne possum quidem in ullam aliam incidere opinionem, nisi in eam, in qua scilicet tibi suadere videar, quod pie tacere non possum. Tu autem, mi Cicero, sic haec accipies, ut, five probabuntur tibi, five non probabuntur, ab optimo certe animo ac deditissimo tibi, et cogitata, et scripta esse iudices. Animadvertis, Cn. Pompeium nec nominis sui, nec rerum gestarum gloria, neque etiam regum ac nationum clientelis, quas ostentare crebro solebat, esse tutum; et hoc etiam, quod infimo cuique contigit, illi non posse contingere, ut honeste effugere possit, pulso Italia, amissis Hispaniis, capto exercitu veterano, circumvalato nunc denique: quod nescio an nulli unquam nostro acciderit imperatori. Quamobrem, quid aut ille sperare possit, aut tu, animum adverte pro tua prudentia. sic enim facillime, quod tibi utilissimum erit, consilii capies. Illud autem a te peto, ut, si iam ille evitaverit hoc

periculum, et se abdiderit in classem; tu tuis rebus consulas; et aliquando tibi potius, quam cuivis, sis amicus. Satisfactum est iam a te vel officio, vel familiaritati; satisfactum etiam partibus, et ei reipublicae, quam tu probabas. Reliquum est, ubi nunc est respublica, ibi sumus potius, quam, dum illam veterem sequimur, sumus in nulla. Quare velim, mi iucundissime Cicero, si forte Pompeius pulsus his quoque locis, rursus alias regiones petere cogatur, ut tu te vel Athenas, vel in quamvis quietam recipias civitatem. Quod si eris facturus, velim mihi scribas, ut ego, si ullo modo potero, ad te advolem. Quaecunque de tua dignitate ab imperatore (¹) erunt impetranda, qua est humanitate Caesar, facillimum erit ab eo tibi ipsi impetrare; et meas tamen preces apud eum non minimum auctoritatis habituras puto. Erit tuae quoque fidei et humanitatis, curare, ut is tabellarius, quem ad te

(1) i. e. *Caesare*.

mihi, reverti possit ad me, et a te mihi
litteras referat. Vale.

EPISTOLA VIII. (IV, 14.)

Cn. Plancius, welcher sich, nach der Schlacht bey Pharsalus, in Griechenland aufhielt, hatte dem Cicero, wegen seines, durch den Cäsar wieder erhaltenen Ansehens, und wegen seiner Vermählung mit der Publilia, in zweyen Briefen Glück gewünscht, auf welche Cicero nun die nachstehende Antwort ertheilt, und ihn zugleich ermuntert, in seiner traurigen Lage standhaft zu bleiben. I. d. St. 707.

M. T. CICERO CN. PLANCIO S. D.

Binas a te accepi literas, Corcyrae datas; quarum alteris mihi gratulabare, quod audisses, me meam pristinam dignitatem obtinere; alteris dicebas te velle, quae egissem, bene et feliciter evenire. Ego autem, si dignitas est bene de republica sentire, et bonis viris probare quod sentias, obtineo dignitatem meam. si autem in eo dignitas est, si, quod sentias, aut re efficere possis, aut denique libera oratione de-

fendere, ne vestigium quidem ullum est reliquum nobis dignitatis; agiturque praeclare, si nosmetipsum regere possumus, ut ea, quae partim iam adfunt, partim impendent, moderate feramus: quod est difficile in eiusmodi bello ⁽¹⁾, cuius exitus ex altera parte caedem ostentat, ex altera servitutem. Quo in periculo nonnihil me consolatur, cum recordor, haec me tum vidisse, cum secundas etiam res nostras, non modo adversas pertimescebam; videbamque, quanto periculo de iure publico disceptaretur armis. quibus, si vicissent ii, ad quos ego pacis spe, non belli cupiditate adductus accesseram; tamen intelligebam, et iratorum hominum, et cupidorum, et insolentium, quam crudelis esset futura victoria: sin autem victi essent, quantus interitus esset futurus civium, partim am-

(1) Sc. *Africano*, welchen Krieg *Scipio*, des *Pompeius* Schwiegervater, und *M. Cato* wieder erneuert hatten, weil sie sich auf den Beystand des Königs *Iuba* verließen.

plissimorum, partim etiam optimorum; qui me haec praedicentem, atque optime consulentem salutis suae, malebant nimium timidum, quam satis prudentem existimari. Quod autem mihi de eo, quod egerim ⁽²⁾, gratularis; te ita velle certe scio: sed ego tam misero tempore nihil novi consilii cepissem, nisi in reditu meo nihilo meliores res domesticas ⁽³⁾, quam rempublicam offendissem. Quibus ⁽⁴⁾ enim, pro meis immortalibus beneficiis, carissima mea salus et meae fortunae esse debebant; cum propter eorum scelus ⁽⁵⁾ nihil mihi intra meos

(2) sc. quod novas nuptias contraxerim.

(3) Die *Terentia* hatte, während Cicero's Abwesenheit, sehr übel gewirthschaftet, und, bey ihrer ausschweifenden Lebensart, noch obendrein große Schulden gemacht. Um sich nun von beiden zu befreien, heyrathete er, auf Anrathen seiner Freunde, die *Publilia*, welche jung und reich war. S. *Plutarch. Vit. Cic.*

(4) Geht auf die *Terentia* und seinen Bruder *Quintus*, welcher ihn, nach der Pharsalischen Schlacht, bey dem *Cäsar* angeschwärzt hatte.

(5) *Scelus* Verrätherey, geht vornehmlich auf seinen Bruder *Quintus* und dessen Sohn. *Ad Attic. XI, 21.*

parietes tutum, nihil infidiis vacuum viderem, novarum me necessitudinum fidelitate contra veterum perfidiam muniendum putavi. Sed de nostris rebus fatis, etiam nimium multa. De tuis velim, ut eo sis animo, quo debes esse, id est, ut ne quid tibi praecipue timendum putes. Si enim status erit aliquis civitatis, quicumque erit, te omnium periculorum video expertem fore. Nam alteros (6) tibi iam placatos esse intelligo; alteros nunquam iratos fuisse. De mea autem in te voluntate sic velim iudices, me, quibuscunque rebus opus esse intelligam, quamquam videam, qui sim hoc tempore, et quid possim, opera tamen et consilio, studio quidem certe, rei, famae, salutis tuae praesto futurum. Tu velim et quid agas, et quid acturum te putes, facias me quam diligentissime certiores. Vale.

(6) i. *Caesarianos*.

EPISTOLA IX. (VII, 3.)

Enthält die Gründe, warum Cicero, nach der Pharsalischen Schlacht, an der Fortsetzung des bürgerlichen Krieges, weiter keinen Antheil genommen habe. I. d. St. 707.

M. CICERO M. MARIO S. D.

Perfaepe mihi cogitanti de communibus miseriis, in quibus tot annos versamur, et (ut video) versabimur, solet in mentem venire illius temporis ⁽¹⁾, quo proxime fuimus una: quin etiam ipsum diem memoria teneo. Nam a. d. III Idus Maias, Lentulo et Marcello consulibus, cum in Pompeianum ⁽²⁾ vesperi venissem, tu mihi sollicito animo praesto fuisti. Sollicitum autem te habebat cogitatio tum officii, tum etiam periculi mei. Si manerem in Italia, verebare, ne officio ⁽³⁾ deessem; si proficiscerer ad bellum, periculum te meum commovebat. Quo tempore

(1) sc. Memoria.

(2) Dies Landgut hatte seinen Namen von der nahegelegenen Stadt Pompeii.

(3) Neml. gegen den Pompeius.

vidisti profecto me quoque ita conturbatum, ut non explicarem, quid esset optimum factu. pudori tamen malui famaeque cedere, quam salutis meae rationem ducere. Cuius me mei facti poenituit, non tam propter periculum meum, quam propter vitia multa, quae ibi (4) offendi, quo veneram. Primum neque magnas copias, neque bellicosas (5): deinde, extra ducem, paucosque praeterea, (de principibus loquor,) reliqui primum in ipso bello rapaces, deinde in oratione ita crudeles, ut ipsam victoriam horrerem: maximum autem aes alienum amplissimorum virorum (6). Quid quaeris? nihil boni, praeter causam. Quae cum vidissem; desperans victoriam, primum coepi suadere pacem, cuius fueram semper auctor; deinde, cum ab ea sententia Pompeius valde abhorreret,

(4) Bey den Pompeianern in Griechenland.

(5) sc. offendi.

(6) *Lentulus*, *Scipio*, *Libo* u. a. waren mit Schulden überhäuft.

suadere institui, ut bellum duceret (7). Hoc interdum probabat, et in ea sententia videbatur fore, et fuisset fortasse, nisi quadam ex pugna (8) coepisset suis militibus confidere. Ex eo tempore vir ille summus, nullus imperator (9) fuit. Signa, tirone et collectio exercitu, cum legionibus robustissimis contulit (10). victus turpissime, amissis etiam castris, solus (11) fugit. Hunc ego belli mihi finem feci; nec putavi, cum integri pares non fuissimus, fractos superiores fore. Discessi ab eo bello, in quo aut in acie cadendum fuit, aut in aliquas insidias incidendum, aut deveniendum in victoris

(7) i. e. *protraheret, lente gereret*, in die Länge ziehen.

(8) Bey Dyrrachium, wo *Cäſar* über 1000 Mann und 32 Fahnen einbüßte.

(9) Weil er den Sieg nicht benutzte, und die in Unordnung gerathene Armee des *Cäſars* nicht verfolgte.

(10) *Signa contulit*! i. e. lieferte eine Schlacht: nemlich bey Pharfalus in Teſſalien.

(11) *Pompeius* ließ die Armee zurück, und entfloh mit etwa 30 Reutern.

manus, aut ad Iubam confugiendum,
aut capiendus tanquam exfilio locus,
aut consciscenda mors voluntaria (¹²).
Certe nihil fuit praeterea, si te victori
nolles, aut non auderes committere.
Ex omnibus autem iis, quae dixi, in-
commodis, nihil tolerabilius exfilio,
praesertim innocenti, ubi nulla adiun-
cta est turpitudine: addo etiam, cum ea
urbe careas, in qua nihil sit, quod vi-
dere possis sine dolore. Ego cum meis
(si quidquam nunc cuiusquam est)
etiam in meis esse malui. Quae accide-
runt, omnia dixi futura. Veni domum,
non quo optima vivendi conditio esset:
fed

(12) *Sens*: „Ich entfernte mich von einem Kriege,
„in welchem ich entweder in einer Schlacht
„hätte sterben (wie *L. Domitius*) oder den
„Nachstellern in die Hände fallen (wie *Pom-*
„*peius* selbst) oder in des Siegers Gewalt gera-
„then (wie *Crassus*) oder zum Iuba meine Zu-
„flucht nehmen (wie *Scipio* u. a.) oder einen
„Aufenthaltort außer meinem Vaterlande als
„ein Vertriebener aussuchen, (wie *Marcellus*)
„oder mir selbst das Leben nehmen müssen (wie
„*Cato*).“ Alle diese waren eifrige Anhänger des
Pompeius.

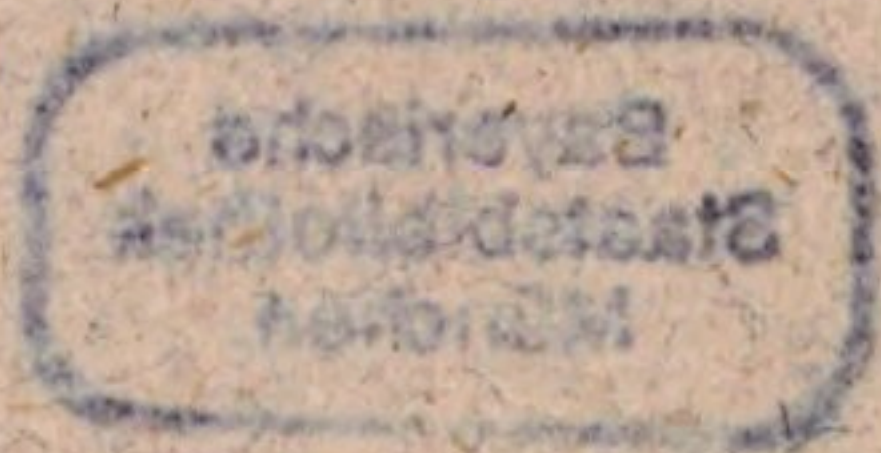
fed tamen, fi effet aliqua forma rei-
publicae, tanquam in patria ut effem;
fi nulla, tanquam in exfilio. Mortem
mihi cur confciscerem, caufa nulla
vifa eft; cur optarem, multae. Vetus
eft enim, *ubi non fis qui fueris, non effe
cur velis vivere*. Sed tamen vacare culpa,
magnum eft folatium; praefertim cum
habeam duas res, quibus me fufcen-
tem, optimarum artium fcientiam, et
maximarum rerum gloriam; quarum
altera mihi vivo nunquam eripietur,
altera ne mortuo quidem. Haec ad te
fcripsi verbofius, et tibi moleftus fui,
quod te cum mei, tum reipublicae
cognovi amantiffimum. Notum tibi
omne meum confilium effe volui, ut
primum fcires, me nunquam voluiffe
plus quemquam poffe, quam univer-
fam rempublicam: pofttea autem quam
alicuius ⁽¹³⁾ culpa tantum valeret
unus, ut obfifti non poffet, me voluiffe
pacem: amiffo exercitu, et eo duce,
in quo fpes fuerat uno, me voluiffe

(13) Pompeii.

G

etiam reliquis omnibus ⁽¹⁴⁾; postquam non potuerim, mihi ipsi finem fecisse belli: nunc autem, si haec civitas est, civem esse me; si non, exulem esse non incommodiore loco, quam si Rhodum, aut Mitylenas contulissem. Haec tecum coram malueram: sed quia longius fiebat, volui per literas eadem; ut haberes, quod diceres, si quando in vituperatores meos incidisses. Sunt enim, qui, cum meus interitus nihil fuerit reipublicae profuturus, criminis loco putent esse, quod vivam. Quibus ego certo scio non videri satis multos perisse: qui, si me audissent, quamvis iniqua pace, honeste tamen viverent. armis enim inferiores, non causa fuissent. Habes epistolam verbosiorē fortasse, quam velles. quod tibi ita videri putabo, nisi mihi longiorem remiseris. Ego, si, quae volo, expediero, brevi tempore te, ut spero, videbo. Vale.

(14) sc. finem belli facere.



EPISTOLA X. (VI, 14.)

*Cicero meldet dem Quintus Ligarius, was er bey dem Cäsar, in Absicht seiner Wiederherstellung, gethan, und macht ihm die besten Hoffnungen.
I. d. St. 707.*

CICERO LIGARIO.

Me scito omnem laborem, omnem operam, curam, studium in tua salute consumere. nam cum te semper maxime dilexi, tum fratrum ⁽¹⁾ tuorum, quos aequae atque te summa benevolentia sum complexus, singularis pietas, amorque fraternus, nullum me patitur officii erga te, studiique munus aut tempus praetermittere. Sed quae faciam, fecerimque pro te, ex illorum te literis, quam ex meis, malo cognoscere. Quid autem sperem, aut confidam, et exploratum habeam de salute tua, id tibi a me declarari volo. Nam si quis est timidus in magnis periculosisque rebus, semperque magis adversos rerum exitus metuens, quam

(1) *Ligarius* hatte drey Brüder, von denen sich der Eine, mit Namen *Quintus*, in das Lager des *Pompeius* begeben hatte.

sperans secundos, is ego sum; et, si hoc vitium est, eo me non carere confiteor. Ego idem tamen cum a. d. V Kal. intercalares priores ⁽²⁾, rogatu fratrum tuorum venissem mane ad Caesarem, atque omnem adeundi illius indignitatem et molestiam pertulissem; cum fratres et propinqui tui iacerent ad pedes, et ego essem locutus, quae causa, quae tuum tempus postulabat; non solum ex oratione Caesaris, quae sane mollis et liberalis fuit, sed etiam ex oculis et vultu, ex multis praeterea signis, quae facilius perspicere potui, quam scribere, hanc in opinionem discessi, ut mihi tua salus dubia non esset. Quamobrem fac animo magno fortique sis: et, si turbidissima sapienter ferebas, tranquilliora laete feras. Ego tamen tuis rebus sic adero, ut difficillimis; neque Caesari solum, sed etiam amicis eius omnibus, quos mihi amicissimos esse cognovi, pro te, sicut adhuc feci, libentissime supplicabo. Vale.

(2) i. e. d. 27 Novembris.

M. TULLII CICERONIS
EPISTOLARUM
SELECTARUM
LIBER III.

EPISTOLA I. (IV, 5.)

Servius Sulpicius sucht den Cicero, in diesem musterhaften Briefe, über den Tod seiner geliebten Tullia, zu trösten. I. d. St. 708.

SER. SULPICIUS M. T. CICERONI S. D.

Posteaquam mihi renuntiatum est de obitu Tulliae, filiae tuae, fane quam pro eo, ac debui, graviter molesteque tuli; communemque (¹) eam calamitatem existimavi. qui si istuc affuissem, neque tibi defuissem, coramque meum dolorem tibi declarassem. Etsi genus hoc consolationis miserum atque acerbum est; propterea (²) quia, per quos

(1) Communem sc. mihi tecum.

(2) Constr. propterea quod ipsi, per quos ea confieri debet, propinquos puta ac familiares, pari etc.

ea confieri debet, propinquos ac familiares, ipsi pari molestia afficiuntur, neque sine lacrymis multis id conari possunt; uti magis ipsi videantur aliorum consolatione indigere, quam aliis posse suum officium praestare: tamen quae in praesentia in mentem mihi venerunt, decrevi brevi ad te perscribere: non quo ea te fugere existimem; sed quod forsitan dolore impeditus minus ea perspicias. Quid est, quod tanto opere te commoveat tuus dolor intestinus? cogita, quemadmodum adhuc⁽³⁾ fortuna nobiscum egerit: ea nobis erepta⁽⁴⁾ esse, quae hominibus non minus, quam liberi, cara esse debent; patriam, honestatem, dignitatem, honores omnes. Hoc uno incommodo addito, quid ad dolorem adiungi potuit? aut qui⁽⁵⁾ non in illis rebus exercitatus animus callere⁽⁶⁾ iam debet, at-

(3) *Sens*: Bedenke, wie das Glück bisher (*adhuc*) mit uns umgegangen ist.

(4) Neml. durch den C. Cäsar.

(5) *qui* statt *quomodo*.

(6) *callere*, eig. dicke Haut oder Schwielen haben.

que omnia minoris aestimare? An illius vicem (credo) doles? Quoties in eam cogitationem necesse est et tu veneris, et nos saepe incidimus, hisce temporibus non pessime cum iis esse actum, quibus sine dolore dicitum est mortem cum vita commutare? Quid autem fuit, quod illam hoc tempore ad vivendum magno opere invitare posset? quae res? quae spes? quod animi solatium? Ut cum aliquo adolescente primario (7) coniuncta aetatem gereret? Licitum est tibi (credo) pro tua dignitate ex hac iuventute generum diligere, cuius fidei liberos tuos te tuto committere putares. An ut ea liberos ex sese pareret, quos cum florentes videret, laetaretur? qui rem a parente traditam per se tenere possent? honores ordinatum (8) petitori essent in republica?

trop. dickhäutig, d. i. unempfindlich, gefühllos seyn. *Credo* steht hier *ironice*.

(7) *Dolabella* hatte sich von der *Tullia*, noch vor ihrer Niederkunft, geschieden.

(8) In der freyen Republik hielt man gewöhnlich nach der Quästur um die Aedilität; nach dieser,

in amicorum negotiis libertate sua uterentur? Quid horum fuit, quod non prius, quam datum esset, ademptum fit? At vero malum est liberos amittere. Malum: nisi peius sit, haec (⁹) sufferre et perpeti. Quae res mihi non mediocrem consolationem attulit, volo tibi commemorare, si forte eadem res tibi minuere dolorem possit. Ex Asia rediens, cum ab Aegina Megaram versus navigarem, coepi regiones circumcirca prospicere. post me erat Aegina: ante Megara: dextra Piraeus: sinistra Corinthus: quae oppida quodam tempore florentissima fuerunt, nunc prostrata et diruta ante oculos iacent. Coepi egomet mecum sic cogitare: Hem! nos homunculi indignamur, si quis nostrum interiit, aut occisus est, quorum vita brevior esse debet, cum uno loco tot oppidum cadavera proiecta iaceant? Visne tu te, Servi, cohibere,

um die Prätur; und nach dieser, um das Consulat an.

(⁹) i. e. hunc rerum statum qui nunc est.

et meminisse, hominem te esse natum? Crede mihi, cogitatione ea non mediocriter sum confirmatus. Hoc idem, si tibi videtur, fac ante oculos tibi proponas. Modo ⁽¹⁰⁾ uno tempore tot viri clarissimi interierunt: de imperio praeterea tanta diminutio facta est: omnes provinciae conquassatae sunt. in unius mulierculae animula si iactura facta est, tanto opere commoveris? quae si hoc tempore non diem suum obiisset, paucis post annis tamen ei moriendum fuit; quoniam homo nata fuerat. Etiam tu ab hisce rebus animum ac cogitationem tuam avoca, atque ea potius reminiscere, quae digna tua persona sunt: illam, quamdiu ei opus fuerit, vixisse; una cum republica fuisse; te patrem suum, praetorem, consulem, augurem vidisse; adolescentibus primariis ⁽¹¹⁾ nuptam fuisse; omnibus bonis prope perfunctam esse;

(10) Neml. in der Pharsalischen Schlacht und in Afrika.

(11) S. im Sachregister S. v. *Tullia*.

cum respublica occideret, vita excessisse. Quid est, quod tu, aut illa, cum fortuna hoc nomine queri possitis? Denique noli te oblivisci Ciceronem esse, et eum, qui aliis consueris praecipere et dare consilium; neque imitare malos medicos, qui in alienis morbis profitentur tenere se medicinae scientiam, ipsi se curare non possunt: sed potius, quae aliis tute praecipere soles, ea tute tibi subiice, atque apud animum propone. Nullus dolor est, quem non longinquitas temporis minuat ac molliat. Hoc te expectare tempus, tibi turpe est, ac non ei rei sapientia tua te occurrere. Quodsi qui etiam inferis sensus est; qui illius in te amor fuit, pietasque in omnes suos, hoc certe illa te facere non vult. Da hoc illi mortuae: da ceteris amicis ac familiaribus, qui tuo dolore moerent: da patriae; ut, si qua in re opus sit, opera et consilio tuo uti possit. Denique, quoniam in eam fortunam devenimus, ut etiam huic rei nobis ser-

viendum sit; noli committere, ut quisquam te putet non tam filiam, quam reipublicae tempora et aliorum ⁽¹²⁾ victoriam lugere. Plura me ad te de hac re scribere pudet, ne videar prudentiae tuae diffidere. Quare, si hoc unum proposuero, finem faciam scribendi. Vidimus aliquoties secundam pulcherrime te ferre fortunam, magnamque ex ea re te laudem adipisci: fac aliquando intelligamus, adversam quoque te aequè ferre posse, neque id maius, quam debeat, tibi onus videri; ne ex omnibus virtutibus haec una tibi videatur deesse. Quod ad me attinet, cum te tranquilliorè animo esse cognoro, de iis rebus, quae hic geruntur, quemadmodumque provincia se habeat, certiorè faciam. Vale.

(12) geht auf den Cäsar.

EPISTOLA II. (IV, 6.)

*Enthält Cicero's Antwort auf das vorhergehende
Trostschreiben des Servius, und die Versiche-
rung, dass es, zur Linderung seines Kammers,
nicht wenig beigetragen habe. I. d. St. 708.*

Ego vero (¹), Servi, vellem, ut scri-
bās, in meo gravissimo casu affuisses.
Quantum enim praesens me adjuvare
potueris et consolando, et prope aequè
dolendo, facile ex eo intelligo, quod
litteris lectis aliquantum acquievi. Nam
et ea scripsisti, quae levare luctum
possent, et in me consolando non me-
diocrem ipse animi dolorem adhibuisti.
Servius (²) tamen tuus omnibus offi-
ciis, quae illi temporì tribui potuerunt,
declaravit, et quanti ipse me faceret,
et quam suum talem erga me animum
tibi gratum putaret fore: cuius officia
iucundiora scilicet saepe mihi fuerunt,

(¹) d. i. *Ia*, Servius, ich wünschte u. s. w.

(²) Der Sohn desjenigen, an den dieser Brief ge-
schrieben ist.

nunquam tamen gratiora. Me autem non oratio tua solum, et societas paene aegritudinis, sed etiam auctoritas consolatur. Turpe enim esse existimo, me non ita ferre casum meum, ut tu, tali sapientia praeditus, ferendum putas. Sed opprimor interdum, et vix resisto dolori, quod ea me solatia deficiunt, quae ceteris, quorum mihi exempla propono, simili in fortuna non defuerunt. Nam et Q. Maximus ⁽³⁾, qui filium consularem, clarum virum, et magnis rebus gestis, amisit; et L. Paulus ⁽⁴⁾, qui duo septem diebus; et vester Gallus ⁽⁵⁾, et M. Cato, qui summo ingenio, summa virtute filium perdidit, iis temporibus fuerunt, ut

(3) *Quintus Fabius Maximus*, mit dem Beynahmer *cunctator*, der Zauderer, weil er sich im zweyten Punischen Kriege mit dem *Hannibal* nicht in ein Treffen einließ, und diesem dadurch viel schadete.

(4) *L. Aemilius Paulus*, welcher Macedonien der römischen Herrschaft unterwarf.

(5) *C. Sulpicius Gallus*, welchem Cicero *Vester* nennt, weil er aus dem Sulpicischen Geschlechte war. Er hatte etwa vor 100 Jahren gelebt.

eorum luctum ipforum dignitas conso-
laretur ea, quam ex republica conse-
quebantur. Mihi autem, amissis orna-
mentis iis, quae ipse commemoras,
quaeque eram maximis laboribus
adeptus, unum manebat illud solatium,
quod ereptum est. Non amicorum ne-
gotiis, non reipublicae procuracione
impediebantur cogitationes meae: ni-
hil in foro agere libebat: adspicere cu-
riam non poteram: existimabam, id
quod erat, omnes me et industriae
meae fructus et fortunae perdidisse.
sed, cum cogitarem, haec mihi tecum,
et cum quibusdam mihi esse commu-
nia; et cum frangerem iam ipse me,
cogeremque illa ferre toleranter; habe-
bam quo confugerem, ubi conquiesce-
rem, cuius in sermone et suavitate
omnes curas doloresque deponerem.
Nunc autem, hoc tam gravi vulnere,
etiam illa, quae consanuisse videban-
tur, recrudescunt. Non enim, ut tum
me a republica moestum domus exci-
piebat, quae levaret; sic nunc domo

EPISTOLA II. iii

moerens ad rempublicam confugere possum, ut in eius bonis acquiescam. Itaque et domo absum, et foro, quod nec eum dolorem, quem a republica capio, domus iam consolari potest, nec domesticum respublica. Quo magis te exspecto, teque videre iam primum cupio. Maior mihi levatio afferri nulla potest, quam coniunctio consuetudinis sermonumque nostrorum: quamquam sperabam, tuum adventum (sic enim audiebam) appropinquare. Ego autem cum multis de causis te exopto quam primum videre; tum etiam ut ante commentemur ⁽⁶⁾ inter nos, qua ratione nobis traducendum sit hoc tempus; quod est totum ad unius ⁽⁷⁾ voluntatem accommodandum, et prudentis, et liberalis, et (ut perspexisse videor) nec a me alieni, et tibi amicissimi. Quod cum ita sit,

(6) *commentari*, i. über etwas nachsinnen, meditiren.

(7) i. e. *Caesaris* welcher damals, als Sieger, aus Spanien wieder zurückvermuthet wurde.

magnae est tamen deliberationis, quae ratio sit ineunda nobis, non agendi aliquid, sed illius concessu et beneficio quiescendi. Vale.

EPISTOLA III. (VII, 30.)

Enthält Klagen über den gänzlichen Verfall der Republik, und die Nachricht, dass Cäsar den Caninius auf einige Stunden, zum Consul ernannt habe. I. d. St. 709.

CICERO CURIO S. D.

Ego vero ⁽¹⁾ iam te nec hortor, nec rogo, ut domum redeas; quin hinc ipse evolare cupio, et aliquo pervenire, *ubi nec Pelopidarum nomen, nec facta audiam* ⁽²⁾. Incredibile est, quam turpiter mihi facere videar, qui his rebus interfim. Nae tu videris multo ante providisse, quid impenderet tum, cum hinc

(1) S. den vorhergehenden Brief Anmerk. 1.

(2) Diesen Vers führt Cicero aus dem alten Dichter Attius oft an, z. E. Attic. XIV, 12, und versteht hier unter den Pelopiden die Cäsarianer und gottlosen Bürger.

hinc profugisti: quamquam haec etiam auditu acerba sunt; tamen audire tolerabilius est, quam videre. In campo (3) certe non fuisti, cum hora secunda (4), comitiis quaestoriis institutis, sella (5) Q. Maximi, quem illi consulem esse dicebant, posita esset; quo mortuo nuntiato, sella sublata est. Ille (6) autem, qui comitiis tributis esset auspiciatus, centuriata habuit: consulem hora septima renuntiavit, qui usque ad Kal. Ian. esset; quae erant futurae mane postridie. Ita, Caninio consule, scito neminem prandisse. nihil tamen eo consule mali factum est. fuit enim mirifica vigilantia, qui suo toto consulatu somnum non viderit. Haec tibi ridicula videntur: non enim ades: quae si videres, lacrymas non teneres. Quid, si cetera scribam? sunt enim innumera-

(3) sc. *Martio*, wo die Comitien gehalten wurden.

(4) i. des Morgens um acht Uhr.

(5) i. der Curulische Sessel, auf welchem der Consul, als Praeses, bey den Wahlen saß.

(6) i. *Cäsar*. Unter dem vorhergehendem Worte *illi* sind die Cäsarianer zu verstehen.

bilia generis eiusdem: quae quidem ego non ferrem, nisi me in philosophiae portum contulissem, et nisi haberem focium studiorum meorum, Atticum nostrum: cuius quum proprium te esse scribis mancipio et nexu (7); meum autem usu et fructu, contentus isto sum. id enim est cuiusque proprium, quo quisque fruitur atque utitur. Sed haec alias pluribus. Acilius (8), qui in Graeciam cum legionibus missus est, maximo meo beneficio (9) est. bis enim est a me iudicio capitis, rebus salvis, defensus; et est homo non ingratus, meque vehementer observat. Ad eum de te diligentissime scripsi, eamque epistolam cum hac coniunxi: quam ille quomodo acceperit, et quid tibi pollicitus sit, velim ad me scribas.

(7) *Sens*: Und da du schreibst, daß du dem Attikus, als rechtmässig erkaufte Eigentum, angehörst.

(8) *Acilius* war der Nachfolger des *Sulpicius* in der Verwaltung Griechenlandes.

(9) *Sc. affectus*.

EPISTOLA IV. (VI, 15.)

In diesem kleinen Briefe wünscht Cicero dem L. Minucius Basilus, einem Mitverschworenem des Brutus und Cassius, wegen der vollbrachten Ermordung des Cäsars, Glück; bezeugt ihm darüber seine Freude, und versichert ihn seine Dienste. Die Kürze dieses Briefes läßt vermuthen, daß er in der ersten Verwirrung, etwa am zweyten oder dritten Tage, nach der Ermordung des Cäsars geschrieben sey. I. d. St. 709.

CICERO BASILO S.

Tibi gratulor: mihi⁽¹⁾ gaudeo: te amo: tua tueor. a te amari, et quid agas, quidque agatur, certior fieri volo.

EPISTOLA V. (XII, 1.)

Cicero ermahnt den Cassius auf das nachdrücklichste, den Staat, in Vereinigung mit dem Brutus, aus der grossen Verwirrung zu reißen. I. d. St. 709.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Finem nullam facio, mihi crede, Cassi, de te et de Bruto nostro, id est, de

(1) i. e. mea causa, propter me ipsum.

tota republica cogitandi, cuius omnis spes in vobis est, et in D. Bruto. Quam quidem iam habeo ipse meliorem, republica a Dolabella meo praeclarissime gesta. Manabat enim illud malum ⁽¹⁾ urbanum, et ita corroborabatur quotidie, ut ego quidem et urbi, et otio diffiderem urbano. Sed ita compressum est, ut mihi videamur omne iam ad tempus ab illo duntaxat sordidissimo periculo ⁽²⁾ tuti futuri. Reliqua magna sunt ac multa; sed posita omnia in vobis. quamquam primum quidque explicemus ⁽³⁾. Nam, ut adhuc quidem actum est, non regno, sed rege liberati videmur. interfecto enim rege, regios omnes nutus tuemur ⁽⁴⁾. Neque vero id solum, sed etiam, quae ipse ille,

(1) d. i. der Tumult, welcher von Bösewichtern und Sklaven, wegen der Statue des *Cæsars*, entstanden war.

(2) Weil sie neml. von Sklaven, Iuden und dem niedrigsten Pöbel herrührte.

(3) i. ins Reine bringen.

(4) Es war nemlich beschlossen worden, um Verwirrungen zu vermeiden, daß alle Anordnungen des *Cæsars* vorläufig gültig bleiben sollten.

si viveret, non faceret, ea nos, quasi cogitata ab illo, probamus (⁵). Nec eius quidem rei finem video. Tabulae figuntur: immunitates dantur: pecuniae maximae describuntur (⁶): exules reducuntur: senatusconsulta falsa referuntur: ut tantummodo odium illud hominis impuri (⁷), et servitutis dolor depulsus esse videatur; respublica iaceat in his perturbationibus, in quas eam ille coniecit. Haec omnia vobis sunt expedienda, nec hoc cogitandum, satis iam habere rempublicam a vobis. Habet illa quidem tantum, quantum nunquam mihi in mentem venit optare; sed contenta non est, et, pro magnitudine et animi et beneficii vestri, a vobis magna desiderat. Adhuc multa suas iniurias est per vos, interitu

(5) *Antonius* brachte nun eine Verordnung nach der andern vor, die er unter den Schriften des *Cæsars* gefunden habe, und nun auch gelten müsse.

(6) *describere*, austheilen, verschenken. Es kann aber auch heißen: *auschreiben* d. h. befehlen, daß die Summen herbeygeschafft werden.

(7) i. e. *Caesaris*.

tyranni; nihil amplius. Ornamenta vero sua quae recuperavit? an quod ei mortuo paret, quem vivum ferre non poterat? cuius aera ⁽⁸⁾ refigere debebamus, eius etiam chirographa defendimus? At enim ita decrevimus ⁽⁹⁾. Fecimus id quidem, temporibus cedentes, quae valent in republica plurimum: sed immoderate quidam ⁽¹⁰⁾ et ingrate nostra facilitate abutuntur. Verum haec propediem, et multa alia coram. Interim velim sic tibi persuadeas, mihi cum reipublicae, quam semper habui carissimam, tum amoris nostri causa, maximae curae esse tuam dignitatem. Da operam, ut valeas.

(8) *aera* (i. e. *leges*) *refigere*, i. cassiren, ungültig machen.

(9) nemlich im Senate, welcher sich nach dem dritten Tage der Ermordung des *Cæsars*, im Tempel der *Tellus* versammelte.

(10) geht auf den *Antonius*.

EPISTOLA VI. (X, 1.)

*In diesem Briefe bezeugt Cicero seinen Kummer über die itzige Lage des Staats: zieht auf den Antonius heftig los, und ermahnt den Plancus, sich der Republik nachdrücklichst anzunehmen.
I. d. St. 709.*

CICERO PLANCO.

Et abfui proficiscens in Graeciam; et posteaquam de meo cursu reipublicae sum voce revocatus, nunquam per M. Antonium quietus fui; cuius tanta est non insolentia (¹) (nam id quidem vulgare vitium est) sed immanitas, non modo ut vocem, sed ne vultum quidem liberum possit ferre cuiusquam. Itaque mihi maximae curae est, non de mea quidem vita, cui satisfeci, vel aetate, vel factis, vel (si quid etiam hoc ad rem pertinet) gloria: sed me patria sollicitat, in primisque, mi Plance, expectatio consulatus tui (²);

(1.) *Insolentia*, das Ungewöhnliche im Betragen, Erhebung seiner selbst, Stolz, *Insolenz*.

(2.) Er war mit dem *D. Brutus*, durch eine Ver.

quae ita longa est, ut optandum sit, ut possimus ad id tempus reipublicae spiritum ducere ⁽³⁾. Quae potest enim spes esse in ea republica, in qua hominis impotentissimi ⁽⁴⁾ atque intemperantissimi armis oppressa sunt omnia? et in qua nec senatus, nec populus vim habet ullam? nec leges ullae sunt, nec iudicia, nec omnino simulacrum aliquod ac vestigium civitatis? Sed quando acta ⁽⁵⁾ omnia mitti ad te arbitrabar, nihil erat, quod singulis de rebus scriberem. Illud autem erat amoris mei, quem a tua pueritia susceptum non servavi solum, sed etiam auxili; monere te atque hortari, ut in rempublicam omni cogitatione curaque incumberes. Quae si ad tuum tem-

ordnung des Cäsars, auf das I. d. St. 711 zum Consul designirt.

(3) i. e. *vitam protrahere*.

(4) *impotens*, zügellos, seiner Begierden nicht Herr seyn.

(5) *Acta* sc. *publica* oder *diurna* auch *urbana*, hießen die Verzeichnisse, worin man alles dasienige lesen konnte, was im Senate, bey dem Volke und

pus (6) perducitur, facilis gubernatio est: ut perducatur autem, magnae cum diligentiae est, tum etiam fortunae. Sed et te aliquanto ante, ut spero, habebimus, et, praeterquam quod reipublicae consulere debemus, tamen tuae dignitati ita favemus, ut omne nostrum consilium, studium, officium, operam, diligentiam, ad amplitudinem tuam conferamus. Ita facillime et reipublicae, quae mihi carissima est, et amicitiae nostrae, quam sanctissime nobis colendam puto, me intelligo satisfacturum. Furnium nostrum tanti a te fieri, quantum ipsius humanitas et dignitas postulat, nec miror, et gaudeo; teque hoc existimare volo, quidquid in eum iudicii officiique contuleris, id ita me accipere, ut in me ipsum te putem contulisse.

sonst vorgieng: *Staatszeitungen*. Sie wurden an die auswärtigen angesehenen Römer verschickt,
(6) d. i. bis auf die Zeit deines Consulats.

EPISTOLA VII. (XII, 3.)

Ist mit dem vorhergehenden Briefe von gleichem Inhalte. I. d. St. 709.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Auget tuus amicus ⁽¹⁾ furorem in dies. Primum in statua ⁽²⁾, quam posuit in Rostris, inscripsit PARENTI OPTIME MERITO; ut non modo sicarii, sed iam etiam patricidae iudicemini: quid dico iudicemini? iudicemur potius. vestri enim pulcherrimi facti ille furiosus me principem dicit fuisse. Utinam quidem fuisset! molestus nobis non esset. Sed hoc vestrum ⁽³⁾ est: quod quum praeteriit, utinam haberem, quid vobis darem consilii! Sed ne mihi quidem ipsi reperio, quid faciendum sit. Quid enim est, quod contra vim sine vi fieri possit? Consilium omne autem hoc est illorum ⁽⁴⁾, ut mortem Caesaris per-

(1) i. *Antonius*, welcher mit dem *Cassius* etwas verwandt war. *Amicus tuus* steht aber hier spottweise.

(2) scil. *Caesaris*.

(3) scil. *commissum*, dass neml. *Antonius* noch lebt.

(4) scil. *Antonii et sociorum*.

sequantur. Itaque a. d. Sext. Non. Octob. productus in concionem a Canutio, turpissime ille quidem discessit; sed tamen ea dixit de conservatoribus (⁵) patriae, quae dici deberent de proditoribus. De me quidem non dubitanter, quin omnia de meo consilio et vos fecissetis, et Canutius faceret. Cetera cuiusmodi sint, ex hoc iudica, quod legato tuo viaticum (⁶) eripuerunt. Quid eos interpretari putas, cum hoc faciunt? Ad hostem (⁷) scilicet portari. O rem miseram! dominum ferre non potuimus, conservo (⁸) servimus. Et tamen me quidem favente (⁹) magis, quam sperante, etiam nunc refidet spes in virtute tua. Sed ubi sunt copiae? De reliquo, malo te ipsum loqui tecum, quam nostra dicta cognoscere. Vale.

(5) i. Brutus u. Cassius u. deren Gehülffen.

(6) *Viaticum*, Reisegeld, welches den Legaten aus dem *aerario* pfliegte gegeben zu werden.

(7) Durch dieses Betragen gegen deinen Legaten, haben die Antonianer dich für einen Feind erklärt.

(8) *Antonio*. *Conservus* Mitsklav, *Dominus* i. e. *Caesar*.

(9) i. *favente* i. e. *cupiente*.

EPISTOLA VIII. (XI, 5.)

Cicero entschuldigt sich, dass er dem Brutus auf seinen Brief nicht geantwortet habe, und ermahnt ihn, alles anzuwenden, die Freyheit zu behaupten.

M. CICERO D. BRUTO IMP. COS. DES. S.

Lupus familiaris noster, cum a te venisset, cumque Romae quosdam dies commoraretur, ego eram in iis locis, in quibus maxime me tuto esse arbitrabar. Eo factum est, ut ad te Lupus sine meis literis rediret, cum tamen curasset tuas ad me perferendas. Romam autem veni a. d. quintum Idus Decembris, nec habui quidquam antiquius ⁽¹⁾ quam ut Panfam statim convenirem; ex quo ea de te cognovi, quae maxime optabam. Quare hortatione tu quidem non eges, si ne illa quidem in re ⁽²⁾, quae a te gesta est post hominum memoriam maxima,

(1) *Magis curae*, war mein Erstes.

(2) *Caesaris caede*. Bey der Ermordung des Cäsars war Brutus mit die Hauptperson.

hortatorem desiderasti. Illud tamen breviter significandum videtur, populum Romanum omnia a te expectare, atque in te aliquando recuperandae libertatis omnem spem ponere. Tu, si dies noctesque memineris, (quod te facere certo scio,) quantam rem gesseris; non obliviscere profecto, quantae tibi etiam nunc gerendae sint. Si enim iste (3) provinciam nactus erit, cui quidem ego semper amicus fui ante, quam illum intellexi, non modo aperte, sed etiam libenter cum republica bellum gerere; spem reliquam nullam video salutis. Quamobrem te obsecro iisdem precibus, quibus S. P. Q. R. ut in perpetuum rempublicam dominatu regio liberet; ut principiis consentiant exitus. Tuum est hoc munus, tuae partes: a te hoc civitas, vel omnes potius gentes, non expectant solum, sed etiam postulant. quamquam, cum hortatione non egeas, ut supra

(3) *Iste i. e. Antonius, welcher dem Brutus die Provinz (das disseitige Gallien) zu entreißen suchte.*

scripsi, non utar ea pluribus verbis. faciam illud, quod meum est, ut tibi omnia mea officia, studia, curas, cogitationes pollicear, quae ad tuam laudem et gloriam pertinebunt. Quamobrem velim tibi persuadeas, me cum reipublicae causa, quae mihi vita mea est carior, tum quod tibi ipse faveam, tuamque dignitatem amplificari velim, tuis optimis consiliis, amplitudini, gloriae, nullo loco defuturum. Vale.

EPISTOLA IX. (XI, 8.)

Cicero meldet dem Brutus, dass die Gesandten, welche man an den Antonius, des Friedens wegen, geschickt habe, noch nicht wieder zurückgekommen wären, und wie gross die Erwartung sey, die man allgemein von seinen Patriotischen Gesinnungen hege. I. d. St. 710.

M. CICERO D. BRUTO IMP. CONS. DES. S.

Eo tempore Polla tua misit, ut ad te, si quid vellem, darem literarum, cum, quod scriberem, non habebam. Omnia enim erant suspensa propter exspe-

stationem legatorum ⁽¹⁾; qui quid egissent, nihildum nuntiabatur. Haec tamen scribenda existimavi; primum S. P. Q. R. de te laborare, non solum salutis suae causa, sed etiam dignitatis tuae. admirabilis enim est quaedam tui nominis caritas, amorque in te singularis omnium civium. Ita enim sperant atque confidunt, ut antea rege, sic hoc tempore regno te rempublicam liberaturum. Romae dilectus habetur ⁽²⁾, totaque Italia; si hic dilectus appellandus est, cum ultro se offerunt omnes: tantus ardor occupavit animos hominum desiderio libertatis odioque diutinae servitutis. De reliquis rebus ⁽³⁾ a te iam expectare literas debemus, quid ipse agas, quid noster Hirtius, quid Caesar ⁽⁴⁾ meus; quos spero

(1) *L. Pisonis, L. Philippi et Servii Sulpitii*, welche an den *Antonius* geschickt waren, und ihm erklären sollten, aus dem obern Italien zu weichen, und nach Macedonien zu gehen.

(2) Neml. vom Consul *Pansa*, welcher zu Rom geblieben war. *Dilectus* d. i. Recrontenaushebung.

(3) Wie es in der Provinz stehe.

(4) d. i. der *iunge Caesar*, der auf den *Cicero* viel

brevi tempore societate victoriae tecum copulatos fore. Reliquum est, ut de me id scribam, quod te ex tuorum literis et spero et malo cognoscere, me neque deesse ulla in re, neque unquam defuturum dignitati tuae. Fac valeas.

EPISTOLA X. (X, 28.)

Cicero bedauert es, dass Antonius nicht auch am 15 März des vorigen Jahres, zugleich mit dem Cäsar, nach dem Wunsche der meisten Mitverschworenen, sey ermordet worden, und erzählt zuletzt, was nach der Abreise des Trebonius aus Rom, daselbst vorgefallen sey. I. d. St. 710.

CICERO TREBONIO S.

Quam vellem ad illas pulcherrimas epulas⁽¹⁾ me Idibus Martiis invitasses! reli-

hielt, und auf den Brutus nicht viel halten konnte, weil sein Testamentsvater von ihm war ermordet worden.

(1) *ad — epulas* i. zu der vortreflichen That, da ihr den Cäsar am 15 März ermordetet. Cicero nennt die Ermordung des Cäsars an mehreren Orten ein Gastgebot.

reliquiarum (²) nihil haberemus. At nunc cum his tantum negotii est, ut vestrum illud divinum in rempublicam beneficium nonnullam habeat querelam. Quod vero a te, viro optimo, seductus (³) est, tuoque beneficio adhuc vivit haec pestis; interdum, quod mihi vix fas est, tibi subirascor. mihi enim negotii plus reliquisti uni, quam praeter me, omnibus. Ut enim primum post Antonii foedissimum discessum (⁴) senatus haberi libere potuit, ad illum animum meum reverti pristinum, quem tu cum cive acerrimo, patre tuo, in ore et amore (⁵) semper habuisti. Nam cum senatum a. d. XIII Kalendas Ianuarias tribuni plebis vocavissent, deque alia re referrent; totam

(2) *Sens*: Nicht nur Cäsar, sondern auch *Antonius* würde ermordet worden seyn.

(3) *Trebonius* hatte den *Antonius*, als er in den Senat gehen wollte, unter dem Vorwande einer nöthigen Unterredung, bey Seite geführt, während Cäsar von den Uebrigen ermordet wurde.

(4) Neml. nach dem obern Italien.

(5) i. e. *laudasti et amasti*.

republicam sum complexus, egique acerrime, senatumque, iam languentem et defessum, ad pristinam virtutem consuetudinemque revocavi, magis animi, quam ingenii viribus. Hic dies, meaque contentio atque actio, spem primum populo Romano attulit libertatis recuperandae. Nec vero ipse postea tempus ullum intermisi de republica non cogitandi solum, sed etiam agendi. Quod, nisi res urbanas actaque omnia ad te perferri arbitrarer, ipse perscriberem; quamquam eram maximis occupationibus impeditus. Sed illa cognosces ex aliis; a me pauca, et ea summatim. Habemus fortem senatum; consulares partim timidos ⁽⁶⁾, partim male sentientes ⁽⁷⁾. Magnum damnum factum est in Servio ⁽⁸⁾. L. Caesar optime sentit: sed, quod avunculus ⁽⁹⁾ est, non acerrimas dicit

(6) Wie z. E. Philippus.

(7) Wie Q. Fufius Calenus und Piso.

(8) Servius Sulpicius war, als Legate an den Antonius, auf der Reise gestorben.

(9) M. Antonii.

sententias. Consules egregii: praeclarus D. Brutus: puer egregius Caesar, de quo spero equidem reliqua. Hoc vero certum habeto, nisi ille veteranos celeriter conscripisset, legionesque duae de exercitu Antonii ad eius se auctoritatem contulissent, atque is oppositus esset terror Antonio; nihil Antonium sceleris, nihil crudelitatis praeteriturum fuisse. Haec tibi, etsi audita esse arbitrabar, volui tamen notiora esse. Plura scribam, si plus otii habuero.

EPISTOLA XI. (XII, 5.)

Cicero erzählt dem Cassius, was man von ihm und dem Brutus in Rom rede und hoffe, und wie es jetzt überhaupt in Italien stehe. I. d. St. 710.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Hiemen credo adhuc prohibuisse, quominus de te certum haberemus, quid ageres, maximeque ubi esses. Loquebantur omnes tamen, credo, quod volebant, in Syria te esse, habere co-

pias. Id autem eo facilius credebatur, quia simile vero videbatur. Brutus quidem noster egregiam laudem est consecutus. Res enim tantas ⁽¹⁾ gessit, tamque inopinatas, ut eae cum per se gratae essent, tum gratiores propter celeritatem. Quodsi tu ea tenes, quae putamus; magnis subsidiis fulta res publica est. A prima enim ora Graeciae usque ad Aegyptum, optimorum civium imperiis muniti erimus et copiis. Quamquam, nisi me fallebat, res se sic habebat, ut totius belli omne discrimen in D. Bruto positum videretur: qui si, ut sperabamus, erupisset Mutina; nihil belli reliquum fore videbatur. Parvis omnino iam copiis obsidebatur, quod magno praesidio Bononiam tenebat Antonius. Erat autem Claternae noster Hirtius: ad Forum Corneliū Caesar: uterque cum firmo

(1) Brutus hatte sich in der grössten Geschwindigkeit Macedoniens, Illyriens, des ganzen Griechenlandes, und der daselbst stehenden römischen Legionen, bemächtigt.

exercitu. magnasque Romae Panfa copias ex dilectu Italiae comparabat. Hiems rem adhuc geri prohibuerat. Hirtius nihil nisi considerate, ut mihi crebris literis significat, acturus videbatur. Praeter Bononiam, Regium Lepidi, Parmam, totam Galliam tenebamus, studiosissimam reipublicae. Tuos etiam clientes Transpadanos mirifice coniunctos cum causa habebamus. Erat firmissimus senatus, exceptis consularibus: ex quibus unus L. Caesar firmus est et rectus. Ser. Sulpicii morte magnum praesidium amisimus. Reliqui partim inertes, partim improbi: nonnulli invident eorum laudi, quos in republica probari vident. Populi vero Romani totiusque Italiae mira consensio est. Haec erant fere, quae tibi nota esse vellem. Nunc autem opto, ut ab istis Orientis partibus virtutis tuae lumen eluceat. Vale.

EPISTOLA XII. (X, 27.)

Cicero giebt dem Lepidus zu erkennen, wie unangenehm es ihm sey, dass er dem Senate, für die ihm erwiesene Ehrenbezeugungen, nicht gedanket habe, und erinnert ihn zugleich, den Frieden mit dem Antonius nicht zu befördern.
I. d. St. 710.

CICERO LEPIDO S.

Quod mihi, pro summa erga te benevolentia, magnae curae est, ut quam amplissima dignitate sis; moleste tuli, te senatui gratias non egisse, cum esses ab eo ordine ornatus summis honoribus ⁽¹⁾. Pacis inter cives conciliandae te cupidum esse, laetor. eam si a servitute seiunges, consules et reipublicae et dignitati tuae: sin ista pax perditum hominem ⁽²⁾ in possessionem impotentissimi dominatus restitutura est, hoc animo scito esse omnes sanos, ut mor-

(1) Der Senat hatte ein Dankfest wegen des Lepidus angeordnet, denselben eine Statue zu errichten befohlen, und ihm einen Triumph versprochen. S. Philipp V, Cap. 15. XIII, Cap. 4.

(2) M. Antonium.

tem fervituti anteponant. Itaque sapientius, meo quidem iudicio, facies, si te in istam pacificationem non interpones, quae neque senatui, neque populo, neque cuiquam bono probatur. Sed haec audies ex aliis, aut certior fies literis. Tu pro tua prudentia, quid optimum factu sit, videbis. Vale.

EPISTOLA XIII. (XII, 6.)

Er empfiehlt den Strabo und sagt dem Cassius, dass, wenn es bey Mutina übel ablaufen sollte, die Republik auf ihn und den Brutus, ihre ganze Hoffnung setze. I. d. St. 710.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Qui status rerum fuerit tum, cum has literas dedi, scire poteris ex C. Tidio Strabone, viro bono, et optime de re publica sentiente: nam quid dicam, cupidissimo tui, qui, domo et fortunis relictis, ad te potissimum profectus sit? Itaque eum tibi ne commendo quidem. adventus ipsius ad te satis eum commendabit. Tu velim sic existimes, tibi-

que persuadeas, omne perfugium bonorum in te et Bruto esse positum, si, quod nolim, adversi quid evenerit. Res, cum haec scribebam, erat in extremum adducta discrimen. Brutus enim Mutinae vix iam sustinebat ⁽¹⁾. Qui si conservatus erit, vicinus: sin (quod dii omen avertant!) omnis omnium cursus est ad vos. Proinde fac animum tantum habeas, tantumque apparatus, quanto opus est ad universam rempublicam recipiendam.

EPISTOLA XIV. (X, 12.)

Cicero berichtet dem Plancus, dass sein Schreiben, sowohl dem Senate als auch ihm, überaus angenehm gewesen, was hierauf seinetwegen, im Senate vorgefallen sey; und ermuntert ihn zuletzt, sich der Republik mit allem Nachdrucke anzunehmen. I. d. St. 710.

CICERO PLANCO.

Et si reipublicae causa maxime gaudere debeo, tantum ei te praesidii, tantum

(1) Vorzüglich wegen Mangel an Lebensmitteln.

opis attulisse extremis paene temporibus; tamen ita te victorem complectar, republica recuperata, ut magnam partem mihi laetitiae tua dignitas afferat, quam et esse iam futuram amplissimam intelligo. Cave enim putes, ullas unquam literas graviores, quam tuas, in senatu esse recitatas. idque contigit cum meritorum tuorum in rempublicam eximia quadam magnitudine, tum verborum sententiarumque gravitate. Quod mihi quidem minime novum, qui et te nossem, et tuarum literarum ad me missarum promissa meminissem, et haberem a Furnio nostro tua penitus consilia cognita. sed senatui maiora visa sunt, quam erant expectata: non quo unquam de tua voluntate dubitasset: sed nec, quantum facere posses, nec quo progredi velles, exploratum satis habebat. Itaque cum a. d. VII Idus Apriles mane mihi tuas literas M. Varifidius reddidisset, easque legissem, incredibili gaudio sum elatus: cumque magna multitudo optimorum

virorum et civium me domo deduce-
ret ⁽¹⁾, feci continuo omnes partici-
pes meae voluptatis. Interim ad me
venit Munatius noster, ut confuerat:
at ego ei literas tuas ⁽²⁾; nihil dum
enim sciebat. nam ad me primum Va-
rifidius ⁽³⁾; idque sibi a te mandatum
esse dicebat. Paulo post idem mihi Mu-
natus eas literas legendas dedit, quas
ipsi miseras, et eas, quas publice.
Placuit nobis, ut statim ad Cornutum
praetorem urbanum ⁽⁴⁾ literas defer-
remus; qui, quod consules ⁽⁵⁾ ab-
erant, consulare munus sustinebat
more maiorum. Senatus est continuo
convocatus, frequensque convenit
propter famam atque expectationem
tuarum literarum. Recitatis literis, ob-
lata religio Cornuto ⁽⁶⁾ est, pullario-
rum admonitu, non satis diligenter

(1) sc. in forum vel curiam.

(2) sc. dedi legendas.

(3) sc. venerat.

(4) Der Prätor urbanus hatte vor den übrigen
Prätoren den Rang, und sein Geschäft bestand
unter andern mit darin, die Geschäfte der abwe-
senden Consuln zu versehen.

(5) Die Consuln Hirtius u. Pansa waren wider den
Antonius zu Felde gezogen.

(6) i. e. ward ihm eine Gewissensbedenklichkeit

eum auspiciis operam dedisse⁽⁷⁾. idque a nostro⁽⁸⁾ collegio comprobatum est. Itaque res dilata est in posterum. Eo autem die magna mihi pro tua dignitate contentio cum Servilio⁽⁹⁾; qui cum gratia effecisset, ut sua sententia prima pronuntiaretur, frequens eum senatus reliquit, et in alia omnia discessit⁽¹⁰⁾; meaeque sententiae, quae secunda pronuntiata erat, cum frequenter assentiretur senatus, rogatu Servilii P. Titius intercessit. Res in posterum dilata. Venit paratus Servilius, Iovi ipsi iniquus, cuius in templo res agebatur. Hunc quemadmodum fregerim, quantaque contentione Titium intercessorem abiecerim; ex aliorum te literis malo cognoscere. Unum hoc ex

vorgehalten. — *Pullarius* sc. *vir* hieß der Mann, welcher die jungen heiligen Hühner fütterte, und aus ihrem Fressen oder Nichtfressen prophezeite: ein *Hühnerwärter*.

(7) Vielleicht weil er sogleich den Senat zusammen berufen hatte.

(8) sc. *augurum*. Das Augurcollegium hatte über das Wahrsagungswesen, in so fern es den Staat betraf, die Oberaufsicht.

(9) *Servilius* war im Jahr 705 Consul gewesen: Cicero sollte daher, als älterer Consular, im Senate, vor ihm, seine Stimme geben.

(10) i. e. *sententiam eius reiecit*.

meis: senatus gravior, constantior,
 amicioꝝ tuis laudibus esse non potuit,
 quam tum fuit. Nec vero tibi senatus
 amicioꝝ, quam cuncta civitas. mirabi-
 liter enim populus Romanus universus
 et omnium generum ordinumque con-
 sensus ad liberandam rempublicam
 conspiravit. Perge igitur, ut agis, no-
 menque tuum commenda immortalita-
 ti; atque haec omnia, quae habent
 speciem gloriae, collectam inanibus
 splendoris insignibus, contemne; bre-
 via, fugacia, caduca existima. Verum
 decus in virtute positum est, quae ma-
 xime illustratur magnis in rempublicam
 meritis. Eam facultatem habes maxi-
 mam: quam quando complexus es,
 tene; perfice, ut ne minus respublica
 tibi, quam tu reipublicae debeas. Me
 tuae dignitatis non modo fautorem,
 sed etiam amplificatorem cognosces. id
 cum reipublicae, quae mihi vita est
 mea carior, tum nostrae necessitudini
 debere me iudico. Atque in his curis,
 quas contuli ad dignitatem tuam, cepi
 magnam voluptatem, quod bene cog-
 nitam mihi T. Munatii prudentiam et
 fidem, magis etiam perspexi in eius in-
 credibili erga te benevolentia et dili-
 gentia. III Idus Apriles.

M. TULLII CICERONIS
EPISTOLARUM
SELECTARUM
LIBER IV.

EPISTOLA I. (X, 30.)

Galba giebt dem Cicero von dem Treffen Nachricht, welches am 15 April bey Mutina, zuerst zwischen dem Antonius und Pansa, und nachher zwischen dem Hirtius und Antonius, vorgefallen ist. I. d. St. 710.

GALBA CICERONI S.

XVII Kalend. Maii, quo die Pansa in castris Hirtii erat futurus, cum quo ego eram (nam ei obviam procefferam milia passuum centum, quo maturius veniret) Antonius legiones eduxit duas, secundam et quintamtricesimam, et cohortes praetorias duas, unam suam, alteram Silani (^I), et evocatorum par-

(1) Silanus war vom Lepidus zum Antonius übergegangen.

tem. Ita obviam venit nobis, quod nos quatuor legiones tironum habere solum arbitrabatur. Sed noctu, quo tutius venire in castra possemus, legionem Martiam, cui ego praeesse solebam ⁽²⁾, et duas cohortes praetorias miserat Hir-
tius nobis. Cum equites Antonii appar-
uissent, contineri neque legio Martia,
neque cohortes praetoriae potuerunt;
quas sequi coepimus coacti, quando
eas retinere non poteramus. Antonius
ad Forum Gallorum suas copias conti-
nebat; neque sciri volebat, se legiones
habere; tantum equitatum et levem
armaturam ostendebat. Posteaquam vi-
dit, se invito, legionem ⁽³⁾ ire Pansa,
sequi se duas legiones iussit tironum.
posteaquam angustias paludis et silva-
rum transivimus, acies est instructa a
nobis duodecim cohortium. Nondum
venerant legiones duae ⁽⁴⁾. repente

(2) Vormalis in dem Pompeiischen Kriege.

(3) d. i. daß die Martische Legion, wider seinen Willen, gegen den Feind anrücke.

(4) Scil. *tironum*.

Antonius in aciem suas copias de vico produxit, et sine mora concurrat. Primo ita pugnatum est, ut acrius non posset ex utraque parte pugnari; et si dexterius cornu, in quo ego eram cum Martiae legionis cohortibus octo, impetu primo fugaverat legionem XXXV Antonii, ut amplius passus quingentos ultra aciem, quo loco steterat, processerit. Itaque cum equites nostrum cornu circumire vellent, recipere me coepi, et levem armaturam opponere Maurorum (5) equitibus, ne aversos nostros aggrederentur. Interim video, me esse inter Antonianos, Antoniumque post me esse aliquanto. repente equum immisi ad eam legionem tiro- num, quae veniebat ex castris, scuto reiecto. Antoniani me insequi: nostri pila conicere velle. Ita, nescio quo fato, sum servatus, quod sum cito a nostris cognitus. In ipsa Aemilia (6),

(5) Welche sich bey der Armee des *Antonius* be- fanden.

(6) scil. *Via*, eine Strasse, welche *M. Aemilius*

ubi cohors Caesaris praetoria erat, diu pugnatum est. Cornu sinisterius, quod erat infirmius, ubi Martiae legionis duae cohortes erant, et cohors praetoria, pedem referre coeperunt, quod ab equitatu circuibantur, quo vel plurimum valet Antonius. Cum omnes se recepissent nostri ordines, recipere menovissimus coepi ad castra. Antonius, tanquam victor, castra putavit se posse capere. Quo cum venit, complures ibi amisit, nec egit quidquam. Audita re, Hirtius cum cohortibus viginti veteranis redeunti Antonio in sua castra occurrit, copiasque eius omnes delevit, fugavit, eodemque loco, ubi erat pugnatum, ad Forum Gallorum. Antonius cum equitibus hora noctis quarta, se in castra sua ad Mutinam recepit. Hirtius in ea castra rediit, unde Pansa exierat, ubi duas legiones reliquerat,

Lepidus, welcher im I. d. St. 574 Censor gewesen war, hatte pflastern lassen. Auf beyden Seiten dieser Strasse waren Sümpfe.

querat, quae ab Antonio erant oppugnatae. Sic partem maiorem suarum copiarum Antonius amisit veteranarum. Nec id tamen sine aliqua iactura cohortium praetorianarum nostrarum, et legionis Martiae (7) fieri potuit. Aquilae duae, signa (8) sexaginta sunt relata Antonii. Res bene gesta est. A. d. XVI Kalendas Maii, ex castris.

EPISTOLA II. (ad BRUT. II, 7.)

Cicero schreibt in diesem Briefe dem Brutus seine Meynung über den Krieg mit dem Antonius, und ermahnt ihn, alle seine Kräfte zusammen zu nehmen, da die Republik in der äussersten Gefahr schwebe. I. d. St. 710.

CICERO BRUTO S.

Quae literae tuo nomine recitatae sunt Id. April. in senatu, eodemque tempore Antonii, credo ad te scripsisse

(7) Neml. mit zwey Legionen, der Vierten und Siebenten.

(8) scil. manipulorum.

tuos; quorum ego nemini concedo ⁽¹⁾. sed nihil necesse erat eadem omnes ⁽²⁾: illud necesse me ad te scribere, quid sentirem de tota constitutione huius belli, et quo iudicio essem, quaque sententia. voluntas mea, Brute, de summa republica semper eadem fuit, quae tua: ratio quibusdam in rebus (non enim omnibus) paulo fortasse vehementior. Scis mihi semper placuisse, non rege solum ⁽³⁾, sed regno liberari rempublicam. Tu lenius, immortalis omnino cum tua laude: sed quid melius fuerit, magno dolore sentimus; magno periculo sentimus. Recenti illo tempore, tu omnia ad pacem, quae oratione confici non poterat; ego omnia ad libertatem ⁽⁴⁾, quae sine pace nulla est: pacem ipsam bello atque ar-

(1) scil. *amore et studio in te.*

(2) scil. *scribere.*

(3) Aus dieser Stelle geht deutlich hervor, daß Cicero an der Verschwörung wider den Cäsar Theil gehabt, und gerathen habe, den Antonius, und alle Cäsarianer mit einem Male, hinzurichten.

(4) scil. *referebam.*

mis effici posse arbitrabar. Studia non deerant arma poscentium, quorum repressimus impetum, ardoremque restinximus. Itaque res in eum locum venerat, ut nisi Caesari Octaviano deus quidam illam mentem dedisset, in potestatem perditissimi hominis et turpissimi M. Antonii veniendum fuerit; quocum vides hoc tempore ipso, quod sit, quantumque certamen. Id profecto nullum esset, nisi tum (⁵) conservatus esset Antonius. Sed haec omitto. res enim a te gesta memorabilis et paene coelestis repellit omnes reprehensiones; quippe quae ne laude quidem fatis idonea affici possit. Exstitisti nuper vultu severo (⁶): exercitum, copias, legiones idoneas per te brevi tempore comparasti. Dii immortales! qui ille nuntius, quae illae literae, quae laetitia senatus, quae alacritas civitatis erat! nihil unquam vidi tam omnium

(5) scil. *Idibus Martiis* d. i. 15 März.

(6) i. du hast neuerlich eine ernsthafte Miene angenommen.

consensione laudatum. Erat expectatio reliquiarum Antonii; quem equitatu, legionibusque magna ex parte spoliaras. ea quoque habuit exitum optabilem. Nam tuae literae, quae recitatae in senatu sunt, et imperatoris consilium, et militum virtutem, et industriam tuorum, in quibus Ciceronis mei, declarant. Quodsi tuis placuisset, de his literis referri, et nisi in tempus turbulentissimum, post discessum Panfae consulis (7), incidissent, honos quoque iustus et debitus (8) diis immortalibus decretus esset. Ecce tibi Id. April. advolat mane celer Pilus, qui vir! dii boni, quam gravis! quam constans! quam bonarum in republica partium (9)! Hic epistolas affert duas, unam tuo nomine, alteram Antonii. dat Servilio tribuno plebis; ille Cornuto (10): recitantur in senatu. ANTO-

(7) bey Mutina mit der Armee.

(8) i. e. *supplicatio*.

(9) Alles dieses ist *ironisch* zu verstehen.

(10) scil. *praeteri urbano*.

NIUS PROCOS. ⁽¹¹⁾ magna admiratio, ut si esset recitatum, DOLABELLA IMPERATOR, a quo quidem venerant tabellarii; sed nemo Pili similis, qui proferre literas auderet, aut magistratibus reddere. Tuae recitantur, breves illae quidem, sed in Antonium admodum lenes. vehementer admiratus senatus. mihi autem non erat explicatum ⁽¹²⁾, quid agerem. falsas dicerem? quid si tu eas approbasses? confirmarem? non erat dignitatis tuae. itaque ille dies silentio ⁽¹³⁾. postridie autem cum sermo increbruiisset, Pilusque oculos vehementius hominum offendisset, natum omnino est principium ⁽¹⁴⁾ a me. De procos. Antonio multa ⁽¹⁵⁾: Sextius causae non defuit. Post mecum: quanto suum filium, quanto meum in periculo futurum duceret, si contra

(11) scil. *Macedoniae*.

(12) i. ich war noch unschlüssig.

(13) scil. *per me transit*.

(14) scil. *dicendi*.

(15) scil. *dixi*, neml. über den Titel eines *Proconsulis*, den sich *Antonius* beygelegt hatte.

procos. arma tulissent. nosti hominem; causae non defuit. Dixerunt etiam alii. Labeo vero noster nec signum tuum in epistola (¹⁶), nec diem appositum, nec te scripsisse ad tuos, ut soleres. hoc cogere (¹⁷) volebat, falsas literas esse, et, si quaeris, probabat. Nunc tuum est consilium, Brute, de toto genere belli. Video te lenitate delectari, et eum putare fructum esse maximum: praeclare quidem, sed aliis rebus, aliis temporibus, locus esse solet debetque clementiae. Nunc quid agitur, Brute? templis deorum immortalium imminet hominum egentium et perditorum spes, nec quidquam aliud decernitur hoc bello, nisi utrum simus, necne. cui parcimus, aut quid agimus? His ergo consulimus, quibus victoribus vestigium nostrum nullum relinquetur? Nam quid interest inter Dolabellam, et quemvis Antoniorum (¹⁸) trium?

(16) scil. esse dicebat.

(17) cogere, die Folgerung machen, folgern.

(18) i. e. Marcum, Caium et Lucium.

quorum si cui parcimus, duri fuimus in Dolabella. Haec ut ita sentiret ⁽¹⁹⁾ senatus populusque Romanus, etsi res ipsa cogebat, tamen maxima ex parte nostro consilio atque auctoritate perfectum est. Tu si hanc rationem non probas, tuam sententiam defendam, non relinquam meam. neque dissolutum a te quidquam homines exspectant, neque crudele. Huius rei moderatio facilis est, ut in duces vehemens sis, in milites liberalis. Ciceronem meum, mi Brute, velim quam plurimum tecum habeas. Virtutis disciplinam meliorem reperiet nullam, quam contemplationem atque imitationem tui. XIII Kalend. Maii.

(19) Neml. dass *Dolabella* für einen Feind erklärt werde.

EPISTOLA III. (ad BRUT. I, 3.)

Er lobt den Octavianus, und erzählt, wie gross die Freude gewesen sey, die man zu Rom über den von den Consuln und dem D. Brutus, erfochtenen Sieg bey Mutina, empfunden habe; endlich dass alle Antonianer für Feinde wären erklärt worden. I. d. St. 710.

M. T. C. M. BRUTO S.

Nostrae res meliore loco videbantur. Scripta enim ad te certo scio, quae gesta sunt, quales tibi saepe scripsi consules, tales exstiterunt. Caesaris vero pueri mirifica indoles virtutis. Utinam tam facile eum florentem et honoribus, et gratia, regere ac tenere possimus, quam facile adhuc tenuimus! Est omnino illud difficilius; sed tamen non diffidimus. Persuasum est enim adolescenti, et maxime per me, eius opera nos esse salvos. et certe, nisi is Antonium ab urbe avertisset, periissent omnia. Triduo vero, aut quatrIduo ante hanc rem pulcherrimam, timore quodam perculsa civitas tota ad te se cum coniugibus et liberis effundebat.

eadem, recreata a. d. XII Kalend. (¹) Maias, te huc venire, quam se ad te ire malebat. Quo quidem die magnorum meorum laborum multarumque vigiliarum fructum cepi maximum, si modo est aliquis fructus ex solida veraque gloria. Nam tantae multitudinis, quantum capit urbs nostra, concursus est ad me factus. ab ea cum usque in Capitolium deductus, maximo clamore atque plausu in rostris collocatus sum. Nihil est in me inane; neque enim debet: sed tamen omnium ordinum consensus, gratiarum actio, gratulatioque me commovet; propterea quod popularem me esse in populi salute, praeclarum est. Sed haec te malo ab aliis (²). me velim de tuis rebus, consiliisque facias diligentissime certior: illudque confideres, ne tua liberalitas (³) dissolutior videatur. Sic fen-

(1) Da die Nachricht, wegen des Sieges bey Mutina, angelanget war.

(2) scil. *cognoscere*.

(3) i. dafs deine Grofsmuth gegen den *Antonius* nicht zu weit gehe.

tit senatus, sic populus Romanus, nullos unquam hostes digniores omni supplicio fuisse, quam eos cives, qui hoc bello contra patriam arma ceperunt: quos quidem ego omnibus sententiis ulciscor, et persequor, omnibus bonis approbantibus. Tu quid de hac re sentias, tui iudicii est. Ego sic sentio, trium fratrum (4) unam et eandem esse causam. Consules duos, bonos quidem, sed duntaxat bonos, amisimus. Hirtius quidem in ipsa victoria occidit, cum paucis diebus magno proelio ante vicisset. Nam Pansa fugerat, vulneribus acceptis, quae ferre non potuit. Reliquias hostium Brutus persequitur, et Caesar. Hostes autem omnes iudicati, qui M. Antonii sectam (5) secuti sunt. Itaque id senatusconsultum plerique interpretantur, etiam ad tuos, five captivos, five dedititios pertinere. Equidem nihil differui durius, cum nominatim de C. Antonio

(4) *Antoniorum.*(5) *i. e. partes.*

decernerem, quod ita statueram, a te cognoscere causam eius senatum oportere. X. Kalend. Maias.

EPISTOLA IV. (X, 14.)

Cicero lobet den Eifer und die Geschwindigkeit des Plancus, mit welcher er dem Brutus zu Hülfe gekommen und ermahnt ihn, dahin zu streben, damit auch nicht ein Funke von diesem abscheulichen Kriege übrig bleibe. I. d. St. 710.

CICERO PLANCO S.

O gratam famam biduo ante victoriam (¹), de subsidio tuo, de studio, de celeritate, de copiis! Atque etiam hostibus fufis, spes omnis in te est. Fugisse enim ex proelio Mutinensi dicuntur notissimi latronum duces (²). Est autem non minus gratum extrema delere, quam prima depellere. Equidem expectabam iam tuas literas, idque cum multis: sperabamque etiam, Lepidum temporibus admo-

(1) scil. *Mutinensem*, ad nos perlatam.

(2) Cicero führt sie namentlich auf in *Philipp. XI*, c. 6. *XIII. c. 12. 13.*

nitum, tecum reipublicae satis esse facturum. In illam igitur curam incumbere mi Plance, ut ne qua scintilla teterrimi belli relinquatur. Quod si erit factum, et rempublicam divino beneficio afferis, et ipse aeternam gloriam consequere. D. III. Non. Mai.

EPISTOLA V. (XI, 12.)

Er klagt, dass der Krieg vom Antonius wieder erneuert sey, welches doch, nach der allgemeinen Meynung, vom Brutus hätte verhindert werden können. I. d. St. 710.

M. CICERO S. D. BRUTO IMP. COS. DES.

Tres uno die a te accepi epistolas: unam brevem, quam Flacco Volumnio dederas; duas pleniores: quarum alteram tabellarius T. Vibii attulit; alteram ad me misit Lupus. Ex tuis literis, et ex Graeceii oratione, non modo non restinctum bellum, sed etiam inflammatum videtur. Non dubito autem, pro tua singulari prudentia, quin perspicias, si aliquid firmitatis nactus

fit Antonius, omnia tua illa praeclara in rempublicam merita ad nihilum esse ventura. Ita enim Romam erat nuntiatum, ita persuasum omnibus, cum paucis inermibus, perterritis metu, fracto animo, fugisse Antonium. Qui si ita se habet, ut, quemadmodum audiebam de Graeceio, configi cum eo sine periculo non possit; non ille mihi fugisse a Mutina videtur, sed locum belli gerendi mutasse. Itaque homines alii facti sunt. nonnulli etiam queruntur, quod persecuti non sitis. opprimi potuisse, si celeritas adhibita esset, existimant. Omnino est hoc populi, maximeque nostri, in eo potissimum abuti libertate, per quem eam consecutus sit. Sed tamen providendum est, ne qua iusta querela esse possit. Res sic se habet. Is bellum confecerit, qui Antonium oppresserit. Hoc quam vim habeat, te existimare malo, quam me apertius scribere. Vale.

EPISTOLA VI. (XI, 13.)

Enthält die Antwort auf den vorhergehenden Brief, und die Gründe, warum er den Antonius, nach der Schlacht bey Mutina, nicht sogleich habe verfolgen können. I. d. St. 710.

D. BRUTUS M. T. C. S. D.

Iam non ago tibi gratias, cui enim revix referre possum, huic verbis non patitur res satisfieri. Attendere te volo, quae in manibus sunt ⁽¹⁾. Qua enim prudentia es, nihil te fugiet, si meas literas diligenter legeris. Sequi confestim Antonium his de causis, Cicero, non potui. eram sine equitibus, sine iumentis: Hirtium periisse nesciebam: Caesari non credebam prius, quam convenissem, et collocutus essem. Hic dies hoc modo abiit. Postero die mane a Pansa sum arcessitus Bononiam. Cum in itinere essem, nuntiatum mihi est, eum mortuum esse. Recurri ad meas copias. Sic enim vere eas appellare possum. sunt extenuatissimae,

(1) i. e. praesentem rerum statum.

et inopia omnium rerum pessime acceptae. Biduo me Antonius antecessit, itinera multo maiora fugiens, quam ego sequens. Ille enim iit passim, ego ordinatim. Quacunque iit, ergastula solvit, homines arripuit. Constitit nusquam prius, quam ad Vada venit. Quem locum volo tibi esse notum. Iacet inter Apenninum et Alpes, impeditissimus ad iter faciendum. Cum abessem ab eo millia passuum triginta, et se iam Ventidius coniunxisset; concio eius ad me est allata: in qua petere coepit a militibus, ut se trans Alpes sequerentur: sibi cum M. Lepido convenire. Succlamatum est, et frequenter a militibus Ventidianis, (nam suos valde quam paucos habet,) sibi aut in Italia pereundum esse, aut vincendum: et orare coeperunt, ut Pollentiam iter facerent. Cum sustinere eos non posset, in posterum diem iter suum contulit. Hac re mihi nuntiata, statim quinque cohortes Pollentiam praemisi, meumque iter eo contuli. hora ante praesi-

dium meum Pollentiam venit, quam Trebellius cum equitibus. sane quam sum gavifus. in hoc enim victoriam puto consistere. In spem venerant, quod neque Planci quatuor legiones omnibus suis copiis pares arbitrabantur; neque ex Italia tam celeriter exercitum traici posse credebant. quos ipsi (²) adhuc fatis arroganter (³) Allobroges, equitatusque omnis, qui eo praemissus erat a nobis, sustinebant; nostroque adventu sustineri facilius posse confidimus. Tamen, si quo etiam casu Isaram se traiecerint, ne quod detrimentum reipublicae iniungant, summa a nobis dabitur opera. Vos magnum animum optimamque spem de summa republica (⁴) habere volumus, cum et nos (⁵), et exercitus nostros, singulari concordia coniunctos, ad

(2) i. e. soli, nach einem Gracismus: denn die Griechen sagen oft αὐτοὶ statt μόνος.

(3) i. e. audacter.

(4) d. i. über den Ausgang des Krieges.

(5) sc. me et Plancum.

ad omnia pro vobis videatis paratos. Sed tamen nihil de diligentia remittere debetis, dareque operam, ut quam paratissimi et ab exercitu, reliquisque rebus, pro vestra salute contra scelerrimam conspirationem hostium conflagamus: qui quidem eas copias, quas diu simulatione reipublicae comparabant, subito ad patriae periculum converterunt (°). Vale.

EPISTOLA VII. (XI, 18.)

Cicero ermahnt den Brutus, bey der itzigen Lage der Sachen den Muth nicht sinken zu lassen, da es dem Senate weder an Entschlossenheit, noch auch dem römischen Volke an Tapferkeit fehle.
I. d. St. 710.

M. T. C. D. BRUTO IMP. COS. DES. S. D.

Etsi ex mandatis, quae Galbae Volumnioque (¹) ad senatum dedisti, quid

(°) Cicero scheint hierunter nicht allein den *Antonius*, sondern auch den *Lepidus* und Andere, zu verstehen.

(¹) Beyde sollren dem Senate vorstellen, *Brutus* sey mit seiner Armees im schlechten Zustande,

timendum suspicandumque putares, suspicabamur; tamen timidiora mandata videbantur, quam erat dignum tua populiue Romani victoria. Senatus autem, mi Brute, fortis est, et habet fortes duces (²). Itaque moleste ferebat, se a te, quem omnium, quicumque fuissent, fortissimum iudicaret, timidum atque ignavum iudicari. Et enim cum, te incluso, spem maximam omnes habuissent in tua virtute, florente Antonio; quis erat, qui quidquam timeret, profligato illo, te liberato? Nec vero Lepidum timebamus. Quis enim esset, qui illum tam furiosum arbitraretur, ut, qui in maximo bello pacem velle se dixisset, is in optatissima pace bellum reipublicae indiceret? Nec dubito, quin tu plus provideas (³). Sed tamen tam recenti gra-

Antonius würde sich höchst wahrscheinlich mit dem *Lepidus* vereinigen u. s. w.

(2) *Duces*, geht auf den *Cicero* selbst: er redet unter dem Scheine der Bescheidenheit im Plural.

(3) scil. de *Antonio* et *Lepido*.

EPISTOLA VII. 163

tulatione (4), quam tuo nomine ad omnia deorum templa fecimus, renovatio timoris magnam molestiam afferebat. Quare velim equidem, id quod spero, ut plane abiectus et fractus sit Antonius: sin aliquid virium forte collegerit; sentiet, nec senatui consilium, nec populo Romano virtutem deesse, nec reipublicae, te vivo, imperatorem. XIV Kalend. Iunias.

EPISTOLA VIII. (XI, 14.)

In diesem Briefe redet Cicero von den Decemviren, welche, auf seinem Vortrag, das Betragen des Antonius, während seines Consulats, untersuchen sollten; von dem Gelde, welches Brutus zur Fortsetzung des Krieges gefordert hatte, und von der allgemeinen Verwunderung, dass der Krieg mit dem Antonius wieder erneuert sey, I. d. St. 710.

M. T. C. D. BRUTO IMP. COS. DES. S. P. D.

Mirabiliter, mi Brute, laetor, mea consilia, measque sententias a te pro-

(4) gratulatio i. Dankfest.

bari de decemviris ⁽¹⁾, de ornando adolescente ⁽²⁾. Sed quid refert? mihi crede, homini non glorioso: plane iam, Brute, frigeo. *Ὀργανον* ⁽³⁾ enim erat meum fenatus. id est iam dissolutum. Tantam spem attulerat exploratae victoriae tua praeclara Mutina eruptio, fuga Antonii, conciso exercitu, ut omnium animi relaxati sint, meaeque illae vehementes contentiones, tanquam *σκιοναχία* ⁽⁴⁾, esse videantur. Sed, ut ad rem redeam, legionem Martiam et quartam negant, qui illas norunt, ulla conditione ad te posse perducī. Pecuniae, quam desideras,

(1) Unter diesen Zehn-Männern, welche das Betragen des *Antonius*, in seinem Consulate, untersuchen sollten, wolite *Brutus* gerne mit seyn: und hielt daher diesen Vorschlag des *Cicero* für ein treffliches Mittel, alle, unter dem Namen des *Cäsars* gemachten, Anordnungen, umstossen zu können.

(2) Man solle neml. dem *Cäsar Octavianus* eine außerordentliche Ehre erweisen, um ihn dadurch, wo möglich, vom *Antonius* zu entfernen.

(3) i. Werkzeug.

(4) i. ein Schattengefecht.

ratio potest haberi, eaque habebitur. De Bruto (⁵) arcessendo, Caesareque ad Italiae praesidium tenendo, valde tibi assentior. Sed ut scribis, habes obrectatores; quos equidem facillime sustineo: sed impediunt tamen. Ex Africa legiones exspectantur. Sed bellum istuc renatum mirantur homines. nihil tam praeter spem unquam. Nam die tuo natali victoria nuntiata, in multa secula videbamus rempublicam liberatam: Novi timores retexunt (⁶) superiora. Scripsisti autem ad me iis, quas Idibus Maiis dedisti, modo te accepisse, a Plancio literas, non recipi a Lepido Antonium. Id si ita est, omnia facilliora (⁷): sin aliter, magnum negotium (⁸); cuius exitum non extimesco: tuae partes sunt. Ego plus, quam feci,

(5) sc. in Italiam. M. Brutus hatte eine starke Armee in Macedonien zusammen gezogen.

(6) retexunt, i. e. irrita faciunt.

(7) scil. erunt.

(8) scil. habebimus, wir werden einen schweren Krieg zu führen haben, vor welchem ich mich aber, im Vertrauen auf deine Tapferkeit, nicht fürchte.

facere non possum. Te tamen, id quod spero, omnium maximum et clarissimum videre cupio. Vale.

EPISTOLA IX. (X, 20.)

Cicero bittet den Plancus, ihm zu melden: ob Lepidus es mit der Republik oder mit dem Antonius halte, und ermahnt ihn zuletzt, die Feinde des Staats zu vertilgen. I. d. St. 710.

CICERO PLANCO.

Ita erant omnia, quae istinc afferebantur, incerta, ut, quid ad te scriberem, non occurreret. Modo enim, quae vellemus, de Lepido ⁽¹⁾, modo contra nuntiabantur. De te tamen fama constans, nec decipi posse, nec vinci; quorum alterius ⁽²⁾ fortuna partem habet quandam; alterum proprium est prudentiae tuae. Sed accepi literas a collega tuo ⁽³⁾, datas Idibus Maiis: in quibus erat, te ad se scripsisse, a Lepido non recipi Antonium. Quod erit

(1) Dafs er sich neml. mit dem *Antonius* nicht verbinden würde.

(2) i. an welchem letztern, neml. *τῷ* non posse vinci, das Glück einigen Antheil mit hat.

(3) *D. Bruto*.

certius, si tu ad nos idem scripseris (4), sed minus audes fortasse propter inanem laetitiam (5) literarum superiorum. Verum, ut errare, mi Plance, potuisti; (quis enim id effugerit?) sic decipi te non potuisse, quis non videt? Nunc vero etiam erroris causa (6) sublata est. Culpa enim illa, *Bis ad eundem* (7), vulgari reprehensa proverbio est. Sin, ut scripsisti ad collegam, ita se res habet, omni cura liberati sumus: nec tamen erimus prius, quam ita esse, tu nos feceris certiores. Mea quidem, ut ad te saepius scripsi, haec sententia est: Qui reliquias huius belli oppresserit, eum totius belli confectorem fore; quem te et opto esse, et confido futurum. Studia mea erga te, quibus certe nulla esse maiora potuerunt, tibi tam grata esse, quam ego putavi fore, minime miror, vehementerque laetor.

(4) *Lepidus* hat sich aber an eben dem Tage, an welchem *Cicero* diesen Brief schrieb, mit dem *Antonius* verbunden.

(5) *de Lepido bene sentiente.*

(6) *Plançus* hatte verschiedentlich den Versuch gemacht, den *Lepidus* von der Vereinigung mit dem *Antonius* abzuhalten.

(7) *Bis ad eundem* (scil. *lapidem offendere*) ein Sprichwort: zweymal eben den Fehler machen.

Quae quidem tu, si recte istic erit, maiora et graviora cognosces. Quarto Kalendas Iunias.

EPISTOLA X. (X, 35.)

Lepidus vereinigt sich mit dem Antonius, und schiebt davon die Schuld auf seine eigenen Soldaten. I. d. St. 710.

LEPIDUS IMP. ITERUM, PONT. MAX, S. D.
SENAT. POP. PLEBIQUE ROM.

Si vos, liberique vestri valetis, bene est: ego quidem valeo. Deos hominesque testor, patres conscripti, quamente et quo animo semper in republicam fuerim, et quam nihil antiquius ⁽¹⁾ communi salute ac libertate iudicarim; quod vobis brevi probassem, nisi mihi fortuna proprium consilium extorfisset. Nam exercitus cunctus consuetudinem suam in civibus conservandis, communique pace, seditione facta, refinuit; meque tantae multitudinis civium Romanorum ⁽²⁾ salutis atque incolumitatis causam suscipere, ut vere

(1) i. *Carius*.

(2) Unter den Römern versteht er hier den *Antonius* und dessen Anhänger, welche alle geächtet waren.

dicam, coegit. In qua re ego vos, patres conscripti, oro atque obsecro, ut, privatis offensionibus omissis ⁽³⁾, summae reipublicae consulatis, neve misericordiam nostram, exercitusque nostri, in civili dissensione, sceleris loco ponatis. Quodsi salutis omnium ⁽⁴⁾ ac dignitatis rationem habueritis; melius et vobis et reipublicae consuletis. Data III Kal. a Ponte Argenteo. Valete.

EPISTOLA XI. (XI, 26.)

Brutus äussert seine grosse Bekümmerniss über die Vereinigung des Antonius mit dem Lepidus, und bittet, ihm auf das schleunigste Legionen und Geld zu schicken. I. d. St. 710.

D. BRUTUS IMP. M. T. C. S. P. D.

In maximo meo dolore hoc solatio utor, quod intelligunt homines, non sine causa me timuisse ista, quae acciderunt ⁽¹⁾. Deliberent ⁽²⁾, utrum

(3) Scheint vornemlich auf die Privatstreitigkeiten des Cicero mit dem Antonius zu gehen.

(4) und also auch des Antonius.

(1) Nemlich die Vereinigung des Antonius mit dem Lepidus.

(2) scil. in senatu: deliberare, berathschlagen, steht hier vorwurfsweise.

traiciant legiones ex Africa necne, et ex Macedonia Brutum arcessant, necne: et mihi stipendium dent, an non decernant. Ad senatum literas misi. Crede mihi, nisi ista omnia ita fiant, quemadmodum scribo, magnum nos omnes adituros periculum. Rogo te, videte, quibus hominibus negotium detis, qui ad me legiones adducant, et fide opus est, et celeritate. III Non. Iun. ex castris.

EPISTOLA XII. (XII, 8.)

Er klagt, dass Lepidus den Krieg wieder erneuert habe, und ermahnt den Cassius, die Republik vom Untergange zu retten. I. d. St. 710.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Scelus affinis tui, Lepidi, summamque levitatem et inconstantiam, ex actis, quae ad te mitti certo scio, cognosse te arbitror. Itaque nos, confecto bello, ut arbitrabamur, renovatum bellum gerimus, spemque omnem in D. Bruto et Planco habemus: si verum quaeris, in te, et in meo Bruto, non solum ad (¹) praesens perfugium, si,

(¹) i. e. um für itzt eine Zuflucht zu haben: um die Freyheit für immer zu sichern.

quod nolim, adversi quid acciderit, sed etiam ad confirmationem perpetuae libertatis. Nos hic de Dolabella audiebamus, quae vellemus ⁽²⁾: sed certos auctores non habebamus. Te quidem magnum hominem, et praesenti iudicio, et reliqui temporis expectatione scito esse. Hoc tibi proposito, fac ut ad summa contendas. Nihil est tantum, quod non populus Romanus a te perfici atque obtineri ⁽³⁾ posse iudicet. Vale.

EPISTOLA XIII. (XII, 9.)

Ist mit dem vorhergehenden Briefe von gleichem Inhalte.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Brevitas tuarum literarum me quoque brevior in scribendo facit: et, vere ut dicam, non satis occurrit, quid scribam, nostras enim res in actis perferri ad te certo scio; tuas autem ignoramus. tanquam enim clausa sit Asia, sic nihil perfertur ad nos, praeter rumores de oppresso Dolabella, fatis illos

(2) Neml. daß *Dolabella* von dir sey unterdrückt worden.

(3) i. e. te tueri.

quidem constantes, sed adhuc sine auctore. Nos, confectum bellum cum putaremus, repente a Lepido tuo in summam sollicitudinem adducti sumus. Itaque persuade tibi, maximam reipublicae spem in te, et in tuis copiis esse. Firmos omnino exercitus ⁽¹⁾ habemus: sed tamen, ut omnia, ut spero, prospere procedant, multum interest te venire. Exigua enim spes est reipublicae. nam nullam non libet dicere; sed quaecunque est, ea despondetur ⁽²⁾ anno consulatus tui. Vale.

EPISTOLA XIV. (XII, 10.)

Cicero meldet dem Cassius, dass Lepidus für einen Feind des Vaterlandes sey erklärt worden, und es daher äusserst wichtig sey, dass er, sobald als möglich, mit der Armee nach Italien komme. I. d. St. 710.

M. T. C. C. CASSIO S. P. D.

Lepidus, tuus affinis, meus familiaris, pridie Kal. Quintiles sententiis omnibus hostis a senatu iudicatus est, ceterique, qui una cum illo a republica de-

(1) sc. Planci, D. Bruti et Cæsaris.

(2) i. e. speratur. Man setzt sie auf das Jahr deines Consulats.

fecerunt; quibus tamen ad sanitatem redeundi ante Kal. Septemb. potestas facta est. Fortis sane senatus, sed maxima spes subsidii tui. Bellum quidem, cum haec scribebam, sane magnum erat, scelere et levitate Lepidi. Nos de Dolabella quotidie, quae volumus, audimus; sed adhuc sine capite ⁽¹⁾, sine auctore, rumore nuntio. Quod cum ita esset, tamen literis tuis, quas Nonis Maiis ex castris datas acceperamus, ita persuasum erat civitati, ut illum iam oppressum omnes arbitrarentur, te autem in Italiam venire cum exercitu: ut, si haec ex sententia confecta essent, consilio atque auctoritate tua; sin quid forte titubatum ⁽²⁾, ut fit in bello, exercitu tuo niteremur. Quem quidem ego exercitum, quibuscunque potero rebus, ornabo; cuius rei tum tempus erit, cum, quid opis reipublicae laturus is exercitus sit, aut quid iam tulerit, notum esse coeperit. Nam adhuc tantum conatus audiuntur, optimi illi quidem et praeclarissimi, sed gesta res exspectatur; quam quidem aut iam esse aliquam, aut appropinquare confido.

(1) i. e. sine certo teste seu auctore.

(2) i. e. si adversi quid acciderit.

Tua virtute et magnitudine animi nihil est nobilius. Itaque optamus, ut quam primum te in Italia videamus. rempublicam nos habere arbitramur, si vos habebimus. Praeclare viceramus, nisi spoliatum, inermem, fugientem Lepidus recepisset Antonium. Itaque nunquam tanto odio civitati Antonius fuit, quanto est Lepidus. ille enim ex turbulenta republica; hic ex pace et victoria bellum excitavit. Huic oppositos consules designatos (3) habemus: in quibus est magna illa quidem spes, sed anceps cura, propter incertos exitus proeliorum. Persuade tibi igitur, in te et in Bruto tuo esse omnia; vos expectari: Brutum quidem iam iamque (4). Quod si, ut spero, victis hostibus nostris veneritis: tamen auctoritate vestra respublica exsurget, et in aliquo statu tolerabili consistet. Sunt enim permulta, quibus erit medendum; etiamsi respublica satis esse videbitur sceleribus hostium liberata. Vale.

(3) *Plancum et D. Brutum.*

(4) *Brutus* war näher als *Cassius*; *icener* stand in Griechenland, *dieser* in Syrien.

EPISTOLA XV. (ad BRUT. I, 14.)

Cicero klagt über die kurzen Briefe des Brutus; bittet, dass er den jungen Cicero bey sich behalten möchte, und ermahnt ihn, sobald als möglich nach Italien zu kommen. I. d. St. 710.

CICERO BRUTO S.

Breves tuae literae: breves dico? immo nullae. tribusne versiculis his temporibus Brutus ad me? nihil scripsissem potius. et requiris meas. Quis unquam ad te tuorum sine meis venit⁽¹⁾? Quae autem epistola non pondus habuit? Quae si ad te perlatae non sunt, ne domesticas quidem tuas perlatas arbitror. Ciceroni scribis te longiorem daturum epistolam. recte id quidem: sed haec quoque debuit esse plenior. Ego autem cum ad me de Ciceronis abs te discessu scripsisses, statim extrusi⁽²⁾ tabellarios, literasque ad Ciceronem; ut, etiamsi in Italiam venisset, ad te rediret. nihil enim mihi iucundius, nihil illi honestius. quamquam aliquoties ei scripseram, sacerdotum comitia, mea summa contentione in alterum annum esse reiecta: quod ego cum Ciceronis causa elaboravi, tum Domitii, Catonis, Lentuli, Bibulorum⁽³⁾: quod ad te

(1) Scil. literis. (2) Hyperbolisch, statt: emisi.

(3) Alle diese suchten das Pontifikat, u. hielten sich insgesamt bey der Armee des Brutus auf.

176 LIBER III. EPIST. XV.

etiam scripseram. Sed videlicet cum illam pusillam epistolam tuam ad me dabas, nondum erat id tibi notum. Quare omni studio a te, mi Brute, contendo, ut Ciceronem meum ne dimittas, tecumque deducas: quod ipsum, si rempublicam, cui susceptus⁽⁴⁾ es, respicis, tibi iam iamque faciendum est. renatum enim bellum est; idque non parvo scelere Lepidi. Exercitus autem Caesaris, qui erat optimus, non modo nihil prodest, sed etiam cogit exercitum tuum flagitari: qui si Italiam attigerit, erit civis nemo (quem quidem civem appellari fas sit) qui se non in tua castra conferat. etsi Brutum praeclare cum Planco coniunctum habemus: sed non ignoras, quam sint incerti animi hominum, et infecti partibus; et exitus⁽⁵⁾ proeliorum. Quin etiam, si, ut spero, vicerimus, tamen magnam gubernationem tui consilii, tuaeque auctoritatis res desiderabit. Subveni igitur, per deos, idque quam primum; tibi que persuade, non te Idibus Martiis, quibus servitutem a tuis civibus depulisti, plus profuisse patriae, quam, si mature veneris, profuturum. II Idus Quint.

(4) i. e. natus, nempe ad salutem eius.

(5) scil. quam sint incerti.

Sachregister.

ACHILLES, ein Sohn des Peleus und der Thetis, aus Tessalien gebürtig, war der grösste Held der Griechen vor Troia.

ACIES, E. die Schärfe, Schneide, scharfe Spitze an einem Degen oder Werckzeuge, womit man haut oder sticht; besonders aber eine Schlacht, Treffen, Schlachtordnung. Die einfache Schlachtordnung, *acies simplex*, war, in der freyen Republik, gewöhnlich auf folgende Art gestellt: Die *Hastati* standen ganz vorne, und fingen das Treffen an. Wurden diese vom Feinde geschlagen; so zogen sie sich zu den *Principes*, welche die zweyte Ordnung formirten, und von ihnen, in einigen Zwischenräumen, (*intervalla* od. *viae rectae*) entfernt standen, zurück. Konnten nun die *Principes* mit den *Hastatis* dem Feinde nicht widerstehen; so wurden beyde von den *Triariis*, welche die dritte Ordnung ausmachten, aufgenommen. Alle drey Ordnungen schlossen sich dichte an einander, und drangen so auf den Feind los. Die Cavallerie deckte gemeiniglich die Flügel, so dafs auf dem einem Flügel die der Römer, u. auf dem andern, die der Bundesgenossen, stand.

AEGINA, eine Insel, nahe bey Athen, oder zwischen Attica und Peloponnes. Die Insel wurde, zur Zeit des Mithridatischen Krieges, ganz zerstört.

AEGYPTUS, Aegypten, ein Land in Afrika, oder, nach der Meynung einiger Alten, zu Asien gehörig. Es ist wegen des Nils bekannt, der es, durch seine Ueberschwemmungen, wässert: es wurde in drey Theile getheilt, Delta, Heptanomis u. Thebais.

L. AFRANIUS, war mit dem Metellus celer im Jahre 693 Consul. Cicero nennt ihn *ad Attic.* I, 18.

M

einen trägen, schlaffen und unwürdigen Mann. Dio L. 37, p. 50 sagt, daß er eingeschickterer Tänzer als Soldat gewesen sey. Er war in Spanien Legat und überhaupt eine Kreatur des Pompeius.

P. AFRICANUS MINOR, oder mit dem vollen Namen: P. Cornelius Scipio Africanus minor, zerstörte Carthago, und machte ihr Gebiet zu einer römischen Provinz. Er war eigentlich der Sohn des Aemilius Paulus, welcher den Perseus besiegte, und wurde von dem kränklichen Sohne des ältern Scipio adoptirt.

AGESILAUS, war der berühmteste aller spartanischen Könige — von Person klein und lahm, ein Feind von allen unnöthigen Zierrathen; daher ihn auch in seinem Gebiete Niemand mahlen, oder in einer Statue vorstellen (*fingi*) durfte.

ALEXANDER MAGNUS, König in Macedonien, Philippus Sohn und Bezwinger des Persischen Reichs. Curtius hat seine Thaten beschrieben, desgleichen Plutarch.

ALLOBROGES, die Allobroger, wohnten in Gallia Narbonensi, zwischen dem Flusse Isara, dem Genfersee und den Griechischen Alpen.

AMALTHEA, ein Landgut des Artikus in Epirus.

ANCONA, Stadt im Picenischen, am Adriatischen Meere: irzt Ancona.

C. ANTONIUS, war mit dem Cicero Consul im J. 690, und ein heimlicher Freund des Catilina. Er mußte wider diesen zu Felde ziehen: wie es aber zum Treffen kommen sollte, stellte er sich krank, und übergab das Commando seinem Legaten Petreius, welcher den Catilina gänzlich schlug. Wegen dieses Sieges erhielt Antonius von der Armee den Titel *Imperator*. In der Provinz Macedonien, welche er vom J. 691-94 als Statthalter verwaltete, führte er sich sehr eigennützig, wollüstig, nachlässig und drückend für die Unterthanen auf, daher er im J. 694 zurückgerufen, vor Gerichte gestellt wurde, und ins Exilium gehen mußte. Unter dem Consulate des M. Antonius wurde er wieder zurückgerufen, und starb bald nachher.

M. ANTONIUS, Triumvir, war der Sohn des M. Antonius Creticus, und Enkel des bekann-

ten Redners Antonius. Seine ersten Versuche im Kriege machte er unter dem Gabinus in Syrien: schlug sich, nach seiner Zurückkunft, zur Parthey des Cäsars gegen den Pompeius: ward Volks-tribun, und flüchtete, weil ihn Lentulus, wegen seiner Unruhigkeit, aus dem Senate jagte, heimlich zum Cäsar nach Gallien. In der Pharsalischen Schlacht commandirte Antonius den linken Flügel und war mit dem Cäsar im J. 709 Consul. Gleich nach der Ermordung des letztern, am 15ten März, zeigte sich Antonius den Patrioten günstig: hob die Dictatur für beständig auf: änderte aber bald seine Gesinnungen: ward der Anführer der Cäsarianer, und Cäsars Wittve, Calpurnia, vertraute ihm sogar ihres Gemahls Papiere an, die er zum Schaden des Staats mißbrauchte. Cicero stellte ihm nun den Octavianus entgegen, aber zu seinem eigenem Unglücke: denn Octavianus, Lepidus und Antonius errichteten am 27 Novbr. 710 das Triumvirat, worauf die große Achterklärung erfolgte, in welcher Cicero, auf des Antonius Befehl, im Anfange des Decembers 710, sein rühmliches Leben einbüßte. Die Triumvire wurden jedoch in der Folge mit einander uneins: Lepidus verlor alle Macht und Antonius bekriegte den Octavianus. Endlich lieferten sich beyde eine Hauptschlacht zur See bey Actium, nicht weit von der itzigen Insel Corfu. Antonius wurde geschlagen, entfloh auf eine schimpfliche Weise, und entleibte sich in Aegypten in niederträchtiger Verzweiflung, in einem Alter von 56 Jahren. Er war unstreitig ein geschickter Feldherr; aber wollüstig, stolz, treulos u. grausam.

APELLES, war einer der berühmtesten Mahler des Alterthums, zu den Zeiten Alexander, des Großen.

APPIUS CLAUDIUS PULCHER war 699 Consul, und ging im Jahre 700 in die Provinz Cilicien, welche er zwey Jahre, aber nicht rühmlich, verwaltete. Wegen eines kleinen glücklich geführten Krieges mit den Bergciliciern, hatte er den Titel *Imperator* u. ein Dankfest erhalten. Cicero folgte ihm in der Provincialverwaltung. Er wurde 703 Censor, und noch geraume Zeit vor seinem Consulate, war er Au-

gur geworden. Im bürgerlichen Kriege hielt er es mit dem Pompeius u. starb 705.

ARETIUM, Stadt in Etrurien, itzt Arezzo.

ARIMINUM, Stadt in Umbrien, itzt Rimini.

ATHENAE, die bekannte Hauptstadt in Attika, ist durch eine Anzahl von großen Männern, vornehmlich aber durch die Cultur der Künste und Wissenschaften, und durch ihre vortreflichen Gesetze berühmt geworden. Cicero nennt sie unter andern auch, die erste Wiege der Menschheit, der Gelehrsamkeit und der Religion.

ATTICUS f. T. Pomponius Attic.

P. AUTRONIUS, liefs sich in die Catilinarische Verschwörung deswegen mit ein, weil ihn Cotta u. Manlius im J. 687 vom Consulate, dazu er schon ernannt war, zu verdrängen wußten. Er ward des Landes verwiesen.

MINUCIUS BASILUS, ein Cäsarianer, der sich aber in die Verschwörung wider den Cäsar mit einliefs.

BONONIA, eine Stadt in Italien, itzt Bologna.

BRUNDISIUM oder Brundisium, eine Stadt in Calabrien, mit einem guten Hafen, aus welchem man nach Griechenland überschiffte.

D. BRUTUS, aus dem Iunischen Geschlechte, vom Posthumus adoptirt, daher der Beyname Albinus: er war ein Freund des Cäsar, dessen Legat in Gallien, auch von ihm zum Consul bestimmt und in seinem Testamente bedacht — und liefs sich doch, nach so vielen Wohlthaten, mit in die Verschwörung wider den Cäsar ein. Nach Cäsars Ermordung hielt er es mit der Republik gegen den M. Antonius, und vertheidigte sich tapfer wider denselben in Mutina. Weil er aber mit dem Octavianus zerfiel, und dieser mit dem Lepidus und Antonius das berühmte Bündniß schlofs; so war er seinen Feinden nicht mehr gewachsen, zumal da ihn Plancus und die übrigen Feldherrn verliessen. Er beschlofs also nach Macedonien zum M. Brutus zu gehen, ward aber zu Aquileia, auf Befehl des Antonius, im Jahr 710 getödtet.

M. BRUTUS, des M. Iunius Brutus und der Servilia Sohn, hielt es in dem Kriege zwischen dem

Pompeius und Cäsar, mit dem Erstern. Nach der Pharsalischen Schlacht floh er nach Larissa und wurde nicht nur erhalten, sondern auch nachher vom Cäsar zu hohen Staatswürden erhoben. Da er aber das Vaterland über alles liebte, und die Tyranney des Cäsars verabscheute; so stellte er sich mit dem Cassius an die Spitze derer, welche den Cäsar am 15 März 709 ermordeten. Nach dieser That entwich er aus Rom, und wandte Alles an, den Staat vom Untergange zu retten: aber auch er mußte, nach der unglücklichen Schlacht bey Philippi 711 gegen den Antonius und Octavianus, der Uebermacht unterliegen, und entleibte sich, weil er kein Mittel sah, seinem Vaterlande die verlorrne Freyheit wieder geben zu können. Er war ein durchaus rechtschaffener Mann, zu ernsthaft und zu gesetzt, als daß er etwas ohne Grund hätte unternehmen sollen, und eben deswegen gieng er auch nie von dem einmal entworfenen Plane ab. Beym Volke war er, wegen seiner Tugenden, beliebt: von Jedermann bewundert: von Niemanden gehasset: auch selbst nicht von seinen Feinden, weil er stets außerordentlich liebreich und menschenfreundlich war, ohne irgend einer heftigen Leidenschaft unterworfen zu seyn. Jedermann war überzeugt, daß er lautere, reine, wahre patriotische Absichten hege. — Er war ein großer Verehrer des Plato, kannte alle griechische Philosophen und legte sich vornemlich auf die Lehrsäze der ältern Academie. Er liebte die griechische Sprache mehr als die lateinische, daher er denn auch in seinen Briefen die gedankenvolle Kürze des Laconismus nachzuahmen suchte.

C. JULIUS CAESAR war im J. d. St. 653 gebohren. Seines Vaters Schwester war mit dem großen Marius verheirathet gewesen, und er selbst heirathete ums J. 670 die Tochter des berühmten Cinna, mit der er die Julia zeugte, welche i. J. 694 mit dem Pompeius Magnus vermählt wurde, u. zum Unglück für die freye Republik 699 starb. Weil nun Cäsar sich nicht entschliessen wollte, sich von der Julia, dem Sulla zu gefallen, zu scheiden; so ward er flüchtig, begab sich nach Asien, wo er, unter dem Prätor M. Thermus Kriegesdienste nahm, auch unter dem Servilius Isauricus den Feldzug in Cili-

cien mitmachte, u. sich rühmlich hervorthat. Nach Sulla's Tode kehrte er nach Rom zurück; u. von dieser Zeit an wartete er beständig auf Gelegenheit, sich zu erheben u. die Freyheit u. Vorrechte des Senats zu unterdrücken. Um das J. 680 ward er *Tribunus militum*, und bemühte sich, das durch den Sulla geschwächte Ansehen der Volkstribunen wider herzustellen, und erwarb sich dadurch die Liebe des Volks: darauf gelangte er zu der Quästorwürde, und im J. 687 zur Aedilität, in welcher er sich, durch unglaublichen Aufwand, die Zuneigung des Volks, mit Erfolg, zu verschaffen wußte. Im J. 689 wurde er Pontifex Maximus: 690 Prätor: verband sich 693 genauer mit dem Pompeius u. Crassus: gelangte 694 zum Consulate, u. handelte nun ganz nach seinem Belieben; er theilte Ländereyen, die dem Schatze gehörten, an ärmere Familien aus, erließ den Finanzpächtern den dritten Theil der Pacht etc. Durch dergleichen Mittel, und durch unfägliche Schenkungen, brachte er es dahin, daß ihm der Senat auf 5 Jahr die Verwaltung der Provinz Gallien decretirte; versicherte sich aber vorher der Freundschaft des Pompeius noch mehr dadurch, daß er ihm seine Tochter Julia zur Gemahlin gab. Da man ihn nun zu Rom drohete, man wolle ihn, nach Verlauf seiner Provinzialverwaltung, wegen seiner gewalthätigen Handlungen unter seinem Consulate, zur Rechenschaft ziehen; so wußte er es dahin zu bringen, daß Pompeius als Consul, im J. 698 durch Hülfe des Volks ein Gesetz durchsetzte, nach welchem dem Cäsar die Provinz Gallien noch auf 5 Jahr verlängert wurde. Cäsar wurde nun dem Staate immer gefährlicher, und besonders sah Pompeius ihn mit neidischen Augen an. Er wollte beständig in Regierungswürden bleiben, um nicht gerichtlich belangt werden zu können. Endlich drang der Senat 703 darauf, daß er die Provinzialverwaltung niederlegen und die Armee abdanken sollte. Er folgte aber diesem Decrete nicht, kam vielmehr mit bewaffneter Hand auf Rom los, und verbreitete ein solches Schrecken, daß Pompeius mit seiner Armee floh, und endlich von ihm, in den Pharsalischen Gefilden, gänzlich geschlagen wurde. Jetzt spielte Cäsar, als Dictator,

in Rom und ganz Italien, den Meister, wurde aber endlich am 15 März 709 vom Brutus, Cassius und andern Mitverschworenen, auf dem Rathhause, ermordet. S. *Plutarch*.

CALLISTHENES, war ein Schüler des Aristoteles, und lebte an dem Hofe Alexander des Grossen, der ihn schrecklich hinrichten liess, weil er etwas zu frey geschrieben hatte. Seine Werke, dahin, unter andern, die Geschichte des troianischen Krieges gehört, sind verlohren gegangen.

CAMPUS MARTIUS, auch schlechtweg Campus, die Martische Ebene, das Martische Feld, ein grosser Platz an der Tieber, ausserhalb der Stadt Rom, auf welchem die Versammlungen (*Comitia*) des Volks gehalten wurden, um Gesetze zu machen, Ehrenstellen zu vergeben u. f. w.

CANDAVIA, ein rauher, bergichter Strich Landes, welches sich von Epirus und Illyrien bis in Macedonien erstreckte.

T. CANINIUS, Legat des Cäsars in Gallien, wurde, nach dem Tode des Q. Maximus, am letzten Decbr vom Cäsar, auf einige Stunden, zum Consul ernannt.

CANUSUM, eine Stadt in Apulien, vom Diomedes erbaut.

TIB. CANUTIUS, Volkstribun im J. 708 und heftiger Widertacher des M. Antonius.

CAPITOLIUM heisst zwar oft der Mons Capitolinus mit allem, was darauf stand; vornemlich aber der Tempel des Iupiters, der deswegen auch Capitolinus hiess. Man theilte das Capitolium in 3 Theile, neml. in *Saxum*, auch *Rupes Tarpeia* genannt, wovon die Missethäter herabgestürzt wurden, in *Arx*, Burg, welche den höchsten Theil des Berges ausmachte; das übrige hiess Capitolium insonderheit; wo der Tempel des Iupiter Capitolinus, der Concor-
dia etc. stand.

CAPUA, eine wegen ihrer Wollüste berühmte Stadt in Italien, und zwar in Campanien.

C. CASSIUS LONGINUS, war mit dem Brutus der Hauptanführer der Verschwörung wider den Cäsar, — in Ansehung seiner Liebe zur Freyheit, dem Brutus gleich, aber in Ansehung des Charakters

fast ganz das Gegentheil von ihm. Er hielt sich vom Jahre 700 - 702 als Quästor des Crassus, und als Proquästor in Syrien mit Ruhme auf. Beym Anfange des innerlichen Krieges 704 war er Volkstribun, und auf der Seite des Pompeius: nach der Pharfalischen Schlacht ergab er sich dem Cäsar, von dem er zwar mit Ehren überhäuft wurde, aber doch im Herzen immer gut pompeiisch blieb, und 709 der Mörder des Cäsars wurde. In der unglücklichen Schlacht bey Philippi nahm er sich selbst das Leben.

Q. CASSIUS, des Pompeius Quästor in Spanien, Volkstribun unter dem Consulate des Lentulus und Metellus: er gieng aus Rom, weil er sich vor dem Cäsar nicht sicher genug hielt.

M. PORC. CATO MINOR hat den Ruhm des Porcischen Geschlechts auf die höchste Stufe gebracht. Er war ein Römer von der alten Denkungsart, und vertheidigte, mit unveränderlicher Rechtschaffenheit und dem standhaftesten Muthe, sters Dasienige, was er für recht und heilsam hielt, besonders die Gesetze und Freyheiten seines Vaterlandes. Bey dem Anfange des bürgerlichen Krieges, legte er die öffentlichen Zeichen der Trauer an, insonderheit liefs er seine Haare und seinen Bart wild fortwachsen. Nach der Pharfalischen Schlacht, und da die Pompeianer 706 abermal in Afrika geschlagen wurden, gab er die Freyheit seiner Mitbürger für verlohren, stiefs sich zu Utica sein Schwerdt in die Brust, und verschied in einem Alter von 48 Jahren.

Q. CATULUS ist im J. 675 Consul gewesen, und wurde hernach Censor und *princeps senatus*. Er war einer der grölsesten Männer und besten Bürger der Republik.

M. TULLIUS CICERO, der berühmte Redner u. Consul in Rom, geb. im J. d. St. 647, gest. 710. Sein Leben hat Conyer Middleton vortreflich beschrieben: auch Plutarch. Wir haben von ihm noch rhetorische Schriften, Reden, viele Briefe und philosophische Schriften.

Q. TULLIUS CICERO, ein Bruder des Redner, war 691 Prätor und darauf Statthalter in Asien, wo er drey Jahre blieb. Unter dem Cäsar diente er als Legat: schlug sich im bürgerlichen Kriege auf die

Seite

Seite des Pompeius: ward durch den Hirtius wieder mit dem Cäsar ausgeföhnt, und endlich mit seinem Sohne Q. Tullius, durch die Triumvirn 710 hingerichtet.

M. TULLIUS CICERO, des grossen Redners Sohn, wurde, wie sein Vater, unter den Triumvirn, geächtet: entgieng aber der Hinrichtung, weil er bey der Armee des M. Junius Brutus war. In der Folgezeit kehrte er nach Rom zurück, wo er anfangs Augur und nachher vom 13 Septbr. bis 1 Novbr. 723 Consul war. Uebrigens war er ein grosser Säufer, welches er zu Athen, von seinem Lehrer in der Beredsamkeit, dem Gorgias, gelernt hatte.

CLATERNA, eine Stadt in Italien und zwar in *Gallia cispadana*.

P. CLODIUS, ein Volkstribun, von dessen Sitten, Schandthaten und Tode in den Reden des Cicero *post Red. in sen. pro Dom. de Harusp. resp. pro Milone etc.* hinlängliche Nachricht gegeben wird. Er war der ärgste Feind des Cicero, den er auch ins Exilium jagte.

CLODIUS PHILAETERUS, ein Freygelassener des Cicero.

COHORS, war der zehnte Theil einer Legion, zur Zeit des Cicero, 420 Mann Fussvolk.

COHORS PRAETORIA, die Leibwache des römischen Feldherrn.

COMITIA, förmliche Volksversammlung, nennt man, wenn sich das Volk, nach vorhergegangener Zusammenberufung vom Consul, Prätor etc. versammelte, um Gesetze zu machen, zu verwerfen, Ehrenämter zu vergeben u. s. f. Sie waren dreyerley: *Centuriata*, *Tributa*, *Curiata*, ie nachdem das Volk entweder Centurien oder Tribus oder Curiën-Weise votirte. — *Comitia Consulum*, *Censorum*, *Quaestorum*, heissen die Comitien, welche die Wahl der Consuln, Censorn, Quästoren betreffen.

M. CONSIDIUS NONIANUS, ein eifriger Patriot: er bekam, als Proprätor, das disseitige Gallien zu verwalten.

CONSUL, war die höchste, ordentliche, obrigkeitliche Person in Rom, deren zwey im J. 245, nach Vertreibung des letztern Königs, eingesetzt wurden.

den. Sie riefen den Senat zusammen, führten darin das Präsidium, trugen Staatsfachen vor, sammelten die Stimmen und vollzogen die Schlüsse etc. 12 Likatoren giengen einzeln, mit den Stäben, vor ihnen her. Ihr Amt dauerte nur 1 Jahr, welches sie vom J. d. St. 598 an, am 1 Januar antraten. Nach Verlaufe des Jahres hießen sie

CONSULARES, und giengen alsdann gemeiniglich als Statthalter in die Provinzen, wo eine Armee gehalten wurde: alsdann hießen sie Proconsules.

CORCYRA, eine Insel im Ionischen Meere bey Epirus, itzt Corfu genannt. *Accepi literas, Corcyrae i. e. in Corcyra, datas.* L. II, Epist. 8.

CORINTHUS, eine berühmte Stadt in Peloponnes, welche der röm. Feldherr Mummius zerstören liefs, weil ihre Einwohner sich an den römischen Abgeordneten vergriffen hatten. Sie ist aber auf Befehl des Cäsar und dessen Nachfolger, wieder aufgebauet worden.

CORNELIA, hiefs die Gemahlin des P. Sextius.

M. CORNUTUS war im Jahr 710 Prätor urbanus, unter dem Consulate des Hirrius u. Pansa.

M. LICIN. CRASSUS, wegen seines ausserordentlichen Reichthums *Dives* zubenahmt, wurde im J. 683. mit dem Pompeius Consul, bald darauf Censor, verrichtete aber in beyden Aemtern nichts Merkwürdiges: errichtete ums J. 693 mit Cäsar und Pompeius das Triumvirat, ward mit Letzterm im J. 698 zum zweytenmale Consul, gieng darauf im folgenden Jahre als Statthalter, in die Provinz Syrien, und büfste, auf einem Feldzuge gegen die Parther, sein Leben ein. Dem Geld- und Ehrgeize wufste er kein Ziel zu setzen, und alle seine Handlungen bezogen sich auf diese beyden Hauptneigungen: übrigens war er gesprächig, dienstfertig, freundlich, und versöhnte sich noch zuletzt mit dem Cicero, dessen Freund er nie gewesen war.

C. SCRIBON. CURIO, ein Mann von überaus lebhaften kühnem Geiste, und zu grossen Dingen aufgelegt, aber dabey den ausschweifendsten Begierden und der Verschwendung äusserst ergeben. Er war im J. 698. Quästor in Asien, kam 700 wieder zurück u. stellte, zum Andenken seines in eben diesem Jahre

verstorbenen Vaters, die prächtigsten Schauspiele an, wodurch er in große Schulden gerieth. Im Jahr 703 ward er Volkstribun, und hielt es anfangs bey der Uneinigkeit zwischen dem Senate und dem Cäsar mit Erstem: Da aber Cäsar ihn durch eine große Summe Geld zu bestechen wußte; so vertheidigte er die Forderungen des Cäsar mit solcher Heftigkeit, daß Curio dadurch mit die Hauptursache des entstandenen innerlichen Krieges wurde. Er entfloh zum Cäsar, welcher ihn im J. 704 mit 3 Legionen nach Sicilien und, nachdem er diese Insel erobert hatte, nach Afrika schickte, daselbst aber mit samt seiner Armee vom Juba und dem Pompeiischen Generale Varus erlegt wurde.

M. CURIUS, ein vornehmer, reicher römischer Ritter und Freund des Cicero, welcher 691 Prätor urbanus u. 695 Volkstribun gewesen war, gieng, bey der ausgebrochenen Uneinigkeit zwischen dem Pompeius u. Cäsar, nach Griechenland, um daselbst den Wissenschaften und in Ruhe zu leben, weil er die Freyheit seines Vaterlandes für verlohren hielt.

CYZICUM u. Cyzicus, eine asiatische Stadt in Mysien am Propontis, auf einer gleichnamigen Insel, welche mit dem festen Lande beynahe zusammenhängt.

DELECTUS, auch *Dilectus*, scheint am besten durch Recroutenaushebung übersetzt werden zu können. Der Name kommt daher, weil aus den römischen Bürgern diejenigen, welche zum Soldatendienste tüchtig und ihre vorgeschriebene Zeit noch nicht ausgedient hatten, ausgesucht oder ausgewählt wurden.

P. CORN. DOLABELLA, Cicero's Schwiegersohn, führte beständig ein unordentliches Leben, zog sich dadurch eine große Schuldenlast zu, und folgte, in der Hoffnung ihrer löse zu werden, in dem bürgerlichen Kriege, der Parthey des Cäsar. Nach Cäsars Ermordung war er Consul, und verließ die Cäsarianer: wie er aber bald die Parthey des Senats schwächer fand; so bemächtigte er sich, als ein Feind des Staats, Afiens und Syriens, tödtete den Trebonius, ward endlich vom C. Cassius zu Laodicea in Syrien eingeschlossen, u. dahin gebracht, daß er sich, nach

Eroberung dieser Stadt, von einem seiner Sklaven tödten liefs. Er ist 27 Jahr alt geworden.

DYRRACHIUM, eine Stadt in Macedonien, am Meere, itzt Durazzo.

EMPLATORIUS ist der Name eines nicht weiter bekannten Mannes.

EPAMINONDAS, ein berühmter thebanischer Feldherr, welcher bey Mantinea, in Arkadien, über die Lacedaemonier siegte, aber im Treffen blieb. Cornelius Nepos hat sein Leben beschrieben.

EPIRUS, eine Landschaft Griechenlandes, zwischen Macedonien, Tessalien und dem Ionischen Meere.

ERGASTULUM hiefs das Gefängniß, in welchem Sklaven, auch Schuldner und solche, die sonst nichts gutes thun wollten, eingesperrt und zu schwerer Arbeit angehalten wurden. Die Eingesperrten hiefsen Ergastuli: ihr Aufseher Ergastularius.

EVOCATI hiefsen diejenigen Soldaten, welche ausgedient hatten, und also nicht mehr zu Felde zu ziehen brauchten: die sich aber durch Bitten u. Geschenke der Feldherrn bewegen liefsen, noch fernere Dienste zu nehmen. Da man sich auf diese sehr verlassen konnte, so wurden sie auch in besondern Ehren gehalten.

T. FADIUS, war unter dem Consulate des Cicero Quästor, im J. 696 Volkstribun, u. ein Beförderer der Wiederherstellung des Cicero. Er wurde 701 *de ambitu* verklagt, und durch die Mehrheit einer Stimme exilirt.

M. FAVONIUS, ein Mann von niedriger Geburt und mittelmässigen Verdiensten, der aber in Allem dem Cato, aber unglücklich, nachzuahmen suchte. Er ist Quästor gewesen, gelangte auch zu andern obrigkeitlichen Aemtern, aber zum Consulate kam er nicht.

FORMIAE, Stadt in Latium zwischen Cajeta u. Minturnä, an den Gränzen Campaniens.

FORMIANUM (sc. *praedium*) ein Landhaus des Cicero bey Formiä unweit Caieta.

FORUM, bedeutet, ohne weitem Zusatz, bey Cicero gemeiniglich das *Forum Romanum*, welches sich zwischen dem Capitolinischen und Palatinischen

Berge befand, daselbst war das Rathhaus, die *Rostra*, das *Comitium*, die Wechselbuden etc.

FORUM CORNELIUM, eine Stadt im Lingonischen, am Flaminischen Wege, vom L. Cornelius Sulla so genannt.

FORUM GALLORUM, eine Stadt in Ober-Italien, in *Galla cispadana*, am Aemilischen Wege.

Q. FUFIVS mit dem Zunahmen Calenus, ein Volkstribun, wurde in der Folgezeit, als M. Antonius sich empor schwingen wollte, ein grosser Gegner des Cicero.

C. FURNIVS, ein Freund des Cicero und Generallieutenant (*legatus*) des Plancus.

SERV. SULP. GALBA, war im Jahre 700 Prätor in Rom, und diente bey der Armee des Cäsars in Gallien als Legat: trat nachher in Gemeinschaft mit dem Brutus und Cassius u. befand sich, nach Cäsars Ermordung, bey der Armee, die wider den M. Antonius geschickt wurde.

GRAECEIVS, scheint in der Armee des Brutus eine Stelle bekleidet zu haben.

HERODOTUS ist der älteste unter den griechischen Geschichtschreibern, dessen Werke noch vorhanden sind.

A. HIRTIIVS, war Cicero's College im Augurat, und mit dem Pansa Consul im J. 710. Beyde Consuln schlugen zwar den M. Antonius bey Mutina, blieben aber auch beyde im Gefechte.

HISPO oder Hipso, scheint ein Centurio gewesen zu seyn, den Clodius abgeschickt, um den Cicero zu verfolgen.

HOMERUS, ein berühmter griechischer Dichter, welcher blind gebohren, und daher den Namen Homerus i. e. *Coecus* erhalten haben soll (wiewohl dieses zweifelhaft ist.) Sein rechter Name soll *Melesigenes* gewesen seyn. Folgende 7 Städte: Smyrna, Rhodus, Colophon, Salamis, Chius, Archos und Athen, haben sich um die Ehre, sein Geburtsort zu seyn, gestritten. Seine beyden Hauptgedichte sind Ilias u. Odysee.

Q. HORTENSIIVS, war, nach dem Cicero, der grösste Redner in Rom. Von seinen Verdiensten,

oratorischen Talenten u. dergl. kann man Cicero's *Brutus Cap. 1. 2.* nachlesen.

IMPERATOR hiefs: 1, jeder oberste Befehlshaber, besonders bey der Armee. 2, War es ein Ehrentitel den der Feldherr, nach einem wichtigen Sieg über die Feinde, von der Armee und dem Senate erhielt. Von Jul. Cäsar an, dem der Senat den Titel *Imperator* beylegte, bedeutete er so viel als Kayser, und wurde dem Namen vorgesetzt z. E. *Imp. Augustus*; dahingegen der Titel N. 2. nachstand z. E. *M. Cicero Imp.*

ISARA, ein Fluß im Transalpinischen Gallien. (Bey Grenoble in Fränckreich; fließt in die Rhone).

JUBA, ein bekannter König in Numidien.

T. LABIENUS, war der vornehmste General des Cäsars in Gallien: er gieng, bey dem Ausbruche des innerlichen Krieges zum Pompeius über, u. blieb bey Munda, einer Stadt in Spanien, gegen die Meerenge von Gibraltar zu, wo Cäsar die Pompeianer zum letzten Male schlug.

LEGATUS hiefs, bey den Römern, auch der oberste Amtsgehülfe eines Feldherrn: Generallieutenant. Es waren ihrer gewöhnlich zwey, welche insgemein die beyden Flügel commandirten, obgleich Cäsar z. E. in Gallien ihrer Mehrere hatte.

LEGIO, bestand bey den Römern aus 10 Cohorten, jede zu 420 Mann gerechnet; folglich aus 4200 Mann, wozu noch 300 römische Reuter gefügt wurden: doch war diese Zahl zuweilen grösser zuweilen kleiner. Zu einer solchen römischen Legion kamen aber noch mehr als noch einmal so viel Bundesgenossenetruppen hinzu, so dafs eine Legion, mit den Bundesgenossen gerechnet, aus 9-10000 Mann bestand. — Die Legionen wurden genannt: die Erste, Zweyte und Dritte etc. nach dem Alter der Anwerbung: auch hatten sie ihren Namen, von den Orten, wo sie dienten, als *Cannensis* etc. von Gottheiten, als *Legio Martia* etc. Ihre Hauptfahne war ein silberner Adler *Aquila*.

L. LENTULUS CRUS, war Prätor unter dem Consulate des Gabinus und Piso; und Consul im J. 704. Er gieng mit dem Pompeius zu Felde, und

kam, nach der Pharsalischen Schlacht, in Egypten ums Leben: er war geizig, hochmüthig und windig.

P. CORN. LENTULUS SPINTHER, war Consul im J. 695 und hat die Zurückberufung des Cicero aus dem Exilium vorzüglich mit bewürket. Er kam im bürgerlichen Kriege ums Leben.

M. LENIUS FLACCUS, ein vornehmer Brundifiner, welcher den vertriebenen Cicero, des drohenden Clodischen Gesetzes ungeachtet, aufnahm.

M. AEM. LEPIDUS, Triumvir, hielt es stets mit dem Cäsar, war auch im J. 707 dessen College im Consulate. Nach der Ermordung des Cäsars ward er Pontifex Maximus: schien auch gegen den Antonius, als dieser vor Mutina weggeschlagen wurde, einige Bewegungen zu machen, und ihn nicht aufnehmen zu wollen, wofür der Senat dem Lepidus eine metallene Statue zu Pferde in Rom setzen liefs etc. Allein in Kurzem vereinigte er sich mit dem Antonius und Octavianus, und beförderte dadurch den Untergang der römischen Freyheit. Im Jahr 711 ward er zum zweytenmale mit dem Plancus Consul, gerieth nachher mit dem Octavianus in Streitigkeiten, wurde von seiner ganzen Armee verlassen und genöthigt, bey dem Octavianus um Gnade zu bitten, die ihm auch gewährt wurde. Er lebte hernach ruhig auf seinen Gütern. — Er war ein hochmüthiger, einfältiger u. windiger Mann. S. *Vellej.* II, 80.

LIGARIUS, ein röm. Senetor, gieng vor dem Ausbruche des innerlichen Krieges mit dem Procons. C. Confidius, als Legat, nach Afrika u. unterstützte die Pompeiische Parthey. Cäsar beschloß, ihn dafür mit einem immerwährenden Exilio zu bestrafen: er wurde aber doch, durch eine Rede des Cicero, zu Gunsten des Ligarius, bewegt, diesem die Rückkehr ins Vaterland wieder zu erlauben.

L. LUCCEIUS, ein reicher, angesehener Senator, kein Freund des Attikus, dem Pompeius aber sehr ergeben. Cicero ersuchte ihn, als einem vortreflichen Geschichtschreiber, seine Geschichte zu verfassen.

P. LUPUS, war Volkstribun unter den Consuln Marcellus u. Lentulus, ein Freund des Cassius

und Brutus, bey welchem letztern er *Legatus* gewesen zu seyn scheint.

LYSIPPUS, ein berühmter Bildhauer aus Sycion, von welchem allein Alexander der Grosse, sich wollte bilden (*fingi*) lassen.

MACEDONIA, eine Landschaft Griechenlandes, zwischen Thessalien und Thracien.

MANTINEA, eine Stadt im Peloponnes, und zwar in Arkadien, wo Epaminondas fiel.

C. MARCELLUS, war mit dem L. Paulus im J. 703 Consul.

M. MARIUS, ein reicher römischer Ritter, welcher sich um Staatsämter nicht bekümmerte, sondern auf seinen Landgütern lebte.

Q. FABIVS MAXIMVS wurde vom Cäsar im Oktbr. 708 zum Consul ernannt und starb am letzten Decbr. desselben Jahres.

MEGARA, eine Stadt auf der griechischen Küste zwischen Athen und Corinth: sie wurde im Mithridatischen Kriege zerstört.

M. VALER. MESSALA war im J. 692 Consul u. ein grosser Feind des P. Clodius.

C. MESSIVS, war einer von den wohlgesinnten Tribunen des J. 696, ein Freund des Cicero und dem Pompeius sehr ergeben.

Q. CAECIL. METTELLVS NEPOS war Prätor im J. 693, bey dem Senate nicht beliebt, und ein Feind des Cicero; söhnte sich aber mit diesem wieder aus, als er 696 Consul wurde u. bewürckte mit seinen Collegien Lentulus, die Wiederzurückberufung des Cicero.

T. ANNIUS MILO, war 696 unter den Consuln Lentulus Spinther u. Metellus, Volkstribun, ein Freund des Cicero und Beystand gegen den Clodius, dessen ärgster Feind er war. Er liess den Clodius auf öffentlicher Strasse tödten, ward darüber angeklagt, und musste Rom verlassen, ob ihn gleich Cicero in der bekannten Rede (*pro Milone*) vertheidigt hatte.

MISENUM, ein Vorgebirge, Hafen und Stadt in Campanien.

MITYLENAE, Hauptstadt auf der Insel Lesbos,

T. MUNATIUS, war ein Bruder oder naher Vetter des Plancus.

MUTINA, eine Stadt in Italien, in *Gallia cisalpina*, itzt Modena, wo M. Antonius den D. Brutus einschloß, aber vom Pansa, Hirtius etc. zurückgeschlagen wurde.

NAEVIUS, ein alter Dichter, den Cicero oft anführt, schrieb Schauspiele, welche aber bis auf wenige Fragmente verlohren gegangen sind. Er starb gegen das Ende des zweyten Punischen Krieges.

NOMENCLATOR, war bey den Römern ein Sklav, der seinem Herrn, wenn er ausging oder umhergieng, das Volk um seine Stimme zu erfuchen, den Namen eines jeden sagen mußte.

NUMANTIA, eine Stadt in *Hispania Taracoenfi* am Flusse Durius (Duero) jetzt Soria genannt. Sie wurde vom röm. Feldherrn P. Scipio Afrikanus dem Jüngern zerstöhrt.

OPTIMATES waren zu Rom diejenigen, welche es mit dem Senate und den Vornehmen hielten: dagegen *Populares* diejenigen, welche die Parthey des Volks wider den Senat etc. hielten.

ORPHEUS, ein Sklav der Terentia.

C. VIBIUS PANSA, entsetzte, als Consul, im Jahr 710, nebst dem Hirtius, den in Mutina, vom M. Antonius, nachherigem Triumvir, eingeschlossenen D. Brutus, starb aber an der empfangenen Wunde.

PARMA, Stadt in Ober-Italien, in *Gallia cispadana*.

L. PAULUS, aus dem berühmten Geschlechte der Aemilier, war Consul im Jahr 703 und nicht der beste Patriot.

PESCENNIUS, ein Freygelassener des Cicero, der ihm in seinem Exilium sehr nützlich war.

M. PETREIUS, ein General des Pompeius in Spanien, wurde nebst dem Afranius vom Cäsar besiegt.

PIRAEEUS, ein Städtchen und Hafen zu Athen gehörig, wurde vom Sulla, nach einer hartnäckigen Belagerung, zuletzt erobert und der Erde gleich ge-

macht: der Hafen ist aber beständig gebraucht worden.

PISAURUM, Stadt in Umbrien itzt Pesarò.

C. CALPURN. PISO FRUGI, Cicero's Schwiegersohn der im J. 696 starb.

M. PUPPIUS PISO CALPURNIANUS, war mit dem M. Valerius Messala 692 Consul, u. ein Freund des berühmten Clodius.

CN. PLANCIUS, war Quästor in Macedonien, u. erzeugte dem Cicero, auf seiner Flucht vor dem Clodius, viele Freundschaft: vertheidigte 697 die Sache der Patrioten gegen die Obermacht der Cäsarianer, nahm auch in dem Kriege zwischen Pompeius und Cäsar die Parthey des Ersten, und hielt sich, nach der unglücklichen Schlacht bey Pharsalus, in Griechenland auf.

L. MUNATIUS PLANCUS, war ein Mann von sehr zweydeutigem Betragen, daher ihn Cicero, in allen Briefen, zu einer uneigennütigen Liebe gegen das Vaterland aufzumuntern sucht. Cäsar hatte ihn, durch eine Verordnung, auf das Jahr 711 zum Consul ernannt: nach der Ermordung desselben, hielt er es anfangs mit der Sache der Republik, ergriff aber zuletzt die Antonische Parthey und half sein Vaterland unterdrücken. Im J. 711 ward er würcklich Consul, auch Cenfor. Bey dem Ausbruche des Krieges zwischen dem Antonius und dem jungen Cäsar, hielt es Plancus anfangs mit dem Erstem, und führte sich mit diesem in Egypten sehr schwelgerisch auf: da er aber sah, daß es mit dem Antonius nicht von Dauer seyn konnte, trat er zu dem jungen Cäsar über. Er war tückisch, leichtsinnig, ohne wahre Ehre, und scheint zu Rom in Frieden gestorben zu seyn.

VALERIA POLLA, oder Paula, hiefs die Gemahlin des D. Brutus.

POLLENTIA, Stadt in Ligurien, am Flusse Tanarus, jetzt Polenzo.

POLYBIUS, ein berühmter griechischer Geschichtschreiber, von dessen Werke noch beträchtliche Stücke übrig sind.

CN. POMPEIUS MAGNUS, wurde geboren den 30 Septbr. des J. 647 nach Erb. d. St. In dem Bun-

desgenoffenkriege, der im J. 662 angieng, lernte er unter der Anführung seines Vaters Strabo, welcher eine Armee kommandirte, die Kriegeskunst: nahm bey der Uneinigkeit zwischen dem Sulla u. Marius, die Parthey des Erftern, leistete ihm die wichtigsten Dienste, und wurde dafür von ihm nicht nur mit dem Titel *Imperator* beehrt, sondern er gab ihm auch, nach seiner Zurückkunft aus Afrika, wo er den König Jarba bezwungen hatte, den Zunahmen *Magnus* und die Freyheit, einen triumphirenden Einzug zu halten. Nach Sulla's Tode wurde Pompeius mit einer Armee nach Spanien geschickt, wo er den sogenannten Sertorischen Krieg glücklich endigte, und auf seiner Rückkunft den unterdeß entstandenen Sklavenkrieg völlig mit beendigen half. Hierauf hielt er am 31 Decbr. 682 seinen zweyten triumphirenden Einzug in Rom: wurde auch sogleich auf das folgende 683te Jahr mit dem Crassus zum Consul ernannt, stellte die vom Sulla abgeschafften Volkstribunen wieder her, und zog dadurch das Volk ganz auf seine Seite. Im J. 686. wurde ihm die Führung des Krieges wider die Seeräuber und im folgenden 687, wider den Pontischen König Mithridates, anvertraut, welche er mit dem höchsten Ruhme endigte. Bey seiner Zurückkunft aus Asien im J. 692 hielt er seinen dritten triumphirenden Einzug in Rom mit dem unglaublichsten Pompe. Er schloß hierauf, wie der Senat alle seine in Asien gemachten Anordnungen nicht genehmigen wollte, eine genaue Freundschaft mit dem Cäsar u. Crassus: erhielt im J. 696 bey der in Rom entstandenen Theurung und Mangel an Getreyde, auf 5 Jahre die Aufsicht über das Getreydewesen, mit einer sehr ausgedehnten Gewalt: wurde 698 zum zweyten Male Consul, auch Statthalter über die Provinz Spanien auf 3 Jahr, welche er aber durch Legaten verwalten liefs, und selbst zu Rom blieb. Da seine Gemahlin Julia, eine Tochter des Cäsar, 699 starb; so brach das Mißvergnügen zwischen dem Pompeius und Cäsar weiter aus, woraus 704 ein förmlicher Krieg entstand. Pompeius wurde endlich in den Pharfallischen Gefilden 705 vom Cäsar überwunden, entfloß auf eine schimpfliche Weise und suchte einen

sichern Ort beym Egyptischen Könige, ward aber auf dessen Befehl, 705, im 58 Jahre seines Alters, ermordet.

T. POMPONIUS ATTICUS, war ein sehr reicher angesehener römischer Ritter, mit welchem Cicero auf dem vertrautesten Fusse lebte. Er bekam, von seinem langwierigen Aufenthalte zu Athen, den Zunahmen Atticus, den Athenienser oder Attiker. Cornelius Nepos hat sein Leben beschrieben.

PONTIFEX. Die Pontifices waren bey den Römern eine vorzügliche Art Priester, welche die Aufsicht über die Religion und deren Gebräuche hatten. Sie haben ihren Ursprung vom Numa, der sie, und zwar 4 an der Zahl, aus den Patriciern wählte. Im J. 454 kamen noch 4 *ex plebe* hinzu, und Sulla vermehrte sie bis auf 15. Das Haupt des ganzen Collegii *Pontificum* hiefs *Pontifex maximus*, welcher in den Comitien erwählt wurde, und sein Amt auf Lebenszeit behielt.

PRAECO, hiefs ein obrigkeitlicher Bedienter, welcher vor Gericht die Namen der Partheyen etc. ausrief: in den Comitien das Volk herbey rief, die zu gebenden Gesetze laut ablaß, die Güter, welche verauktionirt werden sollten, ausrief u. dergl. m.

PRAETOR hiefs in Rom eine vornehme obrigkeitliche Person, welche die Gerechtigkeit handhabte und den nächsten Rang nach den Consuln hatte. Der erste ist im J. d. St. 388 gemacht worden. Zu Cicero's Zeiten waren in Rom 8 Prätores, wovon zwey sich mit den Privatproceßten, (*causis privatis*) als Erbschaften etc. beschäftigten. Der Eine, u. zugleich der vornehmste unter allen, hiefs *Prätor urbanus*: er schlichtete die Streitigkeiten zwischen römischen Bürgern; der Andere hiefs *Praetor peregrinus* und entschied die Streitigkeiten derer, welche *peregrini* waren, d. i. die das römische Bürgerrecht nicht hatten, oder wenn die eine Parthey das römische Bürgerrecht nicht hatte. Die übrigen Prätores beschäftigten sich mit den *Causis publicis* den Verbrechen, als Todtschlag, Ehebruch etc. Ihr Amt dauerte 1 Jahr, sie hatten eine *togam praetextam* u. *sellam Curulem*: 6 Lic-toren giengen vor ihnen her etc.

PRINCEPS

PRINCEPS SENATUS hieß derjenige, welcher von dem Cenfor zuerst abgelesen, und dadurch in dem Verzeichnisse der Senatoren, zur ersten Stelle erhoben wurde: der erste Rathsherr.

REGIUM LEPIDI, Stadt in *Gallia cispadana*, hat den Namen vom Aemilius Lepidus, welcher mit dem C. Flaminius Consul gewesen ist.

SALLUSTIUS, ein Freygelassener, sehr treuer und nützlicher Diener des Cicero und seiner Familie. Der Geschichtschreiber dieses Namens, ist eine ganz andere Person.

SENATUS hieß das höchste Collegium in Rom, in welchem über Krieg, Frieden etc. berathschlagt wurde. Die Präsidenten desselben waren anfangs die Könige, hernach die Consuln, auch an deren Stelle die *Decemviri* und *Tribuni mil. Cons. potest.*

SENATUS CONSULTUM, ein förmlicher Rathschluß, zu dessen Gültigkeit erfordert wurde: daß die gehörige Anzahl der Senatoren zugegen war: daß der Senat an einem geweihten Orte sich versammelte: daß die gehörige Zeit in Acht genommen ward, und kein Volkstribun dagegen protestirte u. d. m.

M. SERVILIUS, Volkstribun im J. 710 naher Verwandter der Schwiegermutter des Cassius.

P. SEXTIUS mit dem Beynamen *Gallus*, war unter des Cicero's u. C. Antonius Consulate, Quästor in Rom, gieng darauf als Proquästor nach Macedonien, wurde 696 Volkstribun, und bewürkte vorzüglich mit die Zurückberufung des Cicero aus dem Exilium. Cicero hat ihn in der bekannten Rede vertheidigt.

SICA, ein Freygelassener des Cicero.

SICYON, eine Stadt im Peloponnes, und zwar in Achaja, unweit Corinth.

SIGAEUM, Stadt und Vorgebürge im Troianischen (*Troas*) wo Achilles begraben liegt. Alexander besuchte, bey seinem ersten Einfalle in Asien, dies Grab und pries den Achilles für glücklich, an dem Homer einen so großen Sänger seiner Thaten gefunden zu haben.

M. SILANUS, Kriegstribun bey der Armee des Triumvirs Lepidus, der vom Antonius zu ihm und von ihm wieder zum Antonius übergieng.

SER. SULPICIUS RUFUS, ein großer Rechtsgelehrter und Consul im J. 702, rieth beständig, gelinde Mittel zu gebrauchen, als der innerliche Krieg angehen wollte. Nach Endigung dieses Krieges, machte ihn Cäsar 707 zum Statthalter über Griechenland. Nach Cäsars Ermordung rieth er abermals zu gelinden Mitteln gegen den Antonius, welches freylich nicht überall Beyfall hatte. Er liefs sich endlich zu einer Friedensgesandtschaft an den Antonius gebrauchen, auf welcher Gesandtschaft er an einer Krankheit 710 starb.

SYRIA, eine Landschaft in Asien, am Mittelländischen Meere, zwischen Cilicien, Mesopotanien und Palästina.

TERENTIA hiefs die erste Gemahlin des Cicero, mit der er sich um das J. 673 vermählte. Wegen ihres herrschfüchtigen, ungestümen, trotzig und lüderlichen Wesens schied er sich von ihr, gegen das Ende des J. 707. Sie vermählte sich nachher wieder mit drey Römern nach einander, 1) mit dem bekannten Geschichtschreiber Sallustius, einem grossen Feinde des Cicero: 2) mit dem Messala Corvinus, und zuletzt: 3) mit dem Vibius Rufus, welcher zu Tiberii Zeiten Consul war. Terentia starb in einem Alter von 103 Jahren.

THEATRUM, ein öffentlicher Schauplatz. Die ersten Theater waren von Holz, und wurden nach geendigten Schauspielen wieder abgebrochen. Pompeius liefs 699 das erste Schauspielhaus massiv u. auf seine Kosten erbauen. Die Theile des Theatri sind *Scena*, wo agirt wurde; ferner *Cavea*, der Ort der Zuschauer; und, zu den Zeiten des Cicero, *quatuordecim ordines*, und *Orchestra*, wo der Senat safs.

THEMISTOCLES, ein berühmter Feldherr zu Athen, dessen Leben Plutarch u. Cornelius Nepos beschrieben haben.

C. TIDIUS STRABO, ein, für den Senat, patriotisch gesinnter Ritter.

TIMAEUS, ein sicilischer Historiker, welcher den Krieg mit dem Pyrrhus beschrieben hat. Er lebte 270 Jahr vor Christi Geburt.

TIMOLEON, ein Corinthischer Feldherr, der sich besonders in Sicilien durch große Thaten ausgezeichnet hat. Sein Leben ist vom Corn. Nep. kurz beschrieben worden.

TIRO, ein Freygelassener des Cicero, den dieser wegen seiner großen Fähigkeiten sehr liebte, und als seinen geheimsten Freund hielt. Er war von schwächlicher Gesundheit, und besaß einige Güter, zu den er theils durch Vorforge seines Patrons, theils durch eigene Mittel gelangte. Er ist es auch, der nach dem Ableben des Cicero dessen Briefe sammelte.

C. TREBONIUS war im Jahr 698 Volkstribun: 705 Prätor urbanus, und vom Octbr. bis zum Ende des J. 708 vom Cäsar zum Consul ernannt. Im bürgerlichen Kriege hielt er es zwar mit dem Cäsar, hatte aber doch im Grunde einen Abscheu an den Unternehmungen desselben, und nahm zuletzt an der Verschwörung gegen den Cäsar Antheil, verhinderte es aber doch, daß M. Antonius nicht zugleich mit dem Cäsar ermordet wurde. Er selbst wurde zu Smyrna 710 vom Dolabella getödtet.

TRIBUNI PLEBIS, waren obrigkeitliche Personen von der geringern Gattung, und die Beschützer des Volks wider den Senat. Sie kamen im Jahr 260 auf: anfangs waren ihrer zwey; im J. 283. wurden ihrer fünf, und 297 zehn, bey welcher Anzahl es blieb. Sie waren aus dem gemeinen Bürgerstande, hatten aber eine große Gewalt, indem sie durch ihr Protestiren die Rathsdecrete ungültig machen konnten. Sie hatten *Viatores* statt der Lictoren zur Aufwartung und Vollziehung ihrer Befehle: Sulla beschränkte ihre Macht, welche Pompeius wieder herstellte. Durch die von ihnen erregten Unruhen, sind sie an dem Verfall der römischen Macht vorzüglich Schuld.

TULLIA, Tochter des Cicero, sonst auch *Tulliola* genannt, war ungefähr im Jahr 677 geboren. Ihr Vater schätzte sie sehr wegen ihrer Klugheit und anderer glänzenden Eigenschaften. Sie hat dreymal geheyrathet; neml. den Calpurnius Piso, den

Furius Craffipes und den P. Cornelius Dolabella, von welchem letztern sie sich, mit gemeinschaftlicher Einwilligung, im Jahr 707 schied. Sie starb in demselben Jahre, an den Folgen einer zu frühzeitigen Niederkunft.

VARISIDIUS, ein römischer Ritter u. Cicero's Vertrauter.

A. VARRO, war dem Cicero sehr ergeben, und wurde im J. 730 Consul.

VICTIMA, ein Opferthier, welches der Feldherr, nach erhaltenem Siege, den Göttern zum Opfer darbrachte.

S. VILLIUS, ein Vertrauter des Milo.

M. VOLUSIUS, war Quästor in Asien u. nachher Plebeiischer Aedil.

XENOPHON, ein Socratiker, berühmter griechischer Held und Geschichtschreiber. Seine Werke, die wir noch übrig haben, sind: Cyropädie, enthält Leben und Thaten des ältern Cyrus, eine griechische Geschichte, Feldzug des jungen Cyrus, Vertheidigung des Socrates u. dessen denkwürdige Unterredungen: ferner von der Jagd, das Leben des Agesilaus.



[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



Cicero, Marcus Tullius,

M. Tullii Ciceronis Epistolarum Selectarum Libri IV Nach der zeitfolge
geordnet, und mit kurzen Einleitungen, erklärenden Anmerkungen undeinem
zweckmäßigen Sachregister versehen

Berlin 1790

A.lat.b. 385

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10244396-9

VD18 11303972